工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

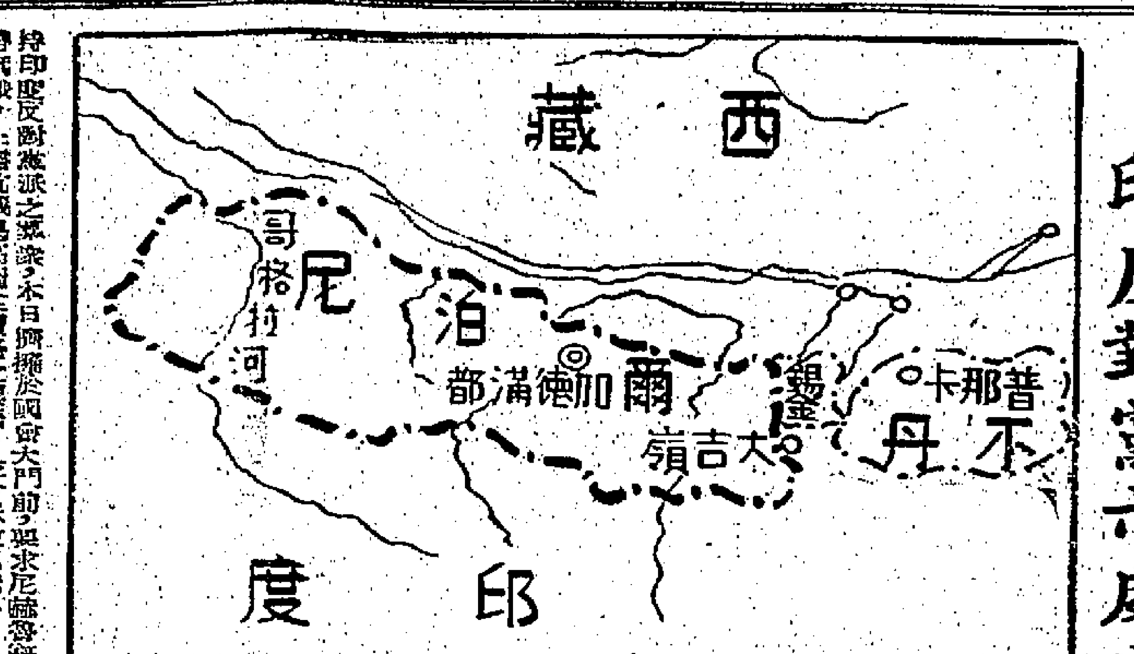
督印及承印　工商日報有限公司　香港德輔道中四十三號

電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、發行部、社長室……

今日出紙三張半　每份港幣壹毫（外埠版稱圖畫大張）

今日出紙三張半仍售壹毫

中·印·邊·境·戰·事　今秋可能再爆發



印指中共軍集結藏邊　兵力較去年進攻尤大
印反對黨示威要尼赫魯下台

【新德里十四日合眾國際社電】中共軍隊經已再次集結於印度邊界，其力量遠可能較彼等於一九六二年之成功的進攻行動。現時殊難證明此項消息，是否確保對共軍另一項攻勢之前奏。此係留在中共各領袖心坎中之一項秘密。但政府所發出含混不清之警告，及各報所刊載之消息，經已使印度人民，確信中共軍隊將於今秋再度推進。印度人民此種恐懼心理，係於七月廿五日所觸發者，其時外交部發言人曾宣佈，「一大批」中共部隊結集於印度與西藏長二千哩之邊境「一帶」。該政府在隨後所發表之原則宣稱：此次增兵，比去年進攻前之該一次增兵尤大。

【新德里十四日路透社電】約有一萬名支持印度反對黨派之群衆，今日擁擠於國會大門前，要求尼赫魯辭退總理之職位。彼等揮舞旗幟，上書抗議提高糧食價格之標語，並分派致尼赫魯「公開信」之副本。該信內容有七點，指摘尼赫魯政府貪污無能，最後要求：「辭職，尼赫魯，辭職！」該函係由各黨派中八人署名，指出該位七十三歲之總理，應對政府中之「貪污，裙帶風及無能」負責，並稱印度「在汝長期拖延，軟弱及搖擺不定之領導下」，已遭受國際性之侮辱。該項共黨未有參加之示威，係於昨日國會對政府提出不信任案後，而於今日發生者。該不信任案乃國大黨秉政十六年以來之第一次彈劾。

【新德里十三日法新社電】此間消息可靠人士說，在捷克答允協助印度設立一個兵工廠之際，蘇聯保証將對印度供應地對空飛彈。據悉，蘇聯和捷克，會商有關軍事援助印度事宜的印度代表團，已獲得上述保証。代表團中，有若干國會議員。但率領該團的團長，布塔林加姆（印度國防經濟合作部秘書），仍在蘇聯。

【合北十三日美聯社電】合灣一家報紙，星期三指摘印度總理尼赫魯製造目前中印邊境的緊張局勢。該報說：「由於印度去年遭受一連串的軍事挫敗，尼赫魯曾乞求美、英、蘇的援助。尼赫魯誇張目前中印邊境的緊張，以期獲得更多的外國援助。」該報并稱，中共集結軍隊，政治目的似乎大於軍事。

英警探逐吋搜查曾經作賊巢農莊
有人發現三輛神秘汽車經過　疑是載運上週郵車劫案贓物

【倫敦十四日法新社電】英國警方人員於今日逐吋搜查一個久被棄置不用之飛機場。此機場之位置，在彼上週搶劫郵政火車大盜用作藏身處之農莊附近。警方之對該機場從事查看，因據堪利村居民之報告，曾在最近聽聞飛機升降之聲。英國警方人員刻在布滿雜草之跑道，以覓有無輪胎痕跡之新跡。

【倫敦十四日法新社電】此間今日宣：英國白金漢郡警方，於查出被上週搶劫郵政火車大盜作為藏匿處之農莊前，計曾失去寶貴時間廿四小時。此一稽延，致使劫匪獲取得時間，於晚間分乘三輛卡車攜帶贓物逃去。本星期一上午，農莊中人馬里斯（卅二歲）曾以電話向當地警署有所報告，但直至星期二再播電話時，警方始派人前往農場查看。馬里斯之向警方報告，因渠曾見該農莊（本來顯然無人）所有窗戶均被布幔遮掩，該地內則有「路上廂」式汽車二輛及卡車一輛，從而心有所疑。白金漢郡警方發言人今日解釋稱：此一稽延，乃因報人員「一」……

倫敦各晚報刊稱　劫車匪徒即將就捕

【倫敦十四日路透社電】據稱：英國警方刻在緊緊追捕於上週搶劫郵政火車之匪徒。倫敦各晚報預測：警方可能於「若干小時以內」捕獲劫案之人。

接有通風報信之電話，大盜作為藏身處之偏僻農莊內，網羅之電話數以百計，每一電話均得按照順序調查。搜索指揮、白金漢郡刑事偵緝處長佩特利昨日稱：必要時，渠之手下會將該農莊「拆成片片」。英國報紙稱：居住於小村「奧克里村」之人，曾聞三輛汽車未開車燈，疾速飛馳之聲響。一般人士相信：此三輛汽車乃上週劫車匪徒之物，其上載有劫得之贓款。倫敦警察總部之「突擊隊」，於今日有人參加出動搜尋。

【倫敦十四日路透社電】英國警方偵探於今日在彼上週劫火車之十人。據悉：此十人之姓名係由英國黑社會中之線人報告警方，據稱係在上週搶劫郵車之匪徒。

美透露中共軍事秘密　傳獲自西藏反共鬥士

【紐約十三日中央社專電】「新聞週刊」一項發自印度加爾各答的報導：最近美國國務院所透露的中共軍事文件，是得自西藏自由鬥士。此項刊於「新聞週刊」雜誌「觀察」欄中的報導說：「美國情報人員如何取得共黨在西藏所發佈的那些高度秘密中共刊物呢？此間（加爾各答）人士說：這些文件是在一九六一年年底，「一隊抗暴的西藏人」，在喜馬拉雅山截獲一隊中共駅隊時所虜獲，這些文件——當時是正在運往一個新的西藏基地途中，那些西藏人將之運下到一處印度邊界地區，而售給美國情報人員」。

華北水災極嚴重
河北河南陝西山東等省產棉區蕩然無存　天津有如一片汪洋災情慘重

【合北十四日合眾國際社電】中華民國官方觀察家本日稱：大陸華北地區之大水，正威脅使中共經濟之努力，繼之前功盡廢。該等觀察家謂：洪水已使陝西、河北、及山東半島產棉地區遭受嚴重之破壞。有兩條鐵路幹線已斷絕交通，北軍及飛機已被動員運輸救濟物資供應災民。棉作成之損害，將嚴重影響共黨恢復其輕工業之努力。

【北平十四日路透社電】於上週降落平原之暴雨後，本日據報華北兩省已發生嚴重水災。河北省西部之……，許多公路及橋樑已被洪水沖去。一批村莊為洪水淹困，飛機曾空投橡皮艇、食物、藥物及其他物資，以供給被困鄉民。據「人民日報」消息稱：該省東部數個地方，包括大工業城市及港口之天津在內，以受來自西部各河流洪水之威脅。成千累萬之人民，正夜以繼日趕築堤壩。有消息報導謂：棉花收成已受嚴重影響，「公社」社員正在搶救或經種其他農作物，以補救秋收。又據「大公報」消息謂：跨越黃河兩岸之富饒農業地區之河南省，許多公路及橋樑已被洪水沖去或破壞。數千工人，正在搶修，及儲備防洪物資。

【合北十四日電】據中共十四日中央社新聞廣播，首次公開供認河北省發生水災，災情十分嚴重。中共新聞廣播中稱：河北省西部，接近石家莊與保定的部分地區，由于降雨特大，已泛濫成災，若干低窪地帶，也已浸入水中，一些村莊且與外界隔斷交通。

竟有此大胆賊？
倫敦一晚報接到怪函　指郵車劫案損失數字不確　謂僅二百零九萬鎊並非二百六十萬鎊

【倫敦十四日路透社電】一「蘇格蘭場發言人」今日否認報端指英國有探員在法國利維拉，搜尋英國郵政火車大劫案主謀人之說法。「每日電訊報」今日刊出之一則消息稱：「蘇格蘭場有人抵……」，作假之旅客入稱：「就余所知，此一消息並非事實」。

【倫敦十四日路透社電】倫敦市內銷數最多之晚報「新聞晚報」，今日於第一版刊出一封涉及郵政火車被劫案之信函。該報接獲此函後，已將原函之事，確須表示抗議，因為……

電訊縮輯

△紐約十四日路透社電：甘迺迪總統今日接到一萬五千名美國宗教人士之抗議，要求美國停止對南越吳廷琰政府之援助。

△倫敦十四日路透社電：此間可能係……

日本投降十八週年
裕仁領導追悼死難軍民

【東京十四日法新社電】日本全國明日將在投降十八週年時，追悼死於二次大戰之軍民。日皇裕仁將親自出席在此間日比谷會堂舉行之追悼儀式，領導全國民衆靜默一分鐘。追悼大會將在正午十二時，即十八年前裕仁對日本全國發表投降廣播之時開始。參加大會者除裕仁外，另有王室人員、文武大臣及戰亡將士家屬代表等二千餘人。日本全國各地政府機關，即將下半旗。

中共正煽動黑人反美　北平却發生種族衝突
一批非洲學生離開中共大陸　彼等指控北京大學採種族隔離主義

【中央社訊】據新華社最近發表之消息說：中共對策動黑人擴大反美事，訂有一個具體計劃。消息說：為了達成這一計劃，中共已成立了一個專門執行這一計劃的機構，中共國際「統戰」負責人劉長勝、廖承志等，均為這個組織的成員。並不惜撥出一筆數量相當大的專款，作為推動這一計劃的費用。消息又說：中共認為煽動黑人，尤其是煽動在美國境內的黑人擴大反美，是「從美國心臟內部發動革命」的一種鬥爭。並認為這一行動，對於全世界人民反對以美國為首的帝國主義的共同鬥爭，有著十分重要的意義。據消息中指出：毛澤東在八日公開發表一項反對美國種族歧視的談話，號召全世界的有色人種聯合起來支持美國黑人進行大規模的「鬥爭」，就是推動這計劃的一個步驟。

【紐約十三日中央社專電】據最近一期「新聞週報」的「潛望鏡」欄中，曾列出一條有關最近若干中共附庸國學生和非洲學生在北平發生種族衝突的報導。據這篇發自香港的報導中說：「剛於警過美國帝國主義之種族歧視」的毛澤東，在自己的後院裡，也發生了事故。最近在北平發生的種族爭執中，至少已使十二名非洲人和中國人被送進醫院，並促成非洲各國留學生離開中共區，並指該校採取種族隔離主義。」

中共出盡方法　偷運宣傳品入蘇
運蘇禮餅內亦夾入宣傳品　使蘇俄海關人員大感頭痛

【莫斯科十四日合眾國際社電】中共宣傳人員，以繞過新聞檢查，今日使蘇俄海關職員忙亂不停。中共宣傳人員，於今日使蘇俄海關……手法之新，施展新手法，利用包括書籍在內的、小冊子等，以反蘇俄政府之宣傳品，混置於茶葉箱與米箱中，或被若干曾經過關之人員查出。禮餅之茶箱與米箱，共有……特別，附有假底。蘇俄之海關職員……然而為數不多。蘇俄海關發長卡爾洛夫曾於「消息報」上撰文，揭露中共在裝物箱中夾置宣傳品之陰謀。卡氏上週在該報上報導：蘇俄人民見及此等出乎意料之宣傳品，並不……

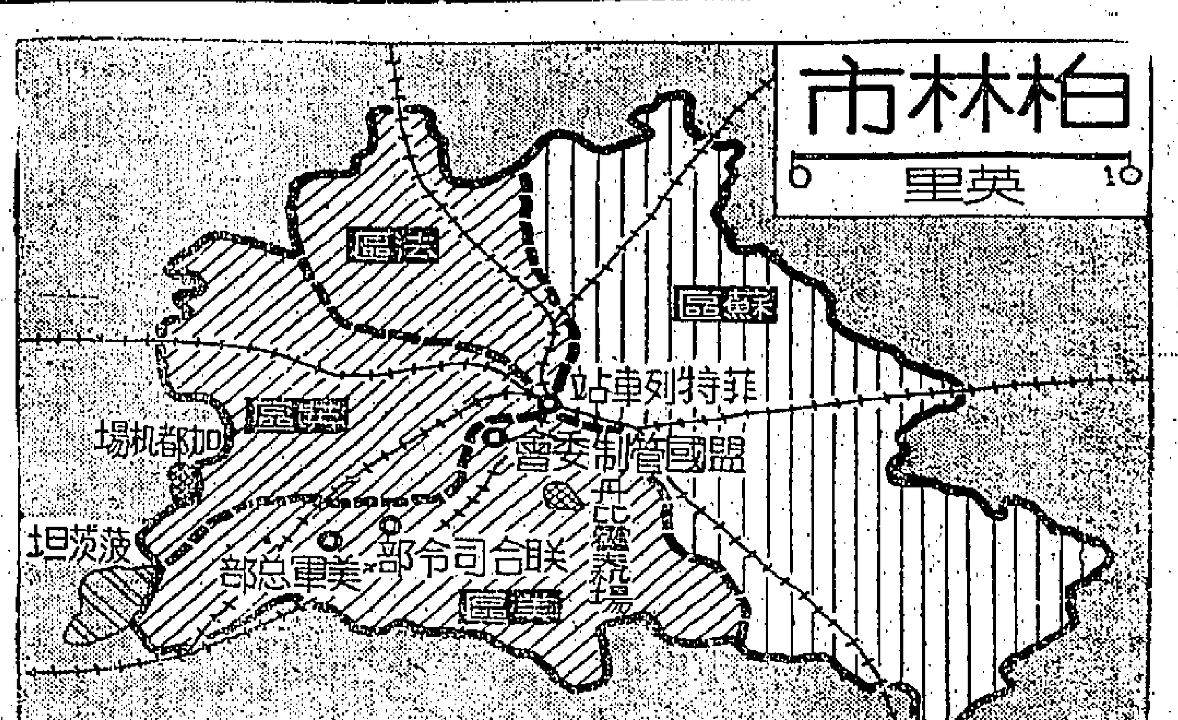
在南越剿共戰中美軍一上尉陣亡

【西貢十四日美聯社電】據此間政府當局稱：加南越政府之剿共作戰中，於星期二日及星期三日，一名美國陸軍上尉，在……戰中一名被共黨擊斃。另一名陸軍上尉則受傷。但官方發表：自一九六一年美國參加南越剿共戰爭以來，已有美國官兵四十八人陣亡。

南越軍警又逞兇　傷佛教徒廿五名
因奪取自焚僧人屍體

【南越順化十四日合衆國際社電】南越軍警在此城市之郊區，於今日與佛教徒之一次猛烈戰鬥中，最少有二十五名佛教徒受傷，其中五名傷勢嚴重。此次衝突發生於距南越中部廣義市東北三百三十里之山區進行，關於戰鬥的詳細情形，並無……

鐵幕之牆必須拆除



西柏林青年燃起憤怒火花 在赤牆一帶示威與警察發生衝突

【西柏林十四日法新社電】昨晚，西柏林內有數批青年在柏林圍牆一帶示威，警方使用棍棒，始將他們驅散。至今日為止，柏林赤牆已平靜無事。西柏林警方今日宣稱：昨晚示威者之總數，約未超出二千人，人數最多之一批，係在查理檢查站出現，約共兩百人。昨晚，示威青年有三人被捕，被指為行動不當及在警方命其走開之時拒不聽命。警察方面，則有三人於昨晚身受輕傷。

【柏林十三日中聯社電】一小群西柏林青年，星期二晚在紀念柏林圍牆建造二週年而舉行的示威中與警察衝突。警察用棍子驅散集中在外國人來往東西柏林通道查理檢查站約五百名青年。青年們喊出難聽之句：「牆必須拆除」。大批武裝警察在現場，以增援在該處的警察。示威開始時，有二百名柏林青年集中於西柏林邊境地方，面向東柏林，高唱歌曲，青年們一字一字的高喊：「此牆何時拆除？」當彼等將到達查理檢查站時，警察將青年們逐離該處約三百碼，幾名警察手持了盾牌，停於通向檢查站的入口處，驅逐示威者。示威者高呼：「此牆必須拆除」，又引來新加入的人，約有一千人。在一街角，示威者要在檢查站轉角一街道橫過下來，給警察拖彼等到行人路上；有一示威者個……

然後一警察隨即，躍身在地，而孔抽棍作擁，警察乃對警察作喝駡。

【柏林十四日法新社電】宗是西柏林警察制止西柏林之一撮人一次示威，其他一宗意外，是有一群接近查理檢查站的青年，向那些已戰上……

【西柏林之一撮人……】今日稱：西柏林昨晚再現示威行動，乃東德之赤色暴動分子所挑起。此間警方指出，經已就之游行請求。據報：此間警方為有疑使西柏林人對柏林赤牆採取「游行動之活動」，在此等小冊子之作者性小冊子，而正在此與印行者。

第一宗意外是三百名青年列成隊伍，向東西柏林之間佛列特烈治大街的查理檢查站的圍牆行進。彼等攜有標語質問：「此牆之元立尚有幾人？」「西柏林特別要求警察調查」，示威，以隔不多時，另一隊人在同一地點停下來，用擴音器叫出：「此牆定須拆除」。

【柏林十三日中聯社電】今晚千多名西柏林人，在美軍查理檢查站示威反對共黨圍牆及襲擊一部蘇聯外交人員車輛。在邊境站上有多名西德警察無法阻止西柏林人。警察調查作保護的東德警察。西德警察封鎖所有通到該檢查站的街道。

【柏林十三日法新社電】今日柏林圍牆附近發生兩宗意外，一宗是……

在鄰近馬來北婆一帶 印尼軍刀斗森嚴 繼續採戒備行動

【耶加達十四日美聯社電】據悉：印尼駐軍在北婆鄰近馬來西亞、英屬婆羅洲及沙撈越邊境地區內，繼續採取所謂「警戒作業」。據稱：該作業係為「加強戰鬥精神及全國警戒」，以及為印尼空軍之一次「保衛」演習，該作業包括在中部地區作現代飛機之介紹。

美維爾出任英國防次長

【倫敦十四日合眾國際社電】現任英國陸軍部助理次官之美維爾，於星期二晚後任命為國防部第二常任次官，由十月一日開始生效。據悉，由於英國國防部之改組，國防部次官之任命為前任陸軍部助理次官之年會宣佈。

美助理國務卿希斯曼抨擊南韓 並無理由拘捕宋堯讚

南越宗教歧視造成共黨機會

【華盛頓十三日路透社電】美國助理國務卿希斯曼今日宣稱：各項跡象顯示南越佛教危機已造成一項危機，希斯曼是對於佛教徒在南越所遭遇之問題而作此宣佈，彼稱：此項危機可能對其他地區發生影響，並將給予共黨一項機會。彼於答覆有關南韓問題時稱：美國認為南韓並無理由拘捕前南韓總理宋堯讚一事。

舒勒德應邀飛抵倫敦 與荷姆商討禁試條約

荷氏將保証西方絕不承認東德

【倫敦十四日路透社電】西德外長舒勒德，於今日飛抵此間，擬與英國外相荷姆作一歐洲大陸官員間磋商，有何承認之誼。英國外交部發言人宣稱：荷、舒兩氏今日將在西德駐英大使館內共進午餐時開始商談，其後將於今日下午在英國外交部內繼續會談。在此之前，荷氏與舒氏已就英國與美國對禁試協定之立場進行商談。莫斯科禁試協定於本星期一簽字之後，西德極欲英國保證，迫使西方承認東德政權之企圖，此協定絕不能被視為承認東德政權。英、美、蘇三國所訂之核子試驗協定，荷氏將向舒氏保證，西方國家對東德政權絕非暗示承認。

強烈颱風嘉曼 橫掃菲中部 將撲向南海

【馬尼剌十四日法新社電】時速一四〇英里之強烈颱風「嘉曼」，昨日橫掃菲律賓中部後，今日又襲呂宋島中部，昨日之風災已造成一百萬菲幣以上之公私財產損失，另有汽船一艘沉沒。今日午後二時起，位於呂宋島南部之馬尼剌亦遭強勁風力之吹襲。聞中並有暴雨，「嘉曼」今晚將撲向南海海面，其方向為西北偏北。

剛果民國首都 繼續有暴動發生 已正式實施戒嚴 傳反對黨領袖圖建立新政府

【剛果民國布拉札維爾十四日路透社電】此間剛果民國之首都，本日之暴動發生後，已正式實行戒嚴。當該共黨內非洲土人民族聯盟之時，整個首都之街道已被封鎖。據消息稱：首都目前仍有暴動，首都中心區之消息稱：四人死亡，十五人受傷，另十二人在該次衝突中受傷。

【剛果民國布拉札維爾十三日美聯社電】反對派領袖相信，在今天市監獄被捣毀之後，出政治犯已被釋出，正式成立新政府，並將遣使赴各國，以求承認。當該共黨向人羣開火時，起碼有五人被殺，另有多人受傷。因此衝突爆發後，工會領袖宣佈已正式成立一個新政府……

社論

蘇卡諾害苦了印尼人民

——對萬隆發生反英、反馬運動的觀察

一個國家不能沒有政治領袖，但領袖才能的高下不一，有些能使國勢興隆，登斯民於衽席，有些但知違法自肆，陷生靈於塗炭。故觀察各國政治制度下之領袖，但其領袖人物之足以決定一國興衰，則無二致。

在戰後獨立的許多「新興國家」中，一般青黃領袖人才缺乏，因此有一可悲的現象，即是本來已經比人落後的，因治理無方，而更難振作，更或本來基礎不錯的，卻因倒行逆施，增加了人民的痛苦。像那印尼總統蘇卡諾，就因其好大喜功，靜心排外，害苦了印尼所有的人民。

印尼以所謂「千島之國」，擁有九千萬人口，在經濟價值上，復有出產石油、椰子、木材等等資源之利，如果其政治領袖能得致力於經濟建設，休養生息，內而保土安民，外而與各國修好，則以與年亞洲的繁榮不亞，也實不失為一個富強康樂而前途極好的「大國」。但在那政治狂人蘇卡諾的「如夢幻」統治下，不僅不知有立國之方，治民之道，遂大大破壞了它的良好基礎，正如孔子所說的：「桀紂率天下以暴，而民從之」，把印尼人民導致於一條「神經失常」並且是機性自殺的危險途徑。像今天印尼人民的排外如狂，便不是民族主義的「偏差」，而實為蘇卡諾殘暴統治的結果。

一個國家為了生存權益，或民族自尊，對某一外國用以排斥抗爭，未甚一種「迫不得已」的手段。但以印尼來說，由蘇卡諾以至一般人民，他們都彷彿對排外示威養成一種「嗜好」，不論在甚麼場合甚麼時間，他們都可假借任何藉口，而發洩其排外情緒。如在不久之前，印尼人民（據說以青年為主）忽然如狂的大舉排華，到處向華人商店打家劫舍，乃至放火燒兇，無所不為，這期間，印尼軍警限治無睹，簡直就是「無政府狀態」，結果華僑財富的損失，估計逾三十億印尼盾，但卻絲毫無補於印尼人民的貧窮和飢餓。而且，由於許多華僑工商事業的被摧殘，也使不少印尼人民受到失業的打擊，像這種損人而實不利己的排華，而印尼上下竟無人敢加以其非，反而那仍以此舉當作國家莫大的恩寵，無比的恥辱。

現據報道，印尼西爪哇的大都市萬隆，又有約十萬的印尼人民，掀起反英和反馬來西亞運動。他們指摘馬來西亞是英帝國主義、殖民主義、「新殖民主義」和資本主義的產物，瘋狂呼喊「粉碎馬來西亞」和「沒收外國資本」，共黨激分子乘機推波助瀾，更要求以英國和美國資本為沒收的對象。這一次反英、反馬運動的上演，雖其性質形式都是「民眾運動」，但實際仍為「老蘇卡諾班」的「戲寶」，因為在對馬來西亞的問題上，蘇卡諾自始便採取阻撓、敵視的態度，就是在其參加馬尼剌三國首長會議之後，還是念念不忘於反對馬來西亞。以近年印尼人民那種幾乎除了排外就不知「有其他」的意識表現，他們受了蘇卡諾這種「精神教育」的影響，那有不盲從附和而演為排外行動之理？

當然人們可以了解，排外雖不能作為「救飢良方」，填飽印尼人民的肚子，但在蘇卡諾的政治「秘笈」中，卻是一種轉移人民注意力的宣傳，尤其是他維持其獨裁統治所不能或缺的法寶，尤其是在爭取「西伊里安」倖僥成功後，他更似乎獲得一種經驗，要是印尼內部有何不可解決的困難，祇須找個外國予以攻擊，就有可能轉移人民的視線，使任何困難問題迎刃而解。就這樣，排外主義便成了蘇卡諾的政治「魔術棒」，一直振來舞去的靠它維持着印尼的不安定局面。可惜政治思想既不成熟，對「認識世面」也沒有多大經驗的印尼人民，他們就給蘇卡諾這根政治「魔術棒」弄得團團轉，活像一個神經病患者，鎮日瘋瘋顛顛的去戕賊他們自己民族的生命。

其實展望稍有一點時代眼光，都可看出馬來西亞不可能「威脅印尼」。正如馬來總理拉曼說過，除了共黨之外，任何國家都沒有理由反對馬來西亞。英國對馬來西亞雖很熱心支持，但以世界大勢所趨，不管這個聯邦的前途如何，也不足為英國「新殖民主義」的溫床。故印尼人民的反英、反馬，因其對「民族主義」格格不入，除了表示他們深中蘇卡諾排外毒素，和不自覺的要被共黨從中利用外，實在可說莫名其妙，一無是處。

當然，在印尼一片反英聲中，英國也不能無所戒備。英商匯豐銀行宣佈在本年底前結束它的印尼加達分行，正可代表這種心理。但由這一行動看，印尼經濟情況的惡劣，已不難於想像。故如印尼上下仍不自我反省，即他們對外關係日趨孤立固然無可避免，而且由此下去，印尼人民日在「神經失常」的狀態中過活，這個民族命運與國家前途，也是非常可悲的。

馬來西亞協定

馬來拉曼語重心長 國會批准 同意大馬延期成立 係挽回蘇卡諾面子 絕非受到砲火威脅

【吉隆坡十四日路透社電】馬來亞國會今日以壓倒多數票批准馬來西亞協定，並通過延期成立馬來西亞之動議。馬來亞總理拉曼在國會發表演說稱：馬來西亞延期成立，係因蘇卡諾總統之「威脅與大炮」，以致延期成立。拉曼在國會發表演說稱：「余並非畏懼任何人士之大炮，但余常常避免糾紛」。拉曼稱：「武力的恐嚇，可常常用武力而對付。但事實上吾人雖不欲戰爭或糾紛。如果發生戰爭，則吾人將盡努力自衛」。該總理係答覆國會議員之質詢。

【古晉十四日美聯社電】北婆羅洲首席部長史蒂芬斯今日於此間宣稱：北婆羅洲已決定不理會馬來西亞之延期成立，而將……

在此間預防，……吾人需要朋友，吾人需要基地，吾人需要朋友與馬來西亞聯邦之……

【瑞士日內瓦十四日路透社電】聯合國八人小組，本日從紐約抵達此間，以轉往北婆羅洲及沙撈越。該小組將調查究竟該兩地區人民是否希望加入將成立之馬來西亞聯邦。該小組將於本晚啟程，前往新加坡。

印度發生炸藥車爆炸

整座軍火庫被毀卅餘人死亡

【新德里十四日美聯社電】據抵達此間之消息稱：印度阿薩姆省首府九里之加哈那地方，發生爆炸，有卅二人死亡。當地警察局長告記者稱：爆炸係於星期一日當炸藥卸入警察軍火庫時發生，因無人生還，故不知發生原因。該警局長又稱：炸力將整個軍火庫，以及三輛貨車，與附近一間茅屋，完全炸毀。

加拿大與中共代表在港談判售麥協定時

曾發生極度秘密爭論

因中共未履行第一次協定致爭持甚劇

【新德里十四日法新社電】此間金融界消息靈通人士透露：加拿大政府四人售麥代表團，今年六七月間在香港與中共談判售麥協定時，曾向中共指出：在第一次中共與加國所簽訂之兩年售麥協定中，（即一九六一年至一九六三年協定）尚有小麥四千一百七十萬蒲式爾與大麥一千九百七十萬蒲式耳。十萬蒲式爾，中共未曾依協約購去，當中共立即解釋，加政府曾多次為此事通中共勝買此種存之餘額，惟中共以國內糧食情況轉佳為藉口，拒不履行。據悉，加界人士透露：今年加國小麥豐收將難簽字可期，而中共亦以「勿再提」為新協定之交換條件，此事遂成過去。加拿大有此前車之鑑，故相信新的四年售麥協定（本月起至一九六六年七月底）雖規定中共最多可向加方購買小麥一億八千六百七十萬蒲式爾，但中共非可能不會購足此數，甚至是否依照該協定之最少規定額購買，將來亦有問題，（協定規定中共在此四年間，必須購小麥一億一千二百萬蒲式爾）。新協定之另一特殊點，為中共不購大麥。此間金融界人士謂：今年加國小麥豐收將達到七億五千萬蒲式爾之空前紀錄，連同存餘，將達十億蒲式爾，故銷路大成問題。

長堤選美引起風波 美女拒絕躺地板拍照 謂有如一叢枯萎花兒

【美國加州長堤十三日美聯社電】舉行選美會的長堤，在美國小姐選舉的選美中，照片攝影的小姐說：「在美女們的背後，不應要求什麼背景」，因為過後，如此姿勢，像一叢枯萎的花兒。這位芳名安娜的選美會的地板上，拍一幅全相。芳齡廿三歲的美國小姐亞斯賈莉亞的說。適如的女朗大叫道：「我們就大剌剌的躺在地板上，恰像一叢枯萎的花」……

此規矩，大部分參加選美的小姐們，都開始勉強地躺下，以便攝影者拍照。這件事的起因，是在週一日「生活」雜誌的一位記者和攝影記者，對選美參加國部份持異議者，跟着幾大利小姐們說：按照他們「版本」，表示「唔制」。

朴正熙正式確定 南韓總統選舉 十月十五舉行

【漢城十四日合眾國際社電】據南韓最高會議主席朴正熙今日宣佈：總統選舉將於十月十五日舉行，國民議會選舉則定於十一月廿六日舉行。朴正熙將軍在此間的南韓一期內，是否參加總統選舉，預料朴正熙將軍將成為民主共和黨候選人。朴正熙將軍在本年十二月底前將政權交還民選政府。

【漢城十四日合眾國際社電】據南韓中央選舉委員會官員宣稱：總統選舉及國會議員選舉之日期，已決定於十月十五日舉行。

對卜洛佛事件調查工作今結束 丹寧開始着手草擬報告書

安全問題

【倫敦十三日路透社電】據今天悉：「除非於星期六出現新證據，否則丹寧勛爵對卜洛佛事件安全方面之調查，將於明天結束。」丹寧勛爵助手之一宣稱：丹寧勛爵今天會見六位自動證人。過於六月廿六日展開此項調查。丹寧勛爵稱：丹寧之報告，自然不會於本週內草擬就緒。

【倫敦十四日美聯社電】丹寧勛爵調查卜洛佛事件之工作，與英國國家機密之工作，將已告結束，而於今日晉謁英國首相麥美倫，丹氏自麥美倫口中另再取得證辭。丹寧稱：其報告將能於下（九）月第一週內遞出調查報告。已要丹氏查詢者，總共一百五十七人，包括「妓女」姬娜在內。

英建築工人百萬名大罷工

【倫敦十四日路透社電】此間之談判失敗後，在此三十九年來之第一次正式罷工命令，今日對英國之一百萬建築工人發出。全國建築工會聯盟宣佈：「在選定地區之建工人將於八月十九日（星期一）開始，工聯會要求每小時增加工資一先令六便士及工作時間每週四十小時。」

局部禁試協定 日本昨已加簽

【倫敦十四日美聯社電】日本於星期三日成為在核子禁試條約上簽字之第五十國。日本駐英大使大野勝已，於格林威治時間上午十時代表簽字。英國外交部條約與國籍司司長作……於星期三日簽字。

莫斯科迫得簽禁試約 因中共停運鈾鑛赴蘇 「新聞週報」幕後消息稱

【紐約十三日中央社專電】據紐約最近一期「新聞週報」報導：中共所以停止運送「鈾」往蘇俄，據說這便是莫斯科決定簽核子禁試條約的最後原因之一。「新聞週報」一欄中說列出一篇來自維也納的報導，此間（維也納）的克姆林宮問題專家提出這觀點，作為蘇俄何以決心冒著與中共分裂的危險，而與西方簽定核子禁試條約的一個理由。中共已在幾個月前，完全停止對蘇俄的「鈾」輸出，中共、阿爾巴尼亞和北韓，一直是蘇俄提取這種分裂性元素的主要來源。

香港電燈有限公司

通告股東啟事

查本局茲以愉快心情，宣佈關於一九六三年度中期股息每股六角，由一九六三年九月十九日開始支付。本公司股份，由一九六三年九月六日起，至同月十九日止（首尾兩日在內），將停止過戶。

一九六零年一月二十日對本公司所頒佈之股息限制，現仍有效，此事仍在當局研究之下，故當局未能發表任何具體消息，但當局之目標乃為使香港電燈公司在管制性則例之某種程度管制下，能繼續經營。正如當局主席在其一九六二年度致股東報告所表示，兩部六十米加瓦特之發電機，連同附屬鍋爐及其他配件，已在定購中，約於一九六六年中可以啟用，以應付所預期之電力需求之增加。董事局又經委人調查在港島與發電同時進行蒸溜海水之經濟性，並已向政府表示，如此項計劃證明有利於本港時，本公司願意參與此事及擔任管理。任何足以影響各股東權益之發展，將必盡速通知各股東。

董事局主席薩爾文啟

一九六三年八月十四日

勵精英文中學 招男女生

班額：小學一至六年級P.1——P.6

中學一至五年級F.1——F.5

報名：由即日起至額滿止

攷試：每星期三日下午二時隨到隨攷

校址：九龍塘金巴倫道61號（8號巴士直達）

（本校定期明年參加會考）

海員通告

一九六三年第五十三號（下）

為調整香港領海維多利亞港口西部浮標事

約由一九六三年八月十二日起港口西部所有A級及B級泊船浮標將予遷移新址，並重新編配號碼。此項工作約需時九月可以完成。若干新A級及B級泊船浮標將同時另行設立，屆時另行通告週知。港口限域內有抵港及起碇之船隻，應於日間進行此項工作。航海人士宜注意此項工程施工處所，並避免駛近。第一期工程如左：

舊號碼	新號碼	方位（度）	距離（海浬）	計算方位及距離之起點	經線及緯線之位置
B9	B26	225°	11.27	昂船洲水塔	約於北緯廿二度十九分廿一秒東經一一四度十七分五十三秒
A13	A25	157½°	13.97	同上	同上
A2	A1	250°	6.40	九龍鐵路鐘樓	約於北緯廿二度十七分四十二秒東經一一四度十分二秒
A3	A2	258°	8.40	同上	同上
A4	A3	165°	10.60	同上	同上
A5	A4	268½°	12.81	同上	同上
A6	A5	271½°	14.90	同上	同上
B17	B1	319½°	7.61	同上	同上
B8	B2	311°	9.05	同上	同上
B19	B4	303½°	12.65	青洲299△	同上
B11	B19	058°	9.03	同上	約於北緯廿二度十七分二十秒東經一一四度六分卅七秒
B5	B11	073½°	12.50	同上	同上
A7	A6	066°	15.95	同上	同上
A8	A7	073½°	14.60	同上	同上
B18	B3	307°	10.81	九龍鐵路鐘樓	約於北緯廿二度十七分四十二秒東經一一四度十分二秒

有關海圖：一四五九，一四六六，三三八〇

中國海領航：第一冊第四九七頁

海事處長高烈

遺失啟事

茲遺失香港渣打銀行旺角分行保險箱第二〇一九（2019）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六三年八月十三日

南非法庭審判不道德案 白種女郎自謂情不自禁 曾迫非洲僕人春風一度

女郎被送交監管候判刑，黑人則判徒刑四月

荷蘭小姐巴雅爾

【美聯社南非開普敦十三日法新社電】一名白種女郎今日在此間法庭自承曾迫使一名非洲僕人與之發生關係。該女郎已被送回其父監管，以候判刑，該非洲人則判徒刑四個月。該女郎對法庭稱：「余慾念一發即不能自制」。並謂：她曾兩次以威脅之迫使其與之發生關係。兩氏對法庭稱：該女郎強其入房兩次，第一次沒有事發生，第二次即發生關係，當時有另一白種婦人入房撞破，不勝驚駭。據南非洲不道德法案，禁止不同種族之人發生性關係，故兩人均被控罪。

世界什景

【美聯社紐約十三日電】大象艾爾斯現在的健康非常正常，但她將可能忘記……因缺氧而動之手術。他們用能麻醉五十人的麻醉劑，手術前麻醉。富有經驗的道斯醫生在一次世界上最大的手術中，在其甜睡的身體上花了四小時的時間，然後將這五歲一千四百五十六磅重的印度象縫上一百針。道氏及後說：「這是我做過的最大一件手術」，「但這手術非動不可，假如不開刀，她難於四十八小時後死亡」。該象由共產國馬戲團給予兩週假期。她正在病中，每天食四十塊麵包，四十八磅香蕉，十五磅紅蘿蔔及十八夸脫牛奶。

【西德漢堡十三日路透社電】此間警方今日稱：一冊四歲的司機，今日以招謊棍騙罪，被解押留在此。據說：他前後假裝一德籍女郎，并稱因想成婚，致她借錢給自己，總向人求助兩件多送元首飾。警方稱：該疑犯所發出「寂寞的心」的徵婚廣告，一英人於看到後寄出十五鎊給她，來英之後即向該廣告方找尋其未婚妻，警方遂發現該「女郎」實係這德籍的男子。

荷蘭小姐名花有主 下嫁加州一牙醫生

【美聯社加州長堤十三日電】一九六一年「國際美人」荷蘭之巴雅爾小姐，已宣佈準備在此定居，成為主婦或做一名牙醫助手。廿一歲之巴雅爾小姐，昨日謂：伊將與長堤一名牙醫三十四歲之邁耶爾結婚。巴雅爾小姐最近自荷蘭抵此。伊在荷蘭之職業為時裝模特兒。

緬甸共黨叛軍領袖 德欽素突神秘出現 與尼溫將軍作和談

【合眾國際社仰光十三日電】緬甸共黨叛軍領袖德欽素，於星期二告知各報記者稱：渠所領導之「紅旗黨」素於本週由印緬邊境叢林挺身而出，與尼溫將軍之革命政府舉行和談。德欽素宣稱：渠之決定，係以出自本非紅旗者所發動的鬥爭係不正當，反由人民政府所發動鬥爭係屬正當之馬列主義理論作為其基礎者。德欽素並指摘印度政府使其本主義者所……

圖：尼溫將軍

【曼谷十四日路透社電】美國大使楊格昨日宣稱：其意據近在莫斯科簽署之禁止核子試驗條約，亦將不會改變美國站在泰國一邊，俾對抗步武侵略行動之決心。據告知記者會，說「我等居於太平洋，吾人亦然。此係一個細小的世界」。據稱：泰國與日本在過去曾有過生歧見，但渠並謂：此種情形，在兩國間之關係係屬常態。渠並謂：共黨之個別及滲入泰國之行動，係對美國與大國間之事。據悉：將於完成兩年任期之後，將於星期一啟程返國。渠將由馬丁繼任其職務。預料馬丁將於下月抵達此間。

派赴北婆與沙撈越調查工作 聯國小組今抵星

【馬尼剌十四日法新社電】菲律賓外交界人士稱：宇丹已致函三國外長，敦促三國政府避免任何足以妨礙聯合國代表對制定北婆羅洲及沙撈越人民關於加入馬來西亞之意見的局勢惡化之行動。據納聯合國秘書長宇丹之館，來西亞各項願望之調查工作，致使與宇丹之建議中實在明說兩地人民是否願意參加馬來西亞之九人代表團，已於星期一首途前往新加坡聯合國小組之組成。宇丹之條件如下：㊀該聯合國小組，係由接及其工作小組，係由宇丹所作出之各項結論，將不受到任何馬來族國家之計畫成議。渠並謂：該小組由聯合國秘書長宇丹負責。㊁渠自派員赴聯合國小組之新律賓觀察員，將於聯合國小組抵達新加坡聯合國小組相同之時間抵達古晉。聯合國小組，定於八月十六日抵達該地。

【聯合國十三日合眾國際社電】聯合國秘書長宇丹，今日促請印尼、馬來亞及菲律賓於聯合國調查沙撈越及北婆羅洲時，不可採取任何使……

【馬尼剌十四日美聯社電】菲律賓外交部稱：他們的代表團與其他四位聯合國官員會合後，將在新加坡將於星期五抵達古晉。

【吉隆坡十四日法新社電】馬來亞參議員納吉發及拉班，已任命為馬來西亞派駐聯合國代表團之馬來亞觀察員。

國抵達羅越，則將啟程前往該地。另據外交部宣稱：關於正式發展馬來西亞之成立，并未有確定其日期。預料該項調查工作完成後，將各項願望以後聯合國報告於聯合國秘書長。

佛教事件又引起緊張 南越兩城市頒行宵禁令

【西貢十四日美聯社電】西貢政府本日報導稱：政府當局已在順化及中部城市順化兩地實施宵禁令，係自晚上六時開始，在沿海城市順化，禁止行人在城內舉行遊行。另據報導：西貢有一位二十歲之僧人自焚身死，在順化郊區集一佛寺外，又有一位十七歲之小沙彌自焚喪生。西貢政府稱：順化大佛寺附近之……

共砲轟金馬 射擊八十發

【台北十四日中央社電】國防部今日報導稱：中共砲兵昨晚六時四十分至七時十五分，向金門島群射擊八十六發。

美援華公署代署長訪問台農村 獲一片繁榮深刻印象

對農村生活及生產 進步尤為讚揚

【本報台北通訊】美援華公署代署長納斯德，於最近在台灣參觀農村，及對台灣農業進步之所以能夠表現良好之成就，留下深刻印象。……他們訪問竹北的稻農，這位因鑿井，使他一公頃的稻田得以灌溉，而得以改善生活……

美對華經援逐步減少中

因台灣可自行發展

【美聯社台北十三日電】美國駐中華民國經濟發展援助署長白嘉士本日對記者說：美國正逐漸結束其對中華民國的經濟援助，因為台灣的經濟已發展到美國的援助可以不久結束的地步了。他說：美國對台灣的經濟援助計劃將於四年後結束，但剩餘糧食的援助計劃屆時還可繼續。「一如他說，美國準備結束這項援助，其一項理由是台灣的經濟發展已經到了能應付其需要」，他並說：台灣的經濟援助，自一九五〇至一九六一年間，美國予台灣的援助數字共達十億美元以上。台灣的總輸出一九五〇年為九千三百萬美元，一九六一年增至一億九千六百萬元。他並說：明年（一九六四年）美國對台灣的經濟援助為一億美元強（包括剩餘農產品），但美國的援助將逐年遞減。

談商簽訂航空協定

中共代表將抵巴 擬將航線延至東京

【吉隆坡十四日法新社電】據「海峽時報」今日報導：中共之一個代表團，將於本月底到達巴基斯坦，與巴基斯坦商談簽訂雙方間之一項航空協定。此項協定將使巴航公司飛機可以經由中共上海直達東京。該報導稱：巴航公司飛機將於明年初開航……

南韓一軍官又被處死刑

【漢城十四日美聯社電】南韓軍事法庭本日判處一名陸軍中校死刑，罪名是企圖推翻政府……

偽美鈔由澳私運菲島 一華人在馬尼剌被捕

因交不出一萬元保釋已送工程島拘押

【馬尼剌十四日法新社電】一名身為華人之二十五歲名叫「李」（譯音）之偽鈔販，昨日在其馬尼剌寓所被菲律賓國家調查局逮捕。據報：此批偽美鈔係自澳門私運菲律賓，上月曾有一次私運偽鈔之案件。彼今日因交不出一萬元保釋金，乃移送工程島監獄拘押。

國際瑣聞

英國社會醜惡面目之一 荒淫華德的可鄙秘密

為樂的人，終身以化純潔為醜惡為能事，聰明而奸詐，曾經了好些女人死了！他是個恬不知恥，以控制及誘人作不道德行為

本文是英國華德醫生，一個倫敦名醫，花花公子，反抗習俗的個人主義者和放蕩淫佚者生平所隱蔽的多采多姿而又可鄙的秘聞。

華德被捕後的幾日，我和他的（作者比德克路自稱，下同）和同事們，在阿德雷斯的公寓裡，走過熟悉的地方，我們在那裡一起度過多年的生活，我們在那裡一起消磨了不少時間。

這個自殺的女星，會發生了命名事件。

法時裝業面臨空前變革 聖羅蘭特瘋魔了巴黎

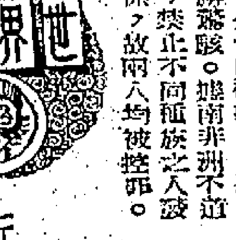
日本的靈峯 富士山將會噴火？

富士山，日本人稱為靈峯……

旅鼠集體自殺

一段久久不易了解的事，是旅鼠有一種不能抵禦的欲望，作週期性的集體自殺……

秘密軍組織下流手法 月薪卅五鎊收買刺客



蔣總統號召共軍起義文告
在高院審訊軍火案時讀出
案中住宅除藏軍火外並有各種反共文件

【本報訊】鯉魚涌海澤街藏軍火案，昨在高院刑庭審訊時，中華民國蔣總統去年雙十國慶發表「告中共陸海空軍各級幹部官兵書」，裏所有對中共官兵與共幹起義來歸的規約十條，均被列為呈堂證件。此案今日續審。

偵探檢察官昨向七位陪審員宣讀上述已譯為英文的文告，該十條規約的英文譯意如下：

「今日蔣中正總統，特對大陸軍民與共黨幹部人員規定約章十條如下：

第一：關於大陸全體人民者：

第一條：廢除共黨奴役驅擦的人民公社暴政，恢復人民的家庭團聚與生活自由。

第二條：人人可以保有自己耕種的土地。

第三條：人人可以支配其自己的糧食，衣物，和生活必需品。

第四條：人人可以自由選擇職業，並享有自己工作的所得，政府絕不干涉。

第五條：依循憲法規範，賦予人物宗教信仰、學術研究、集會結社、居住遷徙的充份自由，凡參加反共抗暴的政治作用集團，民間組織，不論過去政治立場如何，一律依法規範享有平等合法權益。

第六條：嚴禁一階級一政黨與仇報復，恢復我國忠恕仁愛的道德風俗與安寧秩序。

第二、關於共軍將士與共黨幹部者：

第七條：凡陸海空三軍將士，能就地起義立功，或協助我國軍反攻，投械來歸者，一律論功行賞，凡擊殺或拘捕共匪首者，更予以重獎，並准升三級。

第八條：能率領一排、一連、一營、一團、一師、一軍兵力反共起義者，即以排、連、營、團、師、軍長委任，按其功績晉升官級，並賦予其所光復地區行政長官之權。

第九條：凡共黨公安部隊、邊防軍、民兵組織，參加反共行動，破壞共黨暴政設施者，一律比照上項規定予以獎勵，特別是其能掩護反共志士及支援人民反共行動者，不論其係軍係民，除保障其生命財產安全外，並按其功績，予以重用或特獎。

第十條：所有共黨的各級幹部人員，凡參加反共革命工作者，皆認為中華民國革命分子，一律既往不究，並保障其生命財產及家屬之安全。」

偵緝總部高級偵探帮辦朱茂民昨供稱：當日在被告人家裡搜查軍火時，同時搜出了一批反共宣傳文件，上述文件是其中之一。那些給有通訊及印有文字的反共傳單譯文，都經由高院及格翻譯鑑定過然後呈堂作證的。

朱茂民說：他到達被告寓所時，被告曾答覆他，那樓是自己購買的，但卻用他岳父的名義。

關於在床下搜出的藏有軍火的兩個皮喼，和櫃架上的鐵罐，是一個名叫張揚的朋友在六天前交到被告家裡，當時被告不在家，但因三天前張與被告相遇，說及代存皮喼的事，被告曾答應了。皮喼是上了鎖的，被告不知裡面是什麼。他兩次被告時，亦說不知情，只知張揚曾來時，囑咐各小孩子不可觸動各物。

軍火專家碼路華探到達現場，將喼鎖弄破後，發現兩個皮喼裡藏有槍械和爆炸品，證人在那路華取去槍械彈藥軍火到警察總部檢驗後，也將搜出的文件帶去警署，經翻譯後交到高院及格翻譯官鑑定，用來作呈堂作證。

朱茂民稱將各種反共宣傳漫畫的提意以英語向陪審員們解釋，那些漫畫是彩色的，畫上了火燒共黨大廈、倉庫、合作社、軍用品等，又有反共人士與共軍聯合歡迎反共軍隊的情形，毛澤東的漫畫像也有，小型的傳單共有十七種，都是漫畫和文學的印刷品。

證人在解釋搜出的槍械上，刻滿有「國軍」的字樣，那「國軍」的意思，證人說：他從報章上所得知，那是指「中華民國」的軍隊的意思。

在搜出的文件中，還有一張似是槍械目錄表。

本案昨仍未審完，法庭今日續審。被告夫婦：㊀夫名周茂林，卅九歲，山東人，乃永裕行東主。㊁妻名李桐芳，卅一歲，上海人。兩人均住在鯉魚涌海澤街卅五號六樓，居港十三年。被控：㊀於六月二日，在上址未領有軍火牌照，非法藏有點三二口徑無膛手槍兩支，點四五口徑自動曲尺三支，點三八口徑左輪手槍三支，無膛手槍子彈十六顆，左輪槍彈廿四顆，自動曲尺槍彈十四顆，手榴彈九枚。㊁同時同地，明知犯法而藏有爆炸品物（屬M五A一者），計廿一具，每具含有兩磅半膠性炸藥，另一部爆炸品附有安全藥引六十三尺，雷管便爆炸控制器一個。本案由胡鴻烈大律師代表辯護，次被告是獲得法庭准予一萬元（現款及人士各半）擔保出外候審。本案由署理助理警司鄒禮和主控。法庭選出三男四女的陪審員協助審訊。

牛頭角振華道車禍
貨車衝入酒藥行
釀成一死五受傷
同日交通失事五宗傷五人

牛頭角第一區振華道昨日發生車禍，一輛貨車衝入一家酒藥行，釀成一死五傷慘劇。

【本報訊】港九兩地，昨發生六宗交通意外事件，造成一死十傷慘劇，其中以牛頭角第一區振華道的一輛貨車衝入店舖所釀成一死五傷的事件最嚴重，失事原因，據說，路面斜坡過陡，車輛失靈而無法控制所致。

牛頭角第一區振華道二號美興酒藥行，昨日上午九時半，一輛大華印品廠貨車（AD五八三九號），沿牛頭角振華道斜坡下駛中，衝入美興酒藥行門前鐵閘及舖前被毀，玻璃飾櫃及若干酒埕亦被撞破。

撞入舖裡的貨車，車頭被撞毀，玻璃破碎，車內司機頭部受傷。

當貨車衝入舖面時，一個年約六十歲的婦人行至藥行門口，因避車不及，被左邊前輪輾過，門口鮮血滿地，並遺下一把黑色布遮，菜籃一個。該老婦係住在第四區。

另一窩衫的孕婦，亦被貨車撞傷。該孕婦住在牛頭角第四區十八號，丈夫姓劉，坊衆稱她為禎仔嬸，傷勢頗重。

美興酒藥行東主李×肥佬及店伴潘耀宜，伙頭陳大來，均被撞傷；另一個女童陳素蘭，頭部被撞傷，但傷勢不重，住牛頭角第六區六十二號，惠州人。該事件共一死五傷，其中兩人受傷，事後交通警察到場調查，十字車多輛前往救，並將傷者送往醫院急救。

貨車失事原因，據說：面力過猛，機件失靈，無法控制。又據該區街坊人士指出：振華道之斜坡太斜，而且彎曲，兩年來曾發生多宗車禍，但以此次車禍最慘。

㊁尖沙咀梳利士巴利道，九龍倉通過鐵路之馬路口，昨晨八時四十五分，一輛小型貨車車頭被撞毀，玻璃破碎，而另一貨車車尾木板折斷，幸無人受傷。事後小型貨車司機被送往醫院救治。

㊂西營盤正街，昨日上午九時，一個五十二歲男子橫過正街馬路時，被車撞傷左腳。傷者叫萬樹，住德輔道西六十號天台。

㊃銅鑼灣避風塘堤邊馬路，昨日上午十時，一個五十歲婦人被私家車撞傷手部及腳部。傷者名蔡珮瓊，住水上家艇。

㊃軒尼詩道三六八號門前的紅綠燈附近，昨日下午一時左右，一男童沿斑馬線橫過馬路時，被一輛私家車撞倒，頭部受傷，送院急救。該男童頭戴短褲，穿灰色夏恤，日本拖鞋。

㊅深水埗青山道與九江街交界處，昨日下午四時左右，女童蔡瑞珍被汽車撞傷，送入醫院救治，如住青山道一二七號三樓。

新界總商會
今日選舉
三屆職員

【本報訊】新界總商會定今日下午一時在荃灣會所選舉第三屆職員，計理事人選二十五名，監事人選二名。據悉，該會理監事組織，由其轄屬之八個地區商會，各派出一席，與選任監事二名共十八人組成，理監事會人選決定後，繼選理監事長及各部門主任。茲將該會本屆各地區商會派出之當然理監事名單錄下：（荃灣）當然理事邱德根、周坤成；當然監事許添。（元朗）當然理事鄧同光、張敬本；當然監事陳永東。（上水）當然理事張木鏗、李伯約；當然監事張人龍。（聯和）當然理事李卓南、張冠雄；當然監事蘇應雄。（沙田）當然理事鄧業、黃宇；當然監事林三。（長洲）當然理事馮北財、周理炳；當然監事鄭祖蓮。（大澳）當然理事余元熙、簡松歲；當然監事謝堃飛。（大埔）尚未選出應保留名額。

海外商人查詢
香港工業發展情形

【本報訊】海外商人對本港工業及經濟發展，仍表極大興趣。工商處長昨日稱：六月內收到由外國及本地商行詢問有關工業發展情形之詢問信件計廿一封。有十三起要求介紹出產下列貨品之廠家：如壓力噴射器、收音機、半導體收音機、鞋類、廠品、首飾、鋼鐵、膠品、原子筆、手套及紡織品。另有五起詢問來自有可能投資者，他們希望獲得本港經濟狀況及有關投資之一般經濟消息。其他各類工業詢問包括製造機械、原料及其他之詢問，關聯合經營或特許證有合約者。

風姐「嘉曼」有意窺港
今晨可能懸掛一號風球

【本報訊】颱風「嘉曼」在呂宋島造成嚴重災害後，昨晚以時速十二浬的速度向西北西移動，接近本港東南四百一十哩，本港今晨可能懸掛一號風球。

天文台昨夜九時發表颱風消息稱：颱風「嘉曼」位于北緯一七．二度與東經一一九．一度間的呂宋北部海域，距離本港東南約四百一十哩，以時速十二海浬向西北偏西移動。

這位太平洋發悍風姐「嘉曼」，昨襲擊呂宋島中部，造成災慘重，最低限度喪生一人，地方損失一時難估計，復據美空軍氣象偵察飛機人員報告：是晨八時（本港時間），颱風「嘉曼」中心，位在馬尼拉以北約一一五哩，向西移動，時速十二海浬，接近中心風力時速一〇四哩。整個中國海，除風姐週圍的東北部海域，浪湧滔翻，風狂雨驟外，其他風微日炎，掀起微浪湧湧，亢旱逍人，昨天氣溫沸騰，高逾九一度外，亢滿鄰風雨前夕景象。

深夜捉拿墨七被刺
探員吳偉斌受輕傷
不致延悞結婚佳期
失業男子判入獄十八月

【本報訊】將於本月底作新郎的警探吳偉斌，本月十一晚，被企圖行竊之墨七用鋼絲批刺傷頭部及臉部，但幸吳之傷勢不重，將該墨七拘獲，否則要改婚期。此宗墨七闖竊刺傷探員案，昨在粉嶺裁判署審訊，被告男子名黃培，又名方康，三十五歲，順德人，無職業，居無定所。被控兩罪名：㊀於本月十一日零時三十五分，在粉嶺火車站旁信義學校女宿舍，意圖行竊變賣衣物；㊁同時同地，非法毆打探員吳偉斌，致令受傷。被告認罪。

警方主控李燦新帮辦申述案情稱：在該案發生前數日，警方接獲線報，有人擬向該校宿舍行竊，乃派由探目趙德及探員吳偉斌到上址巡邏覘伺，到凌晨零時三十五分，吳與探員突聞該校二樓有撬物聲響，兩探逕循梯登二樓分頭查看，詎料吳探行至二樓第三間宿舍時，一條黑影即撲出門外，並以一柄巨型鋼絲批（十一吋長）向吳探腹部刺去，吳於黑夜中猝不及防，又被刺傷腹臂，但仍負傷與對方糾纏，不久即獲機拔出手鎗，被告才束手就擒，後與趙探目會合，除在被告手中檢去鋼絲批外，並在身上搜出利剪、電筒等物，探員又發出宿舍房門及兩把鎖已被損毀，但無失物。

警方查出被告於一九四九年曾犯藏軍火罪，被判答十二籐，入獄四年，出獄後露宿街頭。被告又於五六年又犯藏白粉罪，六一年又犯藏白粉罪，六二年犯偷竊罪，並曾因打劫判囚七天。

李狀通法官聆訊後，裁定被告兩罪均成立，第一罪判入獄九月，第二罪判入獄十八個月，分別執行，即共入獄十八個月。

被刺傷之探員吳偉斌，因擒賊受傷，曾入醫院療治兩天，出院後休息，已定本月三十一日結婚。

大坑西街坊會首長
將聯赴佐敦谷訪問
安置該處木屋居民

【本報訊】大坑西街坊福利會主席及委員會委員，將於後日上午十時，前往佐敦谷，訪問臨時安置該處木屋區居民。該街坊會之首長，因此等地區，並瞭解木屋居民之生活情況，同時又將木屋居民辦理預防霍亂注射。屆時又將派發美國贈送之食品，經撥會自米及其他雜食包與區內居民。擬撥地在西貢坳並建木屋之木屋居民，總數超過五千名。

遷址通告

本診所已於八月一日由深水埗荔枝角道三一二號二樓遷往深水埗北河街五十四號二樓照常營業

牙醫李樂也啓　電話：八〇二〇〇〇

華源工廠大廈

四面臨街

五年付款每月只付 2,429元　一次付或廿個月付 九八折

適合負荷力大之工業　貨車直達門口　貨物上落最便　已有入伙紙　百餘年期

樓下工廠

華源　電話29551-7

風行世界藥油之王

驅風救急　隨身良藥

大號 白花油 每樽八元

二號 白花油 每樽四元

三號 白花油 每樽二元

四號五號 白花油 每樽一元

白花油 創業卅七週年紀念 優待顧客平價一月 買雪花露每樽一元 送一多買多送

勿失良機

港九新界各大藥行均有代售

八月十五日起至九月十五日止

肝虫病有救
痔瘡患無憂
痔瘡三日脫落　痔漏管半月痊癒

【特訊】中國痔瘡肝虫病專科學院 [illegible]

康平大廈

官塘協和街

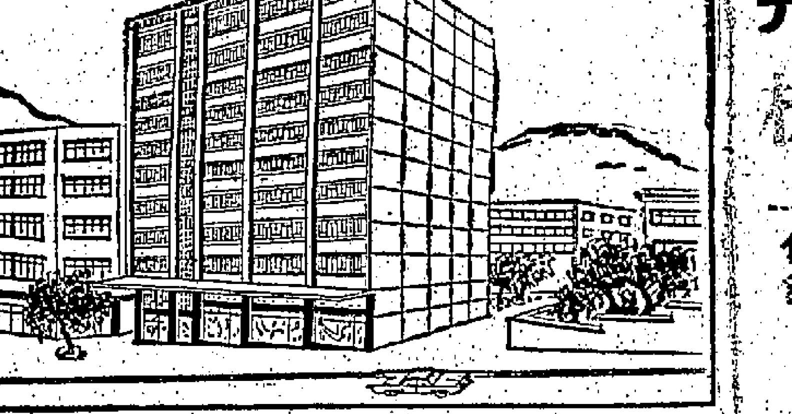
預售期內八折

分層出售　分期付款

每尺只售$42.-元

每層壹萬六千元起

商業中心　·交通方便　·地點旺盛　·定價廉宜



洽購處
志威建築公司　香港皇后大道中六十五號二樓　電話：36614，38140
寧利建築工程公司　香港皇后大道中大應行713室　電話：21983，25827

灣仔莊士敦道十四至十六號

莊士敦道大樓

分層出售　分期付款

目前地區最旺　將來發展更佳

九九九年期·不用補地價

九五折優待十五天

由弍萬餘元起

立信置業有限公司　香港德付道中十七號地下　電話：四四八三五一　四四八三五二　四四八三五四

聰明的選擇

美國 孖寶 香烟

烟質人人讚好·烟味舉世馳名

廿支庄每包七毫

總代理：陳漢深出入口商

廉租屋攪珠辦法要改善

爲免忙中讀錯號碼 應該派員負責監珠

昨十五分鐘內攪出相同號碼三次

【本報特稿】香港屋宇建設委員會所建的廉租屋，前天開始在馬會一連四天攪珠，以決定申請登記者誰先接受調查的權利。

在僧多粥少的情況下，用攪珠方式來處理比廉租屋宇還出太多的申請書，自然是唯一的辦法，因爲攪珠含有機會和幸運的因素，而無法數計的低薪階級者，能夠住進廉價屋，不能不說是由機會和幸運所帶來。

但是，前昨兩天的攪珠情形和處理步驟，似乎有值得商榷之處。如圖片中所示：號碼珠分別由兩隻圓桶中攪出後㊀，分別由坐滿入兩隻籮盒中㊁，再由坐在籮盒旁邊的兩人取出，再高聲朗讀，由坐在寫字檯旁的人員㊂登記，經過這三個步驟後，申請人中誰是獲得調查的幸運兒便告產生。

從這些攪珠過程中，我們可以看出，讀珠上號碼的兩名工作人員，一定要聚精會神，才能避免發生讀錯號碼的情事，因爲一讀錯了，也無人知道，因爲他們身旁並無像馬票攪取政府彩票攪珠時一樣，有人監珠，一有錯誤，便可馬上糾正。

本報記者前昨兩天都曾參觀攪珠工作進行，注意到上述的情形一直存在；同時，前天攪珠時，出現了攪出相同號碼的現象。

昨日上午，十五分鐘之內，攪出相同號的竟達三次之多。這種情形，如果是一再攪出同一個號碼所造成，那是非人力所可補救的。

但是，讀錯號碼的可能性，應該可以由兩名高級官員擔任監珠工作來避免。我們無意指出攪珠工作有任何不合法情事，我們也願深信工作人員能一秉大公來處理攪珠工作。但是，在一連數小時的工作時間中，我們不敢保証誰能沒有疏忽而把號碼讀錯。能夠接受調查的申請者，是從攪中號碼而產生的幸運兒，如果因爲讀錯號碼而使一個申請人喪失了想住廉租屋而闖過第一關的權利，應該是一件冤枉的事！

同時，讓兩個人擁有足以控制萬人所爭的廉租屋分配的機會，政府當局也似乎太冒險了。

所以，我們希望：在攪珠工作中，應有兩位高級官員担任監珠工作。

又訊：香港屋宇建設委員會的廉租屋宇第二次攪珠，繼第一天攪出一千三百零五個號碼後，昨日第二天攪得號碼逾千個。攪珠工作今天仍繼續舉行，以迄攪出五千個號碼爲止。（昨日攪出之號碼，全部刊在第七頁）

圖爲遴選申請住廉租屋接受調查幸運兒的攪珠過程：（一）號碼由此攪出；（二）攪出號碼由此兩人讀出，旁邊無人監督；（三）由這些人登記攪出號碼。

廉租屋攪珠工作，昨天繼續舉行，兩名讀號碼的工作人員（中間者爲攪珠工人），一樣是自彈自唱，不幸看錯了號碼，也不會有人知道。

存水增加 八千餘萬加侖

【本報訊】本港各水塘於截至昨爲九時之一日內，共獲水八千零九十萬加侖。

在上述之數字中，有六千五百二十萬加侖水，係由各隧洞及引水區獲得者，有十萬加侖食水是由港內之船隻供應者，及一千五百六十萬加侖之生水由六艘運水船載來。

同一時期內，耗水量爲一千零六十萬加侖。港內五艘輪船，前日供水十四萬二千四百六十四加侖。

此等船隻，計有渼盛「松島」號及「聯合」號，商船「東旭馬士基」號、「斯吉」號及「九州丸」號。

自接水工作開始以來，共接應生水及食水七百六十一萬三千四百六十六加侖。

德明書院五系虧蝕過甚

將不再招收新生

副校長鄭潤才說：如各系學生不轉系而仍願就讀，將繼續辦至畢業爲止。學生則說校方要把該五系停辦，有違建校原旨。今日將謁見當局請求解決。

【本報訊】德明書院由下學期起停辦五個學系，勒令在肄業中的八十四名學生轉系。該院同學三十餘人，昨日招待記者發表此消息，並深表不滿。

該校同學稱：校方於上月十二日以正、副校長名義通告同學，謂由於經濟困難，該院新聞、海洋、家政、經濟及音樂五個學系暫行停辦。校方並表示各同學可轉系就讀，或由校方發給肄業証書。

同學又稱：該校現在共有九個學系，宣佈停辦的五系，其中音樂已於本年五月透露停辦消息，故該系學生已分別離去，目前要停辦的，是其餘四系的一、二、三年級共八十四人。

同學最後稱：他們在期內曾欲與校方商晤，但未獲正面接觸。僅教務長吳諤顯在會面時表示：如果上述各系人數能符合校方規定者，當會繼續開辦。

他們認爲：校方指示的建校宗旨爲：「培養青年完全人格，充實專門知識及提高學術研究以服務人羣。」而現在因經濟困難而停辦各系，實有違上述宗旨。

若干同學，並表示，準備於今晨十時半進謁教育司署報告其事，並請求代爲解決。

德明書院副校長鄭潤才答覆本報詢問時稱：由於此五學系的教授入不敷支，而且就讀的學生不多，所以每年虧蝕甚巨，所以迫得停辦。但這所謂停辦，並非下學期起全部不予授課，如果學生仍願就讀該系，將會繼續辦理至各該級學生畢業爲止。但該五系的一年級新生，則決定不予招收。換言之，下學期起，該五系一年級則決定停辦。

鄭氏說：由於種種困難，而德明書院又無各方面資助，純是私人興辦性質，現在已經虧蝕很大，再下去恐支持不來而影響其他各系，所以迫得有此行動。現在最感困難者，就是教授人才難得，使學生日少一日。在決定此項計劃前，亦曾與學生商討，後來學生們要求解釋，校方亦曾書面答覆。但並不希望學生離校，而是轉系而已。如不轉系，該校亦會繼續辦理至該系學生完全畢業爲止。換言之，三年後才會完全停辦。

挖坭船工人 服毒昏迷

【本報訊】一名年約卅二歲的男子，昨晚九時卅分左右被人發現在街坊西大街月宮旅館二樓二〇三號房內昏迷不醒，口吐白沫，後由人送往醫院急救。據說：該男子曾服下大量滴露等消毒物所致。

該男子名周泉，卅二歲，與一妻三子女住荷蘭街六號四樓一張每月卅元租的床位。

據說：他現在澳門船上做挖坭工人，每月工資二百多元，平均每月返家二次，每次都帶家用一百元左右，但近兩個月來，他已沒有將錢再交家用。據其家人說：當向他要家用時，他常支吾以對。他六天前由澳返港，昨日下午二時左右離家以後，一直未再返家，後由警方通知後始聽到他服毒的消息。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹微風，天色晴朗，天氣炎熱，後來轉吹和緩北風或東北風及驟雨襲擊。

昨日氣溫：最高華氏九一・四度，最低八一・三度。

今晨零時室內氣溫八四度。

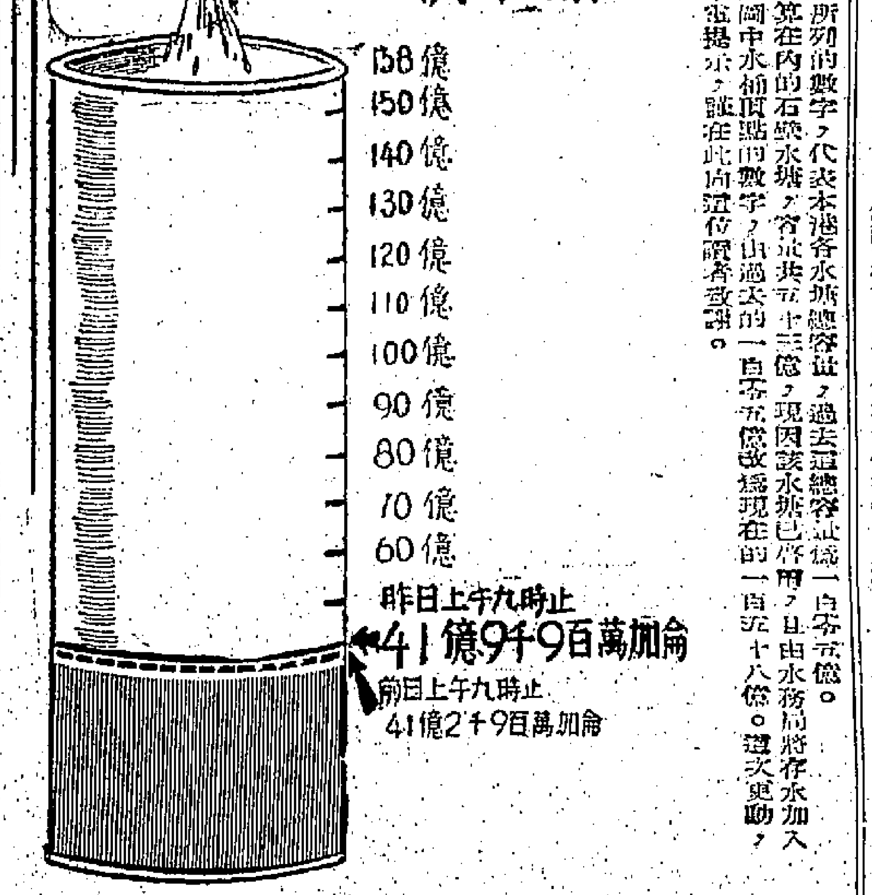
高潮　上午六時三十一分　下午八時五十七分

低潮　下午二時零三分　深夜十二時零一分

荃灣石碧新村 八層樓宇今日拍賣

【本報訊】荃灣石碧新村建有F座大廈八層樓宇，定今日上午十時半，公開拍賣，地點在荃灣大河道雅麗珊郡主社會服務中心舉行，每層樓宇底價爲二萬元，每年地稅二元。茲錄其編號如下：（一）第廿七號三樓，（二）第廿二號四樓，（三）第廿九號四樓，（四）第三十號四樓，（五）第三十三號五樓，（六）第廿四號五樓，（七）第卅一號五樓，（八）第卅二號五樓。有意競投上述物業者，承購人於下槌後即須繳交按金或一千五百元現款或二千五百元面額支票一張亦可（但該支票必需經發票人之銀行証明該支票可兌現），否則該項投買則作廢論。

流水賬



圖中水桶上所列的數字，代表本港各水塘總容量，過去這總容量爲一百零五億。以前未有計算在內的石壁水塘，容量共五十三億，現因該水塘已啓用，且由水務局將存水加入總容量內，故圖中水桶頂點的數字，由過去的一百零五億改爲現在的一百五十八億。這次更動，承本報讀者來函提示，謹在此向讀者致謝。

公務員三大團體

提出加薪要求

請求增百分之九至六十 由今年一月起計算

【本報訊】佔政府公職人員約百分之五十之「自領」工作者，已提出要求加薪百分之九至百分之十六不等，由今年一月起計算。

香港政府華員會已向輔政司遞呈加薪要求，政府昨証實收到此項請求書，並謂此事現在研究中。

同時香港政府歐籍公務員公會，亦以一項呈文遞交政府，要求加薪百分之十。政府又謂：若干公務員協會，已將他們對薛美洵報告書之評述呈交政府。華員會致輔政司對該報告書之評述時，指出內容與實際狀況脫節。

迄今已有三個公務員團體，提出要求加薪，即包括歐籍公務員公會，政府華員會及海外聘用高級公務員協會。

據薛美洵薪俸調查報告書所分類之「自領」工作者，佔香港公務員之最大部份，約計二萬五千人，其中多爲文員、行政官員、技術人員、警察、教師、福利官、護士及專業人員。

向政府呈遞之加薪請求書，內容提及薛美洵報告書所列之生活指數估計太低，該報告書之結論謂：自一九五九年四月以來，生活程度祇提高百分之五，專業工人生活程度提高百分之九。

加薪請求書亦指出：私人商行之生活指數，顯示自領工人之生活指數，已由一九五九年四月之一五二・三一，提升至一九六一年十月爲一六八・六六。此即代表生活程度提高百分之十六。

加薪請求書稱：政府「自領」工人之生活標準，不但需要維持，而且要根據全面的生活標準增加而訂高。

較早時，十個政府工人公會，曾要求一律每月加薪五十元，由一月一日起計算。

買黑市戲票 男子被打傷

【本報訊】九龍大坑東美麗宮戲院門前，昨晚七時左右，一年約四十五歲的男子與「炒飛」的黃牛黨討價還價時，被人打傷頭部，事後由人送往醫院救治。傷者張錦漢，四十五歲，住在九龍大坑東七十五號地下。據說：昨晚七時左右，擬前往美麗宮看電影，但當時戲票已傳完，遂與門前兜賣的「炒飛」友討價還價，因「炒飛」友討價太高，無法成交，「炒飛」友乃出口指罵張某爲「混吉」，於是雙方發生口角，繼而動武，旋即被人擊傷面部。

一週傳染病 死廿二人

【本報訊】衛生當局昨日發表稱：截至本月三日爲止之一週間，因傳染病而死者廿二人（對上一週爲卅二人），其中死於肺病者十九人，白喉兩人，痲疹一人。

同期內，新呈報之肺病有三百七十四宗，由本年初起計共七千八百三十八宗。

勞工處協助 促進工會教育

【本報訊】勞工處已印就一份有關「職工會與教育」之小冊，並分發給各職工會，以便送給各會員。

該小冊以中文編印，是「怎樣使你的工會有力量」之連續性小冊之第五號印刷品。小冊解釋勞工如何及因何提供職工會教育，並列明該處所出版之印刷品名單。

名成利就！

儀表出眾有助於事業成功所以成功人士均採用世界最暢銷之百利髮乳因爲百利髮乳能使頭髮光潤自然終日保持美觀足以增加男性丰度獲致異性愛慕！

百利髮乳品質精良絕不油膩爲最現代化最完善之美髮品全世界成功人士均採用百利髮乳！

百利髮乳

BCL 6A 63

霍亂蔓延危險期 最少尚有六週
醫務總監指出霍亂的嚴重性 籲請未打針的市民從速打針

【本報訊】醫務衞生總監麥敬時醫生，昨日再籲請未接受霍亂預防注射之市民，前往打針。據稱：在今後至少六個星期內，本港居民仍須提防霍亂蔓延，才可以希望減少危險。

麥氏在檢討霍亂症情況時稱：在過去七週內，本港發生霍亂症十九宗，證實受傳染之帶菌者卅四名，在霍亂潛伏於香港之際所發生之霍亂症數目很少，若以市區人口之擠迫而言，誠屬幸事。本港之情況既如此擠迫，倘現有之預防工作一旦鬆弛，則至宜於霍亂症之迅速傳播及蔓延。

此項預防工作，絕大部份要依靠市民合作，要是個人或兩餘仍以為香港無事自慢時，則是值得不幸。

他又說：政府之職責，則為繼續加緊執行遏止霍亂症之各項現行必要工作，市民之責任，亦很清楚：即為與政府聯力合作，以推進預防霍亂疫症和制止不必之死亡。際此本港期間，疫症對本港商業及繁榮之打擊，自不待本人向有想要之市民提指。

麥醫生指出：本年六月廿八日，本港發現首宗霍亂症時，市民已接受預防霍亂者有一百六十一萬八千二百四十七人。俟後的七週內接受注射者，祇有八十四萬七千一百六十六人。過去一週內，在各政府診療所，醫院門診部，十四個注射站及市區內十二個流動注射隊接受預防霍亂注射的市民平均每日祇有二千一百五十八人而已。此數字仍不及一九六一年預防霍亂運動推行最盛時，每日注射者之數目。

本港在一九六一年以前，如遇有霍亂發生，則霍亂病者每有數百人，而其中總有三分之一至二分一人死亡。照過去三年間其他國家所得經驗顯示，此等病症並無基本上不同之處。

如果你想到過去兩年本港發生之事情，你會知道在三次發生霍亂症當中，本港僅有一百零二宗霍亂症而已，霍亂病人數，遠比人口較香港為少之城市，一年內發生之霍亂症為少。此項成就，乃因認真注意此種病症所致，例如將病人及其接觸者嚴格予以隔離，注意個人衞生以及為居民注射預防疫苗以增強社會對此項病症之抵抗力。

麥氏又謂：香港總有一百萬人不瞭解注射預防霍亂一個事。此等人士，顯然似乎相信預防霍亂注射實為無必要者。在今年發生之十九宗霍亂症中，有十七宗並未接受注射，一宗則於一年來未有注射，祇有一宗則係於六個月內曾注射者。

他續稱：我想向此等人士發問的是一個簡單的問題：「你是否對你本人及家人之健全有關係？」還已經不是你染上霍亂，對你的鄰人的安全和方便的問題了。如果你知道親友或鄰居尚未注射者，請你勸告彼等立即接受注射。

現在接受少過再過六個星期，然後方能希望霍亂危險減少，而且，明年亦會再有危險。過去兩年所得經驗，已使我們信念接受注射便可能快把霍亂減至最低，如能經常接受注射，則保障需要隨之亦增。因此，我再次籲請今年未接受注射之人士，立即接受注射。此事絕無可疑延之處，亦無可置喙得意者，凡不合作者，非但是以危害他人，且是以妨礙全港人士之利益。

又據醫務處發表：霍亂無新症發生，最近來港而被送往檢疫之旅客一名，已於昨日下午離開港處道檢疫所。該旅客是因為未持有有效之國際注射證，而被送往檢疫者。前後已有十二名，目前仍有一名受檢之旅客，留在檢疫所接受觀察。

霍亂症仍為十九宗，留醫之霍亂症患者則有五名，目前有關霍亂症之情形如下：醫院內隔離霍亂症五宗，已接受治療及離院之霍亂患者十三名；曾患霍亂而死於其他病症者一名；在檢驗中之疑症無；經檢驗後證明並非霍亂之疑症六宗；在檢疫所內之帶菌者無；已痊癒及離院之帶菌者卅四名；檢疫所內之接觸者七名；已離開之接觸者四二七名；最近來港被送往檢疫之接觸者一名；最近來港被送往檢疫後離開者十二名。

上水鄉耆廖紹賢 偕夫人環遊世界
鄉會首長張人龍等餞行

【本報訊】新界上水氏之鄉耆廖紹賢，將於日間偕夫人環遊世界，並參觀各國之文化教育事業。[illegible]

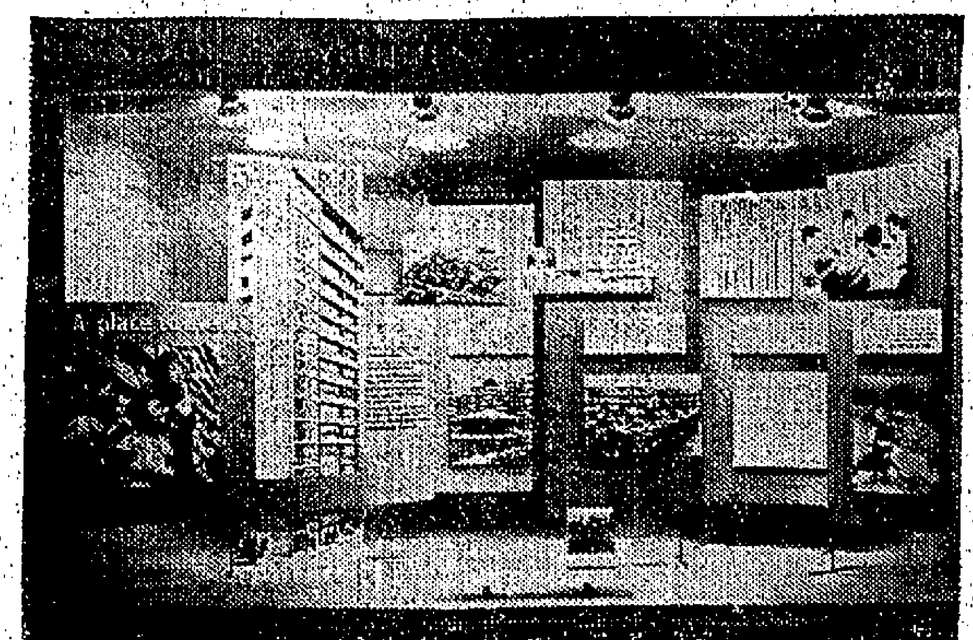
[illegible]在餞行宴中指出：上水將校，訂定五年擴展計劃，此次趁廖氏出國考察，將該項計劃內容向海外各方聯商，並以此計劃向僑居英、美、德各國之廖氏族親人報告。

廖氏定後日下午八時，乘國泰航機先飛新加坡，稍作勾留，轉赴各國，並分赴歐洲各國，然後將取道中東各國，由日本返港，行期約為半年。

工商會計專校 參加英文憑試 學生成績揭曉

【本報訊】工商會計證教育司署公佈，及專科學校，最近參加今年春季舉行之會計文憑試，學生成績昨揭曉，及格人數逾百分之八十，取得優異成績者亦逾百分之四十五強。茲將及格名單錄下：

(高級會計)劉志銘、劉傑泉；(中級會計)鄧記、梁錦松(優)、陳乃麟(優)、陳志榮(優)、余俊坤(優)、何家聯(優)、何國正(優)、李麗英(優)、郭鈺鑾、鄭兆明(優)、梅斯強(優)、鍾樂南(優)、周康麟、何頌昌、徐新、辛炳華、李海倫、顧國湘、林華振、鄧大衛、黃寶珍、許宏垣、吳誠峰、鄒自強、陳仕偉、陳桂瀚、顏灝祥；(初級)源記、林錦標(優)、余國棟(優)、李桐蕙(優)、吳秀清、梁兆瑞、劉蓉根、梁賜超、朱繼瑞、李照、伍鎧雲、李惠華、馮浩良(優)、何富英(優)、李倩文、寶君(優)、趙東揚、黃錦明、鍾月娟、唐緒霖、花平、蔡良鵬、何莉珍、黃少強、李錦鐘、梁婉霞、謝偉寧、梁旋權、鄧志明、李雨、范錫夫、梁錦民。

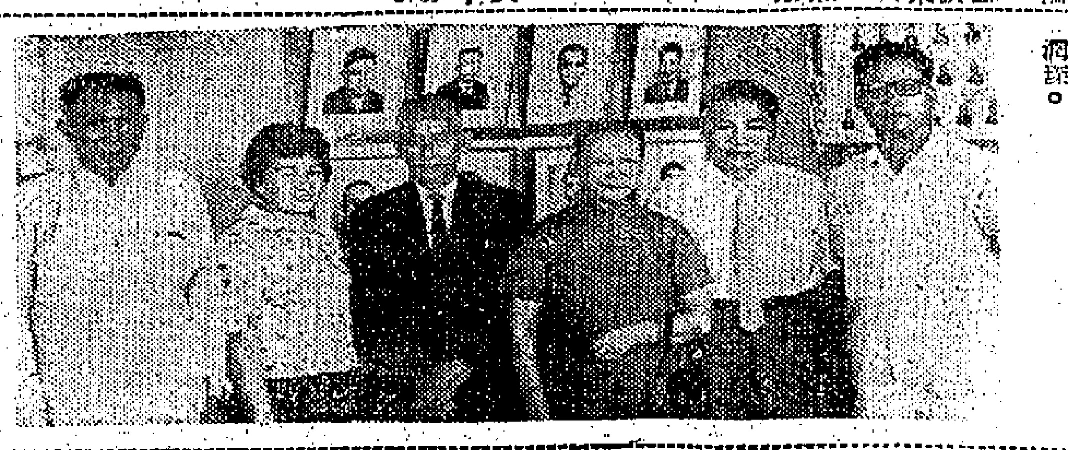


港府倫敦辦事處一窗 展覽香港徙置區情形

【本報訊】港府倫敦辦事處櫥窗，最近展出一批有關香港徙置區計劃，居民生活，及屋宇模型的圖片，引起該地人士相當注意。

該櫥窗不分晝夜展出，以使民眾增加對本港認識，一部由政府出版的「為百萬港人建屋」的書本任由取閱。非辦公時間內，該書則放置在入口處的小箱中，任由外界人士取閱。

圖為港府倫敦辦事處櫥窗展出之有關由一九五四年起本港徙置區計劃的圖片。左方為新型的十六層徙置大廈圖樣。



上水鄉事會同人，昨歡送鄉耆廖紹賢夫婦環遊世界。右起：侯錦雄、張人龍夫人、廖紹賢夫婦、張人龍、鄧湘球。

筲箕灣東大街 啞童離奇斃命
起床後身體感不適 繼與賣菜女童衝突

【本報訊】筲箕灣東大街，一名十一歲的啞童，昨晨八時許和一名十三歲女童發生爭執後，即按住腹部，表現痛楚，卒在送院途中不治斃命。

據悉：死者名吳明山，昨晨似有不適，其後在門前不慎踢倒一籃白菜，這個菜籃是住在店後一家雜貨攤賣的，看檔女童發覺，兩人因此爭吵，死者發生糾纏。

據說：死者只被人推了一下，即走回店中，手按腹部，狀甚痛苦。其父睹狀，叫用藥油為他醫治，旋見他面色大變，於是報警，但在送院途中死去。

死者與父母、一姊兄弟妹住在藥店兩仔，該處為東大街一五三號地下新興生草藥店。其父與路長，為藥店店東，除賣生草藥外，有一名朱姓中醫理店務和代人針灸和。死者因有生理缺憾，頗受父母溺愛，他生性好動，經常外出，與街童嬉戲，身假前在西灣一家雙語學校就讀。

命案發生後，警方把藥店門關閉。聞女與父母及八兄弟姊妹同住新興生草藥店後半部，該父在一家什貨店買菜，母就在藥店門前賣菜。

至於死者真正死因，是患急症，還是與菜女糾纏之故？需待剖驗後才能知道。

附近街坊說：死者年前有一次被一輛大貨車撞倒，又曾大病一場，均無大礙。

圖為發生命案的新興生草藥店現場。

警方揭破麻雀骰寶
引用最新名詞 在賭案中起訴

【本報訊】骰寶賭檔用麻雀牌砌成「一大」「一小」下注，以便警方搜查時即把麻雀推亂，變為麻雀耍樂。這種取巧方法，近已為警方識破，同樣提出控訴，而控訴的罪名上稱之為「麻雀骰寶」。

「麻雀骰寶」一名詞，在賭博案件控訴罪名中為前所未見，而前日警方引用此一名詞實為創舉。

近年間警方破獲之骰寶賭檔，發現多數以麻雀牌砌成之骰寶圖代之。

此種「麻雀牌骰寶圖」，乃用麻雀牌在一張上砌出「大」「小」兩字，以便賭徒下注與「大」「小」，另砌若干個牌子砌成點數，「天九牌」、「全骰」等類，以便賭徒下注。

由于此種方式之賭檔屢被警方檢獲，麻雀牌早已不能作為骰寶之類別，而控方在控罪中引用「麻雀骰寶」一名詞，實為名符其實。

菲僑眷百貨公司股東 從四樓跳下慘死
事前向人表示要「受人氣」

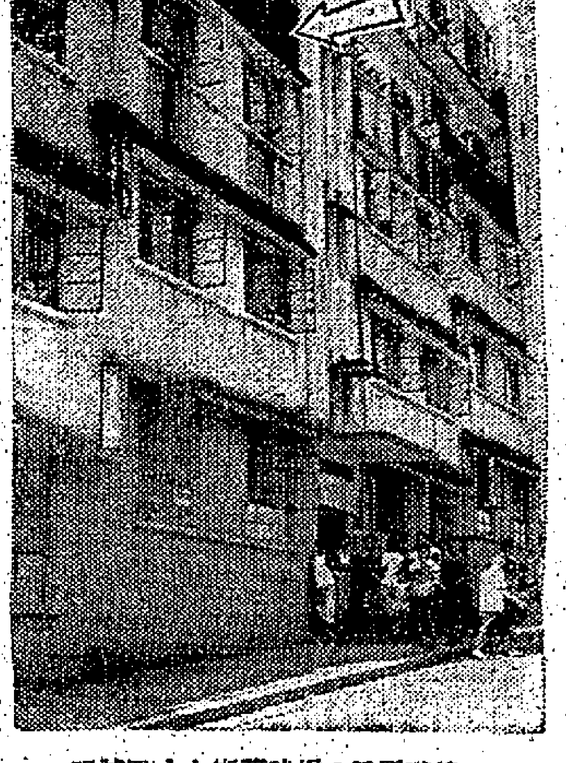
【本報訊】一名身為百貨公司股東的菲律賓僑眷，昨日下午三時四十五分，在同鄉家中從四樓跳下，脊骨折斷，延至晚上不治斃命。

死者陳秀勉前往北角建華街七十四號四樓，上址住客大部為福建籍。她約在三時卅分抵達該處，在四樓與房東一家姓蔡婦人閒談，據說死者曾表示要受人氣，她的朋友提議和她外出消遣，於是轉到騎樓上，便從騎樓跳下。

現場遺下血跡不多，據附近住客說：死者在抬上救傷車時，仍能說話。該處地下有兩名工人是救傷人員從死者跳下時看見的。

死者名陳秀勉，卅九歲，福建人，丈夫在菲律賓營商。她在港和兩名同鄉合資在北角道十七號地下，開設聯百貨公司，有一子名遠文，十六歲，與一婢姪，住在店後天井加建一個房間。

據聯百貨公司職員稱：陳秀勉為人和藹可親，日中常忙料理店務，昨日中午一時，曾和百貨公司另一股東有過爭吵。



箭嘴所示，爲建華街七十四號四樓陳秀勉跳樓之處。

年老報販服毒斃命

【本報訊】一名老年報販，昨日下午在深水埗醫局街一六三號五樓家中服毒斃命。死者名麥志，五十八歲，在上址，獨居一張床位。昨日下午四時，他由外返家，對屋中人說已服下毒藥，旋即由十字車送入醫院，未幾死去。

死者婦人陳秀勉

政府獎券售出卅五萬

【本報訊】政府獎券昨日售出三萬二千張，本期獎券由開始出售以來，共售出三十五萬張。獎券向馬會各辦事處及滙豐銀行各分行購買。

公園發現流浪男童

【本報訊】據警務處消息：本月七日上午八時，在公園內發現流浪男童一名。該童約有二十個月，衣服兩件，一為黃色，一為紅白花者。大，面長，眼大，髮短，當時身穿夏威夷恤。凡能提供消息者，可與偵緝處聯絡，電話三七三號，或向任何警署報告亦可。

大道中一樓宇搜出值十八萬元毒品
三男女被告押候不准保釋 控方可能循刑事程序起訴

【本報訊】價值達十八萬元的海洛英毒品，九日前被反毒組探員在大道中一樓宇搜出後，男女三人昨由中央裁判署法官着令押候三天，暫不准被告保釋。

被告：㈠女子鄭學妹，五十五歲；㈡男子黃強，廿五歲，均係安人，同住在大道中式三七號三樓；㈢林君儀，男，四十式歲，汕頭人，住德輔道中式〇號四樓。俱被控於本月九日在大道中式三七號三樓房間藏有海洛英毒品九磅四又八分三安士。三被告均否認控罪，第三被告更延毛雲律師代表辯護。

控方主控以案尚須偵查，請將此案押候：該批毒品，值達十八萬元，案情嚴重，可能循刑事程序起訴。

瑞士銀業公司及負責人被控
無牌經營銀行業務 法例引用曾起爭辯
辯方認為祇能控告公司不能控人 控方則謂兩方都可控告

【本報訊】被控無牌經營銀行業務之瑞士銀業有限公司董事長與三名董事，昨日在九龍地方法院被諭令將案押候下月十一及十二兩日，單獨聆取控辯雙方有關該案法律點之爭論，並批准四名被告仍舊具保外出。梅思夫大律師代表本案之首被告瑞士銀業有限公司，次被告朱光正，與第五被告趙澤華，吳馬殊律師代表第三被告徐啟德，馬田律師代表第四被告林大年。

他們就兩項控罪，向法庭陳述意見，認為在控方所引用之法例，祇可以控該有限公司，而不能同時控告該公司之負責人。

政府檢察官李福瑞認為辯方所引用之法例，是有權控告該有限公司，同時並控告該有限公司之實際負責人。

為處這個法律上的爭辯，雙方向法庭透露大概需時兩天。

仙寶納第法官在聆聽雙方初步意見之後，諭令將案押候，並訂定上述日期，單獨聆聽控辯雙方有關法律之爭辯。

一大批瑞士銀業有限公司之支票部、來往存款戶之印鑑紙張、鋼印與及多具電動計算機，昨俱被搬到法庭，準備呈堂作證物。在港財政司若干高級官員並到庭準備作供。

此案被告是：一、瑞士銀業有限公司；二、朱光正(四十六歲)，住大埔碗南坑村無門牌石屋，瑞士銀業有限公司董事長兼總經理；三、徐啟德(四十七歲)，住北角松園樓一四〇九號，瑞士銀業有限公司董事兼副經理；四、林大年(五十歲)，住旺角(四一號房)，瑞士銀業有限公司董事兼襄理；五、趙澤華(五十六歲)，住油麻地佐敦道萬邦大厦十五號B，瑞士銀業有限公司董事兼襄理。

此案的控罪是：一、控告首被告即瑞士銀業有限公司於六月十八日，以屬於銀行法例管制下的公司名義經營銀行業務，但未領有財政局的許可而經營銀行業務；二、控告第二至第五被告未得港督會同行政局的許可而經營銀行業務。

六四年度新馬 明日抽簽配主

【本報訊】一九六四年度新馬一百一十式匹，定明日下午五時四十五分在馬場會員看台樓廳抽簽配主，一百一十式名新馬主名單，經於上月中旬發表，明日抽簽配主，將以該名單抽配，執得好馬抑或劣馬，要碰運氣。馬會又規定每一房收養新馬，不得超過十四，明日抽簽之後，新馬主可獲許可往上山光道馬房探望其配得之新馬。

參加英家庭展會歸來 十名男女工人 獲頒贈紀念狀
由工商處長何禮文主持

【本報訊】本年初參加倫敦「理想家庭展覽會」香港館之本港工人十名，昨在工商處接受頒贈紀念狀。

該項頒贈儀式，由工商處處長何禮文代表主辦者頒贈紀念狀，並由港督女公子巴拉亦到場觀禮。

何禮文處長在致詞中說：倫敦「每日郵報」所主辦的「理想家庭展覽」，獲得非常的成功。在展出的四週內，參觀者估計逾一百七十萬人，這點顯出它的受歡迎。他本人亦於展期中後一日前往參觀，故有此感。

他並謂：他希望將這些本港出色的事物，推到其他世界各地市場去。

獲紀念狀者名單如下：馬惠姍、梁玉梅(香港地毯製造廠)、羅佩樂、伍麗萍、毛賢芬、馮兆棠、羅滔、彭鴻鈞(大益麗能珠寶玉器公司)、吳升陶(公司)。

圖片說明：九龍西區扶輪社社長張時煖與兩名新會員合影。右起：周克強、黎暐燦、李強之。

九龍西區扶輪社 舉行午餐例會

【本報訊】九龍西區扶輪社昨日午餐例會，在彌敦道星當酒樓十四樓舉行。當中舉行新社友入社儀式，並由趙耀宗專題演講「中國酒」。到會出席者有：黎時煖、邱德根、黃永聲、陳錫堯、胡鴻烈。

西區婦女會擴建託兒所
已籌得建費五萬元

【本報訊】西區婦女會所屬之託兒所，昨開第二次會議，由籌委員繼續認捐，並將經手認捐人士之名單，及捐款數字公開報告。

據悉：連同上次之數字，籌得款項已達五萬元，計有李文熾夫人經手何鴻光一千元，何賢五百元，何第伍少梅一千元，何賢五百元，北餘二百元，一百元者甚多；明夫人經手何添五百元，黃劉百齡四百元，其他二百元，一百元不少；猶明夫人經手吳頌常一千元，霍英東老太五百元，李作森五百元；朱朗星夫人經手朱朗星五百元；陳融夫人經手無名氏一千元；張沛松夫人經手張玉麟五百元；馮兆榮五百元；其餘若干委員經手捐得之款項甚多。

九龍帝后酒店 今日開始營業
下月舉行開幕禮

【本報訊】九龍彌敦道帝后酒店，定今日開始營業，並定下月七日正式開幕。昨日下午特舉行記者招待會，並招待參觀內部一切設備，由經理與廖捷負責招待。

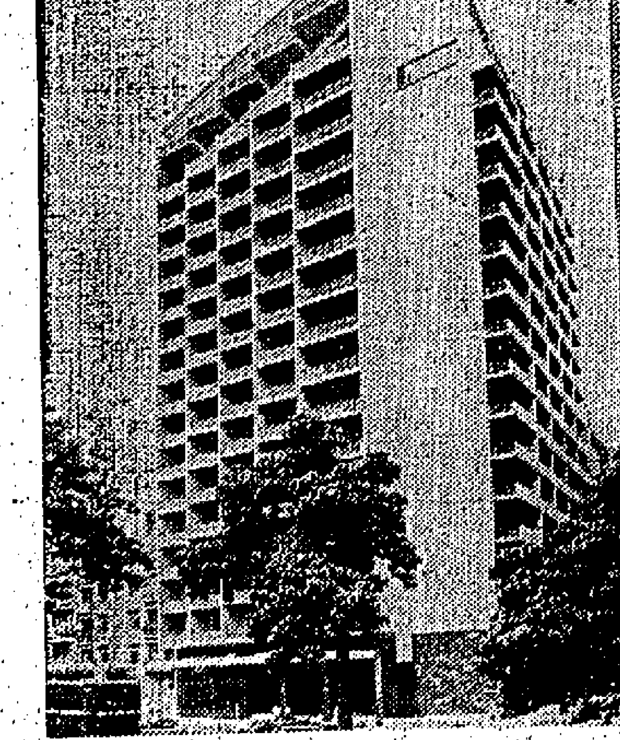
該酒店全由僑商香山華僑投資，樓高十六層，設有房間共一百六十五間，所有設備都購自外國，其最特式的地方，就是每房都有一個騎樓。

夏威夷大餐廳亦為該酒店特式之一，全部裝飾及用具，甚至藝術彫刻，都由夏威夷運來，並有夏威夷女郎表演，可容二百人以上。

該酒店的服務人員，並在三月前由專人負責訓練，除此之外，全部更設電器系統，以減少人力和時間。

樓下接待室全部是義大利大理石裝置，並設一小型酒吧。

最高一層是私人大餐廳，能瞭望全部海景，可容三百人，將來專供私人聚餐或會議之用。



今日開始正式營業的帝后酒店全貌。

帝后酒店全體高級人員合照。前排右起：梁蔣、吳慶煒、飽潤濤、黃開。後排：王剛、鄒介文、唐保民、其陽平。

潮汕文教會 定期大會

【本報訊】潮汕文教聯誼會，定十八日下午時在會所舉行會員大會。

從德善社 免費超度會

【本報訊】九龍從德善社，年來舉辦盂蘭勝會，功德頗大。本年度由農曆六月廿七日起至七月初一日，三天連宵，啟建萬緣，請福禮佛，並於初一日設放燄口，普度十方孤魂，勝會期內免費為各界附薦先仙，屆時備有齋菜招待。

長洲中山同鄉會 組團赴澳門訪問

【本報訊】旅港長洲商會、澳門同鄉會、中山同鄉會稱：該會應澳門同鄉會及中山同鄉聯誼會邀請赴澳訪問。除聯絡鄉情外，特組織訪問團，並與當地同鄉會聯合球隊比賽，定明日由長洲出發，在港分別前往中山、赴澳。

英廣播電台定期 廣播「香港重光」

【本報訊】英國廣播電台定本月二十日將香港電台一項節目「香港重光」，向國內廣播。

此項節目在英國廣播時，其名稱經改為「香港重光」，內容係敘述戰時及重光時名人之士之回憶而寫成者。

該節目編者為謝恩女士。本港聽眾，可於本月廿八日下午九時由香港電台英文台收聽。

東區大廈電流中斷 兩部電梯乘客被困歷半小時

【本報訊】九龍大埔道東區大廈，昨日上午十一時許，由於電流中斷，致使該廈內AB兩部電梯成了「牢籠」，各有多名居民被困電梯內，至十二時始被救出。

黃伯昨、鄧國華、張世恒、鄧子芳、賈秀蓮、陳存仁、司徒志仁、霍福康、蔡寶開、羅其銘、陳漢宗、陳永忠、馮日初、張子璇、黃乘乾、曹紹松、黃錫江、夏寶源、柳子元、及嚴仕盛等。

燕大校友會 廿四日遊河

【本報訊】燕京大學香港校友會，定廿四日下午二時，由皇后碼頭乘永恒號輪，遊港海，每人收費三元。該輪只限載二百客，有意參加者，須於八月廿二日前預先購票。因霍亂流行，食物各人自備。如遇狂風暴雨，則順延舉行。屆時有抽獎，攝影，釣魚，游泳等節目。售票處：(1)高麗雲(三八三八九)，(2)李英培(八四七〇四六)，(3)張國相(二四五八)，(4)温余銘(四三七三)，(5)翁齊光(四四二六六六)，(6)楊浩叔(六三一)，(7)陳懋(七〇二六五一)。

程健鵬赴西德 在氣化廠實習

【本報訊】德國「氣化廠有限公司」香港代理洋行稱：該洋行技術部之工程師程健鵬，前往西德之化廠實習，以便對各種新出品之化工原料，作進一步認識。程君定八月十七日乘德航機啟程，將在西德逗留三個月云。

程健鵬君近照

福倫達最新出品 「偉圖力」攝影機

據新昌利洋行稱：德國福倫達VOIGTLANDER公司，是歷史最悠久的攝影機公司，為一流攝影機廠商。近年該公司為了滿足攝影界的需要，不論職業的或業餘的，老手或新手都適合使用相機。因此，發明了「偉圖力」新型攝影機。「偉圖力」又名小「偉圖」，靈巧、實用，售價廉宜，每具連皮套價九十三元，為國際中最適合人士理想的相機。

「偉圖力」配有「COLOR-SKOPAR」新型鏡頭，一色準確性，為世界公認一級鏡頭。小「偉圖」的「線條正確性」最佳的鏡頭。「偉圖自動」及「偉圖力」的姊妹機，更為時尚，價格特別平，請到各攝影器材商購買。

多麗姬公司舉辦 夏季時裝表演賽
月底在海運大厦舉行

【本報訊】據多麗姬化裝品公司發表稱：該公司舉辦的第二次「多麗姬時裝比賽優異獎」已定於本月廿九日下午三時卅分，在九龍海運大厦舉行。

這次表演的時裝，除主要是夏季時裝外，尚有適合於春季、秋季和冬季穿的。

參加展出的時裝，再分為下述三項：舊製的，現成的，和個別的。對於現成的一項，再分為兩組，第一組將只以零售價在十元以下的現成服裝為限。第二組是適合於公開售價定為五十元至一百元的時裝。

廉租屋二次攪珠 第二天攪出號碼

[illegible]	

印考察團訪廠商會 交換港商在印投資設廠意見

【本報訊】印度考察團，昨日下午二時半前往廠商會與該會塑膠業及製造塑膠機器廠家舉行座談會，交換港廠商在印度投資設廠的意見。廠商會出席者有楊仕櫃、謝知行、羅柏山、黎元、馮樂從、梁國柱、楊兆棠、吳耀田等，首由楊仕櫃表示歡迎該團來港訪問。

印度考察團團長稱：現在每年印度所需塑膠用品約一萬噸，預計到了一九六六年可需九萬噸，再到一九七〇年可達四十萬噸。如此推展，但甚感原料不足。但印度與香港不同，香港原料可以全部外來，但印度因外匯關係，不易獲得充份外匯購買原料及機器。

他說：近年已有英、美兩廠在印度經營塑膠原料，最近又有兩家日本廠在印度設廠，將於一九六六年有塑膠原料出品。由於今後有原料供應，故港方廠家在印度合作設塑膠廠，可由本銷，已可維持，不須依賴外銷。但在印度設廠所感困難者，因無外匯購買塑膠機器及製造塑膠機器人才缺乏，故希望香港塑膠廠家與印度塑膠廠合作，共同發展。

楊仕櫃指出：香港塑膠業發達，基於工人衆多，機器初由外來，但後來已能自製，比外來機器便宜百份之四十，投資於機器者減少，有充足資金可購原料。且香港爲無稅口岸，故發展外貿較易。

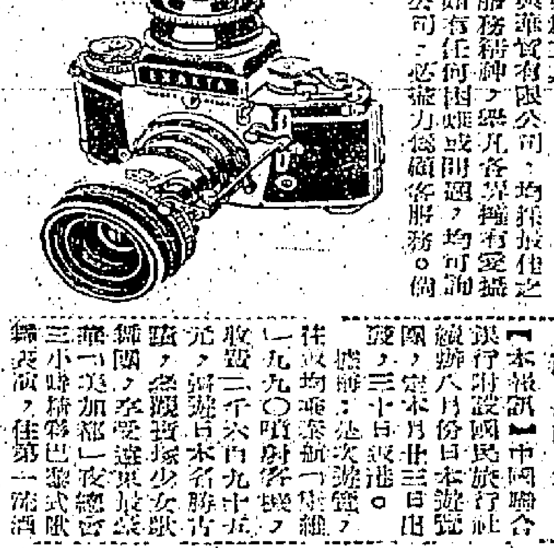
在交換意見中，港方廠家詢及在印投資設廠，因外匯限制，利潤如何才能回港。該團團長答稱：如獲印度政府批准，可以匯返香港。談及印度稅率問題，據答稱：印度政府對工廠溢利稅抽百份之五十，投資印度，資金進口抽百份之十五。港方廠家對於在印度設廠，由於外匯限制及稅率過重，在現階段中似有困難，須加考慮。

孔聖堂中學考新生放榜

【本報訊】孔聖堂中學前日舉行第二次新生入學試，現已放榜，錄取名單錄下：（中三）正取生：范惠卿、蔡榮主、陳錫瑚、李仲儀。（中二）正取生：[illegible]。（中一）正取生：[illegible]。

鄧樹勛創辦大規模補習學校 協助成績落後之學生

[illegible]



國民旅行社 日本遊覽團 廿三日出發

【本報訊】中國聯合銀行附設國民旅行社，舉辦八月份日本遊覽團，定本月廿三日出發，[illegible]

聯合書院增聘系主任及講師

【本報訊】即將成爲中文大學基本學院之一的聯合書院，已增聘名學者多人。數學系主任，已聘請港大講師周紹棠博士擔任。周氏爲國立中山大學理學士、英國利物浦大學理學博士，曾任國立中山大學教授及香港大學講師十餘年。歷史系主任，已聘請台灣大學李定一教授擔任。[illegible]

同濟中學取錄新生

【本報訊】灣仔同濟中英文中學，本年第二次新生入學試，經於日前舉行，成績亦已評定，中學取錄各生姓名列后：[illegible]

日鈴木堂脫苦海代表 經曼谷抵港視察業務

據日本鈴木日本堂發表稱：該堂出品「脫苦海」止痛劑，有效已數十年，該堂輸出部代表田中九久人氏，頃經東南亞各地業務，經由曼谷乘日航班機抵港，由東南亞總代理港商進口有限公司及各藥行代表赴機場接機。

圖爲：日本鈴木堂脫苦海代表田中九久人氏抵港後在機場留影。

德信義學續招新生

[illegible]

今日韓國國慶 領事取銷慶祝

[illegible]

泰航與美航空公司 交換空中小姐

[illegible]

九龍嘉樂飯店明日開幕營業

[illegible]

龍子行 西褲及女泳衣 特價週

[illegible]

潔瑩幼稚園擴充招新生

[illegible]

新法書院學生美術作品展覽

[illegible]

新閣置就職

[illegible]

體育

得失關係默賽爭霸
中日今大戰
頭場英軍聯對越南
韓昨勝越·馬來戰和泰國

【吉隆坡十四日路透社電】在馬來亞默迪卡盃國際足球錦標賽之第七日中，南韓今晚在此間與南越相逢，全場比賽結果，南韓以三比一勝南越。

【吉隆坡十四日美聯社電】泰國隊今晚與馬來西亞隊，在麥迪卡足球錦標賽中，以二對二戰和。上半場，馬來西亞隊以一比零佔先。直至下半場將近完場之時，泰國忽射入一球，於是兩隊戰成二比二平手。

【本報訊】馬來亞的默迪卡足球賽，今日程序為：下午七時，英軍聯對越南，八時半，中華民國對日本。

頭場英軍聯與越南之戰，因兩隊爭霸無望，得失無關大局。不過尾場中、日之戰，因兩隊現在均保持不敗，勝負影響前途極大，得勝的一隊，奪標希望甚濃。

從中、日、韓三隊未完賽事中分析，日本與韓國只有一度難關，而中華民國却有兩場硬仗，比較起來是便稍為吃虧了。不過，論中華民國的腳下工夫，雖比日、韓兩國優異，只是體高較遜，是則將不難擊倒對手，依然是中華民國奪標的希望較濃。

默盃賽目前形勢
日本較有利
中國隊須闖兩難關

【本報訊】從本月八日揭幕以來的默迪卡足球賽，經過一週的角逐，形勢已漸趨明朗，已成爲中華民國、日本、及韓國三隊鼎足之勢，錦標將由此三強逐鹿。越南、英軍聯、馬來西亞、泰國四隊，因失分過多，已無機會爭霸。

中華民國、日本與韓國現在的成績，都是失去一分，保持不敗。不過在形勢上，則以日隊較爲有利。

日本在本屆默賽揭幕前，是被一般人輕視的一隊，認爲他們決非錦門的爭霸者。不料默賽揭幕之夕，日隊即以四比三力挫主辦國的馬來西亞，接著又以四比一及五比一大勝泰國與越南，至此，日隊才使人刮目相看，認爲是本屆默賽的勁旅。

日本與中華民國之戰，已定于今晚舉行，日本倘能得勝，或和，對英軍一席，即呼聲甚高。

中華民國的成績，雖與日本相同，但仍有三場比賽，那是對韓國，日本，及泰國。除泰國是較弱的對手外，韓、日都是勁旅。

假如中國今晚能打垮日本，積分當然越過日本，但仍有韓國一關要過，倘能再闖過韓國這一關，不消說，錦標將是中華民國的囊中物。

韓國已比賽四場，所餘的兩仗對手是中華民國及馬來西亞，只有中華民國是他們的難關而已。馬來西亞實力平平，實難予韓隊威脅。因此韓隊如能在對中華民國時遏勝，他們將得本屆默賽錦標殆無疑問。

默迪卡賽成績
（截至拾四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
日本	四	三	一	○	十四	六	七
韓國	四	三	一	○	十	三	七
中華民國	三	二	一	○	六	三	五
越南	四	一	一	二	八	九	三
英軍聯	三	一	○	二	四	三	二
馬來西亞	三	○	一	二	七	十四	一
泰國	三	○	一	二	四	十五	一

默盃賽緊張的一幕
韓國戰和日本詳情

【吉隆坡航訊】默盃賽十三日韓日之戰，其緊張程度，實爲默杯揭幕以來最精彩之一場。

南韓、日本力戰八十分鐘，終以一比一戰和，雙方得分難解難分。南韓先入，日本半分鐘內還以顏色，最後一分鐘，日本門將保坂司撲救險球，保持和局。

球賽開始，南韓全力搶攻，第一分鐘便獲得罰球，無功而返。拍出，球已迫近門界，四分鐘，日本快攻，片山滑及時解圍。杉三臨一美妙傳中，南韓球員示意入球，宮本鄭紀以第一時旁證波斯爾爾搖旗判爲罰球，間射門，但越門而去，南韓無功而返。十分鐘，南韓攻勢又起，快速右路進攻，崔明坤撥入禁區，保坂司射，射得快，保坂司救得美。

廿五分鐘，東滿成上前助攻，門前得球，乘亂射中的，一比零，南韓領先。

排八分鐘，日隊反攻，三度迫得角球，南韓十一人死守得住，雙方在一比零情況下結束上半場。

中場兩隊，渡邊正接交宮本鄭紀，後者盤越誘敵，然後傳中路，鎌田貪三停一比一。

易地再戰，南韓凌厲反攻，保坂司翻出。南韓久攻不休，左中衛金英培頂，球中鋒……

波光球影

修頓場昨晚演好戲，黎明影業公司張仲文親自蒞場，果然艷麗了觀眾。

綠蓉隊長林美代，手傷不能出賽，於是派作向張仲文獻花，穿上金白色隊服，儀態十分甜得如霞碧蓮。

球賽開始，張仲文被招待和張仲文坐在一起，有說有笑。

經理名宿徐亨到場，被招待和張仲文坐在一起，有說有笑。

綠蓉新秀一套金綠球衣，合巧和張仲文的衣色相同。坐上客曰：是張仲文打扮一份？有人笑謂，如張仲文打扮……

台綠蓉女籃隊
以八分之差昨敗於港聯
籃聯擬再比賽一場

【本報訊】港台女子籃球賽第五戰，昨晚港聯以五十三比四十五勝綠蓉，昨役原爲綠蓉告別賽，惟以昨晚有部份球迷向隅，將欲增加一場比賽，港聯遞賽人數，以七十比五十九勝綠蓉，則以港聯取勝。

雙方均採人釘人防守，港聯適應個人技術，較為純熟，球戰亦劇烈，綠蓉各將則以實力與技術爭勝，雙方均極緊張……

哥倫比亞季軍
帕利拉足球隊
有意來港賀歲

【本報訊】美洲哥倫比亞季軍「帕利拉」足球隊，擬於明年一、二月間來港賀歲，條件是包底美金一萬三千五百元，另在港逗留期間的食宿交通各項費用。

他們更希望足總能夠代其向亞洲之日本、韓國、菲律賓、泰國及越南各地接洽賽程。

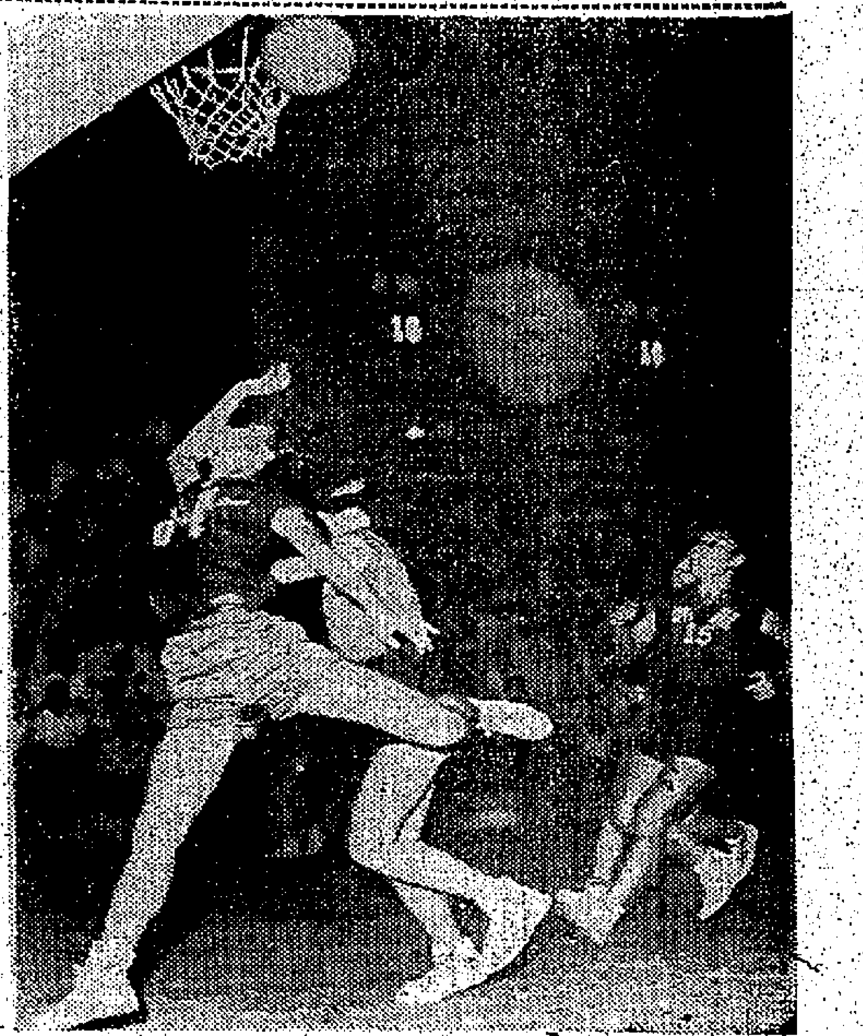
帕利拉隊的門將，是全哥倫比亞的國家隊入選手，他們有三名，去年曾代表哥倫比亞參加世界大賽。

亞洲籃球賽
共八隊報名

【台北十四日中央社電】由中華民國主辦的第二屆亞洲杯籃球錦標賽，除主隊外，已有菲律賓、韓國、香港、馬來西亞、新加坡、泰國、越南等共八隊報名，其餘印度、伊朗，尚無答覆。日本，已決定不參加。該賽已決定於今年十一月廿日起，在台北市新建的可容一萬兩千人的體育館舉行。

公園游泳池
明日下午暫停開放

【本報訊】維多利亞公園游泳池，因需要舉行比賽，將於明日下午六時至八時，暫停開放公用。



上籃的鏡頭。台綠蓉昨戰港聯，圖爲蓉隊蔡麗霞單手

台綠蓉女籃隊
今訪元朗柏中

【本報訊】中華民國台綠蓉女子籃球隊，今午三時半，由國泰酒店出發，前往元朗柏雨中學參觀，並接受該校招待。

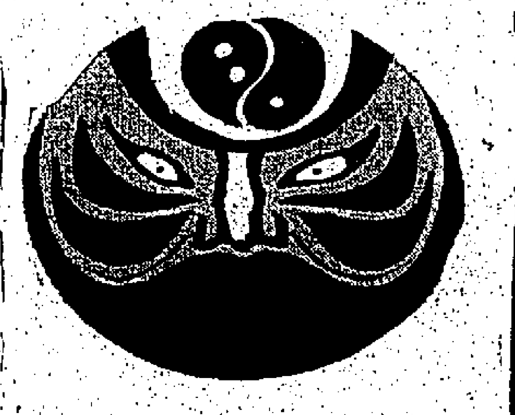
越空軍聯及韓隊
賽期已排定
條件爲包底三千六四分賬
越稅關隊擬下月底來港

【本報訊】有關越南空軍聯隊及韓國足球隊訪港的比賽日期，足聯已定於本月廿二日及廿四日舉行。越南空軍聯隊球員十八人，職員七人，兩隊共廿五人，分別將於下月一日及三日抵港。

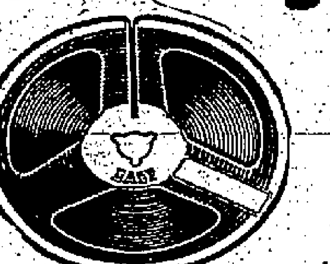
楊傳廣夫婦
到紐約觀光

【中央社紐約十三日專電】中華民國十項全能運動健將楊傳廣夫婦，今天出席紐約國際體育協會在此間舉行的晚會，他們將於下週往紐約觀光。

粵曲精華



你喜歡聽粵曲嗎？
德國名廠獅馬牌錄音帶可以把你最喜歡的曲子全部錄下來高度原音與真人無異它管聽出耳油而且可以永久使用絕不走音



德國獅馬牌高度原音磁性錄音帶品質優良尺碼大小齊備港九各大電器行均售

BASF
MAGNETIC RECORDING TAPE

總代理：捷成洋行

新世界 仙港 國泰 京華 光明 皇宮 龍城 樂聲 金星

昨九院全滿

明星電影企業公司出品 特聘金粵語配音傑作
天虹體八彩 顏色美艷 八彩繽紛 特技鏡頭 千變萬化

金鎖匙

任劍輝 羅艷卿 半日安（領銜主演）
劉克宣 馬笑英 梅欣 張生 王超峰（聯合主演）
導演：莫康時 製片：周秀興

無底洞地裂山崩 浮沙灘生葬活埋 如意石天旋地轉 隱形怪非人非獸 惡風魔吹人上樹 極神奇的能事 盡變幻的大觀

金國 明新 國 金陵 民華 聲台 際 舞

滿

昨日客滿 今天請早

龍虎三女霸

余麗珍 鄧碧雲 于素秋 刀馬旦后

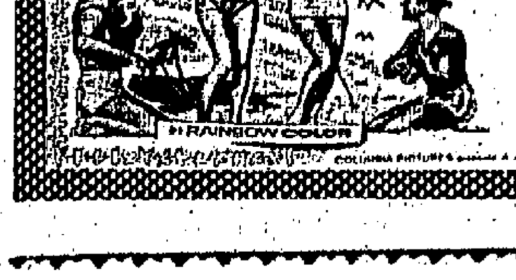
永華 英京 麗斯

七俠四義

黑澤明 三船敏郎 Seven Samurai

檀島玉女

麗都·大華
今天盛大獻映



Gidget GOES HAWAIIAN and the boys go wild!

人之初

港九街坊福利會各首長聯名推薦電懋名片「人之初」

當前社會，人心日趨墮落，青年子弟，每多誤入歧途，有心之士，深引爲憂，電懋公司最近攝製之家庭倫理社會教育影片「人之初」，同人等於先睹之餘，咸認該片具有教育社會之深長意義，此誠爲人父母子女之木鐸，處世處事之南針，讀書佳作，願供諸衆，爰特署名於后，鄭重推荐。

FATHER AND SON

今晚 九龍街坊福利會 義映
白露明 王引 雷震 王萊

日本紙張十月漲價　書紙盒咭限額輸港
在未漲價前祇許照舊額訂購　港市暢旺各種紙價慢性上升

【本報訊】日本紙張因當地市暢，供不應求，其出口價須提高，且要限額輸港。此間滿南洋紙商會理事長馮錫聰氏昨接電告：日本道林紙輸港價，已決定由本年十月份起每噸提高四鎊，即由廿八鎊漲至八十二鎊，同月付船的夫士忌紙及打字紙出口價，也提高四鎊。夫士忌紙每噸由八十一鎊漲至八十五鎊，白打字紙每噸由一百一十九鎊漲至一百二十三鎊，色打字紙每噸由一百二十鎊漲至一百二十四鎊。

至於日本粉紙，則暫行由九月份起提高出口價，雙磅粉紙每噸漲五鎊，單磅漲三鎊（過去原漲磅同價），均爲一百二十五鎊，近因雙磅紙生產減少，故漲幅亦大）。

據馮氏說：日本紙張，自當前由十月份起漲價後，在未實行漲價以前，港商訂購，自然比平時較多，但日方限制出口，紙許照舊額供應，如道林紙輸港每月限八百噸，粉紙每月限六百噸，書咭每月限六百噸，這些粉紙而言，書咭原價爲每噸八十二鎊，總成交再超三鎊。

馮氏續復指出：日本紙張漲價的原因，固與供求有關，紙漿漲價百分之十，也是主因之一。聽說近年日本製紙工業發達，需求原料大增，而歐洲及加拿大所產紙漿，不足供應，故有一部份要向蘇聯方面購入。

說到本港紙市，現因進入旺季，各種印刷紙及包裝紙都非常暢，故市價多有逐步上升，如：日本道林紙、粉紙、盒咭紙、打字紙、及夫士忌紙等，市價均比前提升百分之五。計：日本六十格關道林紙每令成卅元，八十格關道林紙每令四十六元半，一百磅雙面粉紙每令九十一元，二百七十磅單面粉紙每令七十四元，盒咭紙每令一百三十二元，十六磅色打字紙每令十五元，十六磅白打字紙每令十六元，銀環牌夫士忌紙每令廿二元半。

歐洲紙張，在暑假期中，來貨稀少，但從港銷路，相當暢旺，其價普遍堅穩，如瑞典四十八磅夫士忌紙每令成廿八元，白雞皮紙每令三十元零五，二百二十磅瑞典白底盒咭紙每令成一百二十八元，有水印二號紙每令成廿五元半，瑞典一號貨每令成廿三元，瑞典四十六磅白報紙每令廿二元半，合灣五十磅白報紙每令廿一元，蘇聯白報紙每令十九元半，大陸雪林白報紙每令廿一元，瑞州白報紙每令十七元半。（日）

美股續普漲
橡膠航空鐵路均昇　烟草成藥市況軟弱

【紐約十三日美聯社電】星期二日股市又上升，道瓊斯七種股票平均指數上升點二〇，成七〇點七九〇。又道瓊斯四百二十五種工業股平均指數亦升點二〇，成七四點二三。

開市之初股價即告上升，橡膠、航空、電器設備、鐵路、汽車等股票已全面上揚，此勢持續至尾市時，大部份汽車股及大部份之股類俱報升，若干之煙草及成藥類股則收於較前時成交價格收盤。大部上升之股幅度最高價。

成交股票一千二百九十二種，其中五百四十三種上升，四百三十三種下跌，三百十六種不變。成交總數一百四十五萬股（週一日爲四百七十八萬股），較昨市略少。

鋼鐵股中，杜邦、柯德、林蒙斯一類股平均數上升點八六，成七十三點八五。

華爾街方面認爲，此爲一九六四年新款汽車投資獲利的一新紀錄，從將來看，政府減收入息稅的預期，在逐步增長中。

在十五種最活躍股中，有十種上升，五種下跌。

但士拿汽車股最活躍，升八角七仙半，成……

工商界
旗牌膠輪銷量創下最高紀錄

【本報訊】據英國旗牌膠輪公司宣佈：今年一月至六月，旗牌膠輪銷售數值，創下最高紀錄，爲該公司第二次獲利最高的半年。今年上半年旗牌膠輪銷售額，淨計八億二千七百萬英元，較去年上半年，增加百分之五點六。在今年上半年，純利爲三千八百九十一萬八千英元，與去年同期純利比較，增加百分之十二點三。該公司之每股分紅爲二角五分。

股票市況靜得可憐
昨僅成三十五萬元

【本報訊】承前市淡勢，昨日股票市場，續表淡靜，成交總值僅得三十五萬元，數量之少，可以說是近來所未見。行情方面，除九龍倉升一元外，其餘皆告下跌。計：均益倉跌二角，置地跌五角，油蔴地小輪跌一元，香港燈跌一角，電話跌二角，（新）跌二角，牛奶跌二角。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	三二二·〇〇	三二二·〇〇	三二二·〇〇	四〇〇
置地公司	六六·〇〇	六六·〇〇	六五·五〇	二九〇〇
九龍倉	二二·六〇	二二·六〇	二二·五〇	一、九〇〇
香港燈	二七·五〇	二七·七〇	二七·五〇	一、一〇〇
電話公司	二九·四〇	二九·六〇	二九·四〇	二〇〇〇
（新）	二八·三〇	二八·三〇	二八·三〇	一、〇〇〇
煤氣公司	一三·九〇	一三·九〇	一三·九〇	二、五〇〇
怡和公司	一〇·一〇	一〇·二〇	一〇·一〇	一、五〇〇
牛奶公司	二九·八〇	三〇·〇〇	二九·八〇	一〇〇
連卡佛	二〇·五〇	二〇·五〇	二〇·五〇	一七四
連卡佛（股權）	五·三〇	五·三五	五·三〇	一、〇〇〇
香港啤酒	四七·二五	四七·二五	四七·二五	二〇〇
均益倉	二一·八〇	二一·八〇	二一·八〇	二〇〇
太平	三·三五	三·三五	三·三五	五、〇〇〇
青洲英坭	六五·〇〇	六五·〇〇	六五·〇〇	二〇〇
信託	一·八〇	一·八〇	一·八〇	九、〇〇〇
電車	三七·〇〇	三七·〇〇	三七·〇〇	四〇〇
油蔴地小輪	一〇二·〇〇	一〇二·〇〇	一〇二·〇〇	一〇〇
娛樂	六四·五〇	六四·五〇	六四·五〇	七四

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

美股市走勢平均指數

【紐約八月十三日美聯社電】杜·鐘斯美國股票十三日收市平均指數比較如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業股三十種	七一一·四七	七一四·三一	七〇七·八三	七一一·二三	升〇·八六
鐵路股二十種	一七一·四七	一七二·六八	一七〇·九三	一七二·一九	升一·〇九
公用事業十五種	一四二·九五	一四四·二三	一四二·五〇	一四三·七二	升〇·五〇
綜合股票六十五種	二五六·五九	二五八·一四	二五五·五八	二五七·一四	升〇·七四

十一元七角半，成交二十一萬八千股。派克戴維斯股次鴨，跌一元八角七仙半，成交三十三萬二十股。大陸航空股第三，升二角半，成交十三元六角二仙半，成交六萬三千一百股。

股。聯合蜆殼石油股第四，升三元七角五仙半，成交十九元八角七仙半。股升四元八角七仙半，成交一元二角半。其他暢升之股包括：潘納林拔股升一角二仙半，東方航空股升一元，格雷斯保險股升一元二角半，菲爾油類股升二角半，里治角半。此外，暢跌之股有：波拉諾先粤股跌九元，美國烟草股跌三角七仙半，保羅斯股跌一元一角二仙半，控制器材股跌一元一角二仙半。另：萬國商業機器股跌勢較大，跌八元七角半。

印美棉加工生意　港方今年難獲得
昨日棉紗市況仍冷靜

【本報訊】印尼的美棉加工生意，今年香港方面難於獲得，最近日本港紗廠商與印尼政府所已簽訂美棉加工協定，但香港因爲無法接受印尼政府三年付款的要求，故將要放棄該項美棉加工。

昨據某大紗廠消息：印尼今年繼續獲得美國剩餘棉花借貸，由美國指定自由國家加工，香港本港英商銀行作後盾，始能接受美棉加工，然印尼政府要求百分之三十元加工費付款時間太長，三年後付款，香港廠商難於接納，港紗廠商則無充分把握，如果由廠家自己負擔，不但週轉上有困難，而且所冒風險過大，故在這種環境下，香港廠商祇有放棄該項美棉加工生意。

去年五月因爲印尼政府當局出面支持，由某大方面可以接受印尼的美棉加工，其中百分之三十元是一年後付款，三萬美元，其中百分之三十是一年後付款，今年六月間將該項加工費用收取，但

發言人指出：日本紗廠商能接受美棉加工，然而仍要收取工費用，可以三年後收取，原因是日本政府可以全力支持，但香港政府則無此可能。

本對印尼貿易，比較香港密切，而且日本政府可以全力支持，但香港則無此可能。達成該項協定，但香港方面又強調稱：過去兩個月間，印尼向港訂購數千包棉紗與一千多萬碼布匹，並不表示香港對印尼棉紗布匹出口生意好轉，因爲印尼政府是很勉強的，又因爲外匯缺乏，現在停止批匯與當地商家。

昨日棉紗行市，繼續轉靜，港紗本銷廠商僅計，批力潮甚緩，市價雖然港紗仍維持，但個難價後緊。（紡）

泰溝渠穀將登塲　影响出口價降低
港市牛皮帶慢昨成不滿五千包

【本報訊】本港米糧市況，昨在星期四，市況平淡，成交不滿五千包，米價如下：泰國米，新加坡米各級，價格因新穀將登塲，影響出口價格，而要求貨商買方落後，新加坡白米市場買方少，市場陷於疲軟，而且貨少，同時白米也因收穫期間，又從於泰國新港米落穀，同時受着需要穀市場將因收穫逐漸降低，但大白米在市場上供不應求。

十三元一元，新加坡米四十七元，泰國香米五十元，暹羅新大米五十元，暹羅新大米四十元零八，B新大米四十七元，島球米四十一元八，泰國新三角米二十五元半，暹羅新大米二十七元，暹羅大米卅七元半，四十一元半，暹羅大米……

外國五金市趨淡中
港圓鐵價仍穩　泰國續有訂購

【本報訊】外國五金市，因受日本降價競銷的影響，大勢趨淡，惟本港建築業納圓鐵價格強勁，因泰國方面持續訂購，即泰國方面採購，此外，其他價格也回升，近日且有泰國商家買家查詢，故市勢略堅，新舊圓鐵亦有續訂購，目前貨源稀少，國內方面最近採購期間銷出數稍多，故市價仍覆堅持，由於歐洲方面來市情緒如下：

港製圓鐵，八分至一吋圓鐵，每擔卅一元，四分至三分，每擔三十元。

香港圓鐵，八分至一吋，每擔廿七元半，四分至三分每擔廿六元。

冷製白鐵板，因廠價未有變動，故市價仍然平穩，計十六號至廿四號者每擔二十八元半，四十五丁每公斤，卅四號者，均有趨不上成本之勢。

馬口鐵，每公斤二十一元二角半，二十九元。

八號至十六號煙鍋板，每公斤七十丁。（同）

日股市穩　波幅甚微

【本報訊】據大洋證券公司昨（十四日）接日本大阪證券所電：東京股票市場，昨晨經過變化後，略呈回穩之勢，由於股市人士認爲行情發展並未明朗化，故上午收市時，市價稍見平穩，市況回穩。

下午市，買盤回軟，結果，收市指數一四一·六九〇，成交一千二百萬股。

下午開市時，股市沉悶，後來股市上揚，行情回軟，總成交一千四百萬股。

報價如下：東京股市昨（十四日）第一部每股收市指數一二二九·八二，成交二億二千萬股。

東京證券交易所（八月十四日）：

股名	價
東京海上保險	一三八
日本郵船	五三
新三菱重工業	八七
三菱地所	一八一
日清紡織	二四〇
味之素	三三三

樹膠市挫淡
一號六毫九仙半　三號六毫七仙半

【本報訊】星洲樹膠市況，跟隨倫敦及紐約樹膠市場而下瀉，昨日由於此等消息，反應甚弱，外國行情報告不俱好，日本之行情亦告下瀉，同時買家以此爲藉口，不積極買入。

價低吸入，一號星膠，每磅六毫九仙半（每磅），三號星膠六毫七仙半，現貨輕微，而後勢亦難捉摸。

外國行情報價：十三日星洲膠市場，昨日之市前市報價如下：持入一角七仙半（每磅），三號星膠亦保價。

外滙價四項　昨榮辱互見

【本報訊】本港銀行所開外滙牌價，昨（十四日）又將瑞士法郎、法國及倫敦、澳洲、瑞士、西德、加拿大、紐約等外滙牌價調整，計調整四項牌價比前提高，四項則較前降低。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

瑞士法郎改爲每百元港幣一〇〇·九五五瑞士法郎，即每百元港幣較前少兌〇·〇六二法郎。

西德馬克改爲六九·一八五馬克，即每百元港幣較前少兌〇·〇六二馬克。

泰國滙價改爲一〇八·二三五，即每百元港幣較前多兌〇·〇〇一。

紐約滙價每百元港幣少兌〇·〇二美元。（金）

海產市況局部活躍

【本報訊】昨海產市，非洲先參（海參）因售價如非昂，故銷情暢，如大中先參每擔成二百五十元，大光先參每擔成二百廿元，中先參每擔成一百七十元，中小先參成一百二十元，小光先參成一百一十元，細參成一百六十元。

日本元貝，市況仍甚旺，現下之大粒宗谷元貝每擔成二千八百元，中粒宗谷元貝成二千一百八十元。

鮑魚市亦穩健，本月初香港排鮑市上漲，一百四十八元至一百四十九元，惟昨相當挺價，甲級蝦米，每擔價一千五百四十元，二級中蝦每擔成四百四十元，乙級中蝦成四百八十元，丙級蝦成三百二十元。

鯖魚市亦穩，甲級三百廿元，乙級二百廿元，丙級成一百八十元，二級貨成三百三十元，三級貨成一百一十六元，丙級蝦成三百廿元。（金）

工商簡訊

△信恭芳序，瑞士羅氏藥廠一百片×元卅四……

英鎊榮辱互見　金鈔上落甚微

【本報訊】據外國報紙十三日報價：鑄幣三六一元，可兌港紙九元九角九成色黃金一司兩，假定昨天前幣，一元可兌金價（九四五），實成色）。即定價值港幣二百六仙。

昨天金鈔市的特色，K金去年底在二角，期鈔改訂去息三角，兩市走勢均呈疲弱。

現貨與期貨，報價如下：紐約報二·七九一五（前報二·七九一八），倫敦報二·八〇〇六，英國公報二·八〇〇八（前報二·八〇〇六），倫敦證券報二·七九二（海元）。

歐洲及美國各市場，價均報乙式。

美電成交七·三二五（呆），英鎊報價一·〇一二二，大鈔加水一元，通天單成交七·三五，加單按五二·八元。

K金市依然有波幅，二五六二·一二五，最低二五〇·六二五，收市二五〇·五。

期鈔頭盤五·七二一二五，尾盤五·七二一二五，收五·七二。

角，上牌現貨交收一千美元，波幅〇一二五。

金鈔市乃保在乘中得疑，如影響財及轉讓勢之是否再有報縮。也並須看現鈔成交。

七一二五（小），及金七二六二五（西元面額），場內金鈔貿賣轉開。

K金尾盤成二五〇·六二五

本港金融行情表

民國五十二年八月十四日

九四五K金		
開市		250.625
收市		250.625
最高		250.625
最低		250.50

美鈔期貨		
開市		5.72125
收市		5.72
最高		5.72125
最低		5.72

宋紙		
開市		1.47
收市		1.47
最高		1.47
最低		1.47

美電		
最高		5.7325
最低		5.73125

通天單		
最高		5.725
最低		5.725

雜幣	
加拿大紙（大）	5.28
加拿大紙（細）	5.27
大坡紙	1.86
細坡紙	1.853
新勞啤（十計）	9.50
個幣（每元）	.94
"人民幣"（大）	1.52
"人民幣"（細）	1.32
正鎊	16.02
雜鎊	12.65
東非鎊	15.20
西非鎊	15.20
西冷紙（百計）	76.50
印尼幣（千計）	6.00
法郎（萬計）	116.75
瑞士（百計）	131.50
日本紙（萬計）	144.50
台幣（千計）	137.00
合滙	140.50
越幣（千計）	21.00
泰國紙（百計）	26.90
西貢紙（千計）	56.00

中元節令接近　日菇市況暢行

【本報訊】雜貨市，日本菇近因接近中元節令，市道頗行，且黃成價亦稍堅，乾原菇每擔成一千三百元，乾菇成一千一百元，SA菇及S菇均成一千零四十元，菇成一千一百八十元，紅菇成一千一百八十元。

因貨源絡繹有到，日本糖精亦因急於脫手，價格低於十元。

各國貨幣兌率行情

以下各國貨幣兌價，係由三藩市通寶有限公司報價：

貨幣區別	美元官價	自由市價
奧地利	二五·四四SCHILLING	二五·五二
比利時	五〇FRANCS	四九·九〇
緬甸	四·七六KYATS	九·八〇
錫蘭	四·七六RUPEES	八·九五
丹麥	六·八二KRONER	六·七七
芬蘭	三·二〇N. MARKKAS	三·二三
法國	四·九三七FRANCS (NEW)	四·八八
西德	四·〇〇MARKS	三·九七
香港	五·七一DOLLARS	五·七一
印度	四·七六RUPEES	六·六〇
印尼	三一五RUPIALS	一三三五
伊朗	七六·五〇RIALS	八二·〇〇
意大利	六二四·八五LIRE	六一五·〇〇
日本	三六〇YEN	三八四·〇〇
南韓	一三〇WON	一三三·五〇
黎巴嫩	自由兌率FREE POUND	三·〇〇
摩洛哥	五·〇六FRANCS	四九·七五
馬來亞	三·〇六DOLLARS	三·〇三
荷蘭	三·六二GUILDERS	三·五九
挪威	七·一四KRONER	七·〇四
巴基斯坦	四·七六RUPEES	七·一二
菲律賓	自由兌率PESOS	三·八〇
葡萄牙	二八·六〇ESCUDOS	二八·六〇
南非	·七一四RAND	·七二
西班牙	六〇PESETAS	五九·七五
瑞典	五·一八KRONER	五·一六
瑞士	自由兌率FRANCS	四·三二九
台灣	四〇DOLLARS	四三·八〇
泰國	二〇BAHTS	二一·〇〇
土耳其	九LIRAS	一一·〇五
南越	三五PIASTRES	八五·〇〇
南斯拉夫	七五〇DINARS	八五〇·〇〇
澳洲	二·二四POUND	二·二三
埃及	二·八七POUND	一·五九
英國	二·八〇POUND	二·八一
阿爾蘭	二·八〇POUND	二·八一
以色列	·三三三	二·二九
新西蘭	二·八〇POUND	二·六五
希臘	三〇·〇DRACHMAS	二九·七五

商情表

棉紗

牌子	價
10支駱駝	八二〇
金杯	八二〇
鳳凰	八二〇
順風	八二〇
帆船	七六〇
足球	八一〇
彩花球	七五〇

布疋

品名	價
23支TMC	一〇〇七
馬爾	一〇〇五
月兔	一〇〇三
北山大吉	一〇〇二
印尼中吉	一〇〇五

五金

品名	價
圓鐵（40）	一三二
四分（按）	一三三
三分（按）	一三〇

西藥

品名	價
新翹仔牌西林油	九毫六
20萬拜耳廠西林片	一元四
DDT粉	二三
巴西羅粉	三元
非洲士丁粉	四二元
咖啡精	一〇元二
URR肺針	三落四
比利時西林油	一元四
日本糖精散庄	八元四

雜貨

品名	價
千庄三樂化水	六〇元
千庄雙化水	二元八

交通版

美國新型郵船 胡佛總統今到港
泊九龍倉碼頭上落客貨十六返美 傑克遜總統同日抵埠明繞歐洲航

【本報訊】美國總統輪船公司旗下新型客輪胡佛總統號（PRES. HOOVER）由美國開來香港，今（十五）日午間可能到達香港。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定明（十六）日晚間離港，經日本回航美國。

該公司另艘貨輪傑克遜總統號（PRES. JACKSON）亦自美國開出，沿太平洋航行，經日本前來香港，今（十五）日可能抵本埠。該輪在港逗留一日，泊九龍倉碼頭，起落貨後，擬定明（十六）日晨早離港，經西貢、新加坡、非洲，繞道歐洲航返美國。

圖爲義國遊客一批抵港時在啟德機場留影。

義大利遊客一批 遊港後飛往東京

意大利遊客一批八十九人，定今（十五）日下午離港前往東京。此旅行團係由瑞航班機來港，由該航經理安排，伊瑞任領隊。

人，本月十二日，乘瑞航公司班機抵港，停留三日，作短期旅遊，遊覽已畢。

該批遊客在港期間，其旅行團之其餘團員會晤。

美國飛虎空運公司 職員一批抵港遊覽
一行卅餘衆十九日飛曼谷

美國飛虎航空公司，波士頓及西北部分行，常川飛行美國東部及西雅圖等地，爲美國著名之空運貨物航空機構，該公司僱員一行卅三人，以假期之便，聯同組隊來東方各地觀覽，彼等於八月十二日離開日本後乘義大利航空公司客機從東京飛抵本港，作爲期八天之遊。有關伊等遊程，概由本港國際遊覽社代爲編訂。彼等定本月十九日離港，飛往曼谷。

紅地毯遊覽團 昨日抵港觀光

蘇絲女士主辦之紅地毯遊覽團，昨（十四）日由沖繩島帶來十五人，經在港九名勝及購買日用品，下週一日離港赴美京，作訪問數天，乘航空公司客機抵港。伊等在港逗留一週，觀光後返那霸。

鐵行公司總工程師返英度假

【本報訊】鐵行輪船總工程師李奧麥基，本月十三日乘印航班機赴倫敦，返回故里渡假一個月。阿巴何渡假完畢返任時，將在喀拉蚩或孟買登上新輪船「朱寶娜」號服務。該輪將常川來往東京、大陸沿海港岸、香港及孟買間各埠。他的新職可能是一年。

陶格拉斯機廠職員五十餘衆抵港遊覽
擬十九日繼飛曼谷訪問

美國道格拉斯飛機廠職員及眷屬渡假旅行團，一行五十五人，由波納博士率領，在東京、台北觀遊多天，於昨（十四）日乘民航班機抵港。該團在港遊覽五天，然後繼續飛往曼谷訪問。至該團在港一切旅遊程序，由香港旅遊社代爲編排。

截信時間

今（十五日星期四）

空郵

地區	截信時間
沖繩島	信件上午八時
台灣、泰國、寮國、緬甸、馬來亞、北婆羅洲	信件上午十時 包裹上午九時
關島、菲律賓	信件正午
以色列、法國	包裹上午十一時 信件下午一時
埃及、敘利亞、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、義大利、瑞典、德國	包裹正午 信件下午二時 包裹下午一時
美國、中南北美洲、夏威夷、日本	信件下午三時 包裹下午二時
澳洲、紐西蘭	信件下午六時 包裹下午五時
菲濟島	信件下午六時
印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國	信件下午六時 包裹下午五時
柬埔寨、越南	信件下午六時 包裹下午五時

平郵

地區	截信時間
越南	信件下午三時 包裹下午二時

明（十六日星期五）

空郵

地區	截信時間
沖繩島	信件上午十一時
韓國	信件上午十一時 包裹上午十時
加拿大	
泰國、柬埔寨、馬來亞、北婆羅洲、印尼	信件上午十一時 包裹上午十時
緬甸、印度、巴基斯坦、伊朗、伊拉克、敘利亞	信件正午 包裹上午十一時
菲律賓、日本、台灣、英國、巴西	信件下午一時 信件下午二時 包裹下午一時
美國、中南北美洲、夏威夷	信件下午三時 包裹下午二時
亞庇	包裹下午二時 信件下午六時 包裹下午五時
馬來亞、英國、歐洲	信件下午二時 包裹下午一時 信件下午三時 包裹下午二時

平郵

地區	截信時間
泰國、寮國、印尼	信件正午 包裹上午十一時
美國、英國、日本、中南美洲、夏威夷	信件正午 包裹上午十一時

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度泰國	下午五時三刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	倫敦印度仰光	下午五時一刻
英航	雪梨達爾文	下午九時廿五分
英航	東京	下午九時卅五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	大阪台北	下午九時五十分
澳航	東京	下午九時
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	漢城東京台北	下午八時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午四時
法航	東京	下午三時一刻
泰航	東京	下午一時廿五分
日航	印尼星洲	下午三時一刻
日航	東京台北	下午四時卅分
日航	東京	下午五時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	馬尼剌	上午十時四十分
泰航	曼谷	下午五時卅分
印航	東京	下午五時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開港時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午六時一刻
英航	印度倫敦	下午十時卅分
國泰	台北沖繩大阪	上午十時
國泰	泰馬星	下午一時一刻
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
德航	東京	下午四時三刻
民航	台北大阪	上午十一時
民航	曼谷	下午九時卅分
法航	越泰印度巴黎	下午四時一刻
泰航	泰印巴羅馬	下午二時一刻
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
日航	東京	下午四時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時卅分
泰航	曼谷	上午十一時廿五分
泰航	台北東京	下午六時一刻
印尼	曼谷星洲印尼	上午十時十分
印航	曼谷印度倫敦	下午五時五十五分

明日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	倫敦印度曼谷	下午二時
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	星洲馬來曼谷	下午五時五分
國泰	西貢金邊	下午五時四十分
國泰	馬尼剌	下午十一時廿五分
德航	東京	下午四時
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時廿五分
民航	曼谷	下午一時四十分
日航	東京	下午一時卅分
印航	倫敦印度曼谷	下午七時一刻
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	東京台北	下午二時廿分
泰航	吉隆坡曼谷	下午九時
馬航	新加坡吉隆坡	下午二時十分
阿航	開羅印度曼谷	下午六時廿五分
印尼	印尼馬尼剌	上午十一時卅五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開港時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	上午十時
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京三藩市	下午六時一刻
國泰	金邊西貢	上午九時
國泰	曼谷星洲印尼	下午三時五十分
國泰	台北大阪	下午五時三刻
國泰	馬尼剌	下午六時廿分
德航	曼谷印度德國	下午四時三刻
澳航	東京	下午八時十分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北沖繩東京漢城	下午二時三刻
日航	台北東京	上午十一時
日航	曼谷星洲印尼	下午二時卅分
印航	東京	下午八時
菲航	馬尼剌	下午二時
泰航	曼谷	下午二時五十分
馬航	新加坡	下午三時
阿航	東京	下午七時十分
印尼	東京	中午十二時廿五分

廣九車時刻

英段客車

九龍開—到羅湖	九龍開—到羅湖	羅湖開—到九龍	羅湖開—到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—90:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:20
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—14:23	08:59—21:52
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

港澳輪

船名	港開	澳開
佛山	晚上十二時 下午二時半	上午十時正 下午六時半
德星	晚上十二時 下午二時半	上午十時正 下午六時半
大來	下午三時正	深夜一時半

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
平安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	十六	日郵
北海	貨船	PAKHOI	臺北	十六	太古
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	十六	太平
德運馬士益	貨船	TREIN MSK	美國	十六	捷成
羅斯	貨船	RUYS	南美南非星洲	十六	渣華
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	西澳洲	十六	鐵行
日令丸	貨船	NICHIREI MARU	新加坡	十六	巴拉多
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美洲	十六	福來
南茜賴士	貨船	NANCY LYKES	美國	十六	總統
拉施馬士益	貨船	LARS MSK	非洲	十六	捷成
凱倫賴士	貨船	HELEN LYKES	美國	十六	總統
芬閘	貨船	FERNGATE	美國	十六	多利順
浩生	貨船	HOSANG	婆羅洲	十六	怡和
麥格賽賽總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	美國	十六	美郵
美林浦士	貨船	MELAMPUS	歐洲	十七	太古
國夫	貨船	HERVAR	斗湖	十七	多利順
柯利近丸	貨船	OREGON MARU	日本	十七	太平
大天丸	貨船	TAITEN MARU	日本	十七	太平
安利馬士益	貨船	ANETTE MSK	美國	十七	捷成
丹碧豐亞	貨船	DENBIGHSHIRE	歐洲	十七	怡和
國泰	客船	CATHAY	歐洲	十七	鐵行
快樂海員	貨船	HAPPY MARINER	日本	十七	巴拉多
斯雲馬士益	貨船	SVEND MSK	日本	十七	捷成
秘魯丸	貨船	PERU MARU	日本	十七	太平
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	十七	鐵行
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	十七	多利順
加西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	馬尼剌	十八	美郵
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	印度星洲	十八	巴拉多
關東丸	貨船	KANTO MARU	新加坡	十八	大阪
林將軍	貨船	GENERAL LIM	馬尼剌	十八	美郵
天榮丸	貨船	TENEI MARU	日本	十八	日郵
安蒂樂加士	貨船	ANTILOCHUS	歐洲	十八	太古
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十八	多利順
美路士	貨船	MILOS	澳洲	十九	天祥
路柏	貨船	ROEPAT	歐洲	十九	渣華
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	新加坡	十九	日郵
邊尼維士	貨船	BENNEVIS	高雄	十九	邊行
多倫士	貨船	TORRENS	馬尼剌	十九	多利順
恒生	貨船	HANGSANG	婆羅洲	十九	怡和
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美洲非島	十九	銀行
路美頓	貨船	LAOMEDON	日本	十九	太古
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	十九	渣華
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十九	太古
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十九	美輪
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	二十	怡和
明德丸	貨船	MEITOKU MARU	日本	二十	香港東方
利亞特士	貨船	LAERTES	歐洲	二十	太古
蘭莉	貨船	RANEE	日本	二十	鐵行
日盛丸	貨船	NISSEI MARU	美洲	二十	巴拉多
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	日本	廿一	巴拉多
大之家	貨船	TIJUCA	美歐非星	廿一	多利順
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	日本	廿一	大阪
松安丸	貨船	SHOAN MARU	日本	廿一	香港東方
巴里	貨船	BALI	馬尼剌	廿一	太古
柯利近	貨船	OREGON	曼谷	廿一	怡和
吉備丸	貨船	KIBI MARU	日本	廿一	太平
海明	貨船	HAIMENG	日本	廿一	多利順
亞洲	客船	ASIA	歐洲星洲	廿二	天祥
德基保	客船	TEGELBERG	日本	廿二	渣華
士打順達	貨船	STR SOENDA	日本	廿二	渣華
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	廿二	日郵
漢堡	客船	HAMBURG	日本	廿二	捷成
曜星	貨船	STAR ALDEBARAN	日本	廿二	福來
高棉	客船	CAMBODGE	日本	廿二	法郵
卡馬拉	貨船	KARMALA	歐洲	廿二	鐵行
海多	貨船	HALLDOR	新加坡	廿二	多利順
羅拔馬士益	貨船	ROBERT MSK	日本	廿三	捷成
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	廿三	怡和
健龍丸	貨船	HENRYU MARU	日本	廿三	日郵
邊好	貨船	BENGLOE	高雄	廿三	邊行
富寧	貨船	FUNING	日本	廿三	太古
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	廿三	怡和
烈打龍	貨船	NEDER RHONE	日本	廿三	渣華
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	日本	廿四	香港東方
高運利安	貨船	GLENLYON	歐洲	廿四	怡和
約翰遜總統	貨船	PRES. JOHNSON	美國	廿四	總統
貝拉	貨船	BEIRA	歐洲	廿四	寶隆
丹第	貨船	M. M. DANT	沖繩島	廿五	怡和
雪利賴士	貨船	SHIRLEY LYKES	美國	廿五	總統
先鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	廿五	美輪
太平	貨船	TAIPING	美國	廿五	多利順
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	廿五	多利順
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國日本	廿五	總統
日本怡興利	貨船	DONEVERETT	新加坡	廿六	寶盛
愛麗娜	貨船	ELPENOR	歐洲	廿六	太古
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	廿七	美輪

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
平安丸	貨船	HEIAN MARU	星洲非洲	十六	日郵
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	越星非歐美	十六	總統
快富	貨船	FRANKFURT	日本	十六	捷成
南茜賴士	貨船	NANCY LYKES	菲島西貢	十六	總統
風寧	貨船	FIENGNING	日本	十六	太古
陳達	貨船	CHANDA	非洲	十六	鐵行
胡佛總統	貨船	PRES. HOOVER	日本美國	十六	總統
凱倫賴士	貨船	HELEN LYKES	美國	十六	捷成
邊好	貨船	BENGLOE	高雄	十六	邊行
高運路高	貨船	GLENOGLE	歐洲	十六	怡和
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美洲	十七	鐵行
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	十七	福來
拉施馬士益	貨船	LARS MSK	日本	十七	捷成
芬閘	貨船	FERNGATE	美國	十七	多利順
麥格賽賽總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	馬尼剌	十七	美郵
德運馬士益	貨船	TREIN MSK	美國	十七	捷成
長崎	貨船	NAGASAKI	歐洲	十七	太平
斯雲馬士益	貨船	SVEND MSK	星洲非洲	十八	捷成
快樂海員	貨船	HAPPY MARINER	星洲非洲	十八	巴拉多
北海	貨船	PAKHOI	星洲印尼	十八	太古
羅斯	貨船	RUYS	日本	十八	渣華
日令丸	貨船	NICHIREI MARU	美洲	十八	巴拉多
芝福	貨船	CHEFOO	日本	十八	太古
柯利近丸	貨船	OREGON MARU	日本美國	十八	太平
大天丸	貨船	TAITEN MARU	中南美洲	十八	太平
安順	貨船	ANSHUN	澳洲	十八	太古
芝萬宜	貨船	TJIWANGI	澳洲	十八	渣華
安利馬士益	貨船	ANETTE MSK	美國	十八	捷成
關東丸	貨船	KANTO MARU	日本	十八	大阪
蘇頓	貨船	SOUDAN	歐洲	十八	鐵行
秘魯丸	貨船	PERU MARU	西非洲	十八	太平
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	十八	多利順
加西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	日本美國	十九	美郵
美林浦士	貨船	MELAMPUS	馬尼剌	十九	太平
林將軍	貨船	GENERAL LIM	日本美國	十九	美郵
國泰	客船	CATHAY	日本	十九	鐵行
丹碧豐亞	貨船	DENBIGHSHIRE	馬尼剌	十九	怡和
天榮丸	貨船	TENEI MARU	中南美洲	十九	日郵
浩生	貨船	HOSANG	山打根	十九	怡和
海興	貨船	HAIHING	日本	十九	多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	十九	美輪
路柏	貨船	ROEPAT	日本	二十	渣華
安蒂樂加士	貨船	ANTILOCHUS	日本	二十	太古
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	日本	二十	日郵
多倫士	貨船	TORRENS	歐洲	二十	多利順
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	二十	銀行
四川	客船	SECHUEN	基隆	二十	太古
國夫	貨船	HERVAR	山打根	廿一	多利順
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	廿一	渣華
邊尼維士	貨船	BENNEVIS	歐洲	廿一	邊行
明德丸	貨船	MEITOKU MARU	美國	廿	香港東方
蘭莉	貨船	RANEE	星洲非洲	廿一	鐵行
美路士	貨船	MILOS	澳洲	廿一	天祥
日盛丸	貨船	NISSEI MARU	星洲庇能	廿一	巴拉多
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	廿二	多利順
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	美洲	廿二	巴拉多
大之家	貨船	TIJUCA	美國	廿二	多利順
東雄	貨船	EASTERN ROVER	星洲非洲	廿二	怡和
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	星洲非洲	廿二	大阪
巴里	貨船	BALI	美洲	廿二	太古
路美頓	貨船	LAOMEDON	歐洲	廿二	太古
松安丸	貨船	SHOAN MARU	星洲非洲	廿二	香港東方
柯利近	貨船	OREGON	美洲	廿二	怡和
恒生	貨船	HANGSANG	山打根	廿二	怡和
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	星洲歐洲	廿三	日郵
漢堡	客船	HAMBURG	歐洲	廿三	捷成
曜星	貨船	STAR ALDEBARAN	星洲非洲	廿三	福來
高棉	客船	CAMBODGE	西貢星洲馬賽	廿三	法郵
利亞特士	貨船	LAERTES	日本	廿三	太古
吉備丸	貨船	KIBI MARU	中南美洲	廿三	太平
海多	貨船	HALLDOR	日本	廿三	多利順
羅拔馬士益	貨船	ROBERT MSK	星洲印尼	廿四	捷成
德基保	客船	TEGELBERG	星洲南非南美	廿四	渣華
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿四	天祥
富寧	貨船	FUNING	曼谷	廿四	太古
健龍丸	貨船	HENRYU MARU	西貢曼谷	廿四	日郵
卡馬拉	貨船	KARMALA	歐洲	廿四	鐵行
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	越星非歐美	廿四	總統
烈打龍	貨船	NEDER RHONE	歐洲	廿四	渣華
東英	貨船	EASTERN SAGA	星洲非洲	廿五	怡和
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	美國	廿六	香港東方
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	廿六	多利順
約翰遜總統	貨船	PRES. JOHNSON	美國	廿五	總統
貝拉	貨船	BEIRA	日本	廿五	寶隆
丹第	貨船	M. M. DANT	美國	廿六	怡和

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
傑克遜總統（貨）	PRES. JACKSON	美國日本	總統	九龍倉碼頭	上午
陳達（貨）	CHANDA	日本	鐵行	A十一	半夜
快富（貨）	FRANKFURT	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	中午
胡佛總統（客）	PRES. HOOVER	美國	總統	九龍倉碼頭	中午
高運路高（貨）	GLENOGLE	日本	怡和	A泊	上午
最上山丸（貨）	MOGAMISAN MARU	日本	香港東方	A十五	上午六時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
利家安（貨）	LYCAON	上海	太古	太古倉碼頭	上午
最上山丸（貨）	MOGAMISAN MARU	美洲	香港東方	A十五	半夜
步高達（貨）	BOGOTA	歐洲	寶隆	A五	半夜
思運娜（貨）	CELLINA	日菲星歐	天祥	B十五	上午
福建（貨）	FIUKIEN	星洲印尼	太古	B五	上午十時

挪威快船（設冷凍房）
『利是碧琪』輪 M.S. "KRISTIN BAKKE"
八月十六日抵港十七日開始收貨十八日啓行
直航：經日本往溫哥華，西雅圖，德金馬，砵倫，郎非路，羅省，三潘市，並轉運加拿大美國內陸各大城市。歡迎付貨，有關接洽請寄貨務部經理周啓盛 電話：三五二一四號分機
香港鐵行輪船公司代理 謹啓

新華·豪華 · 大華·麗都 · 樂聲·新聲 · 倫敦·百老滙·國賓 · 皇后·麗聲·皇都 · 利舞台·樂宮

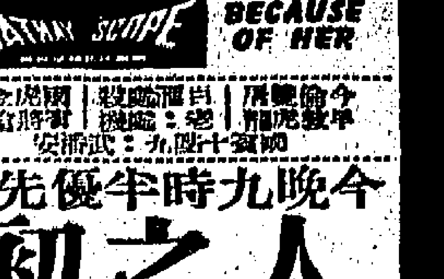
今第十三天映
奇利夫李察 · 娜莉比蒂絲
新歌新舞 · 變化新奇

七彩片上中文
下期獻映：羅納巨構
魚雷艇一〇九
今天 新華 豪華

今天獻映

請即訂座
全部七彩
今天 大華 麗都

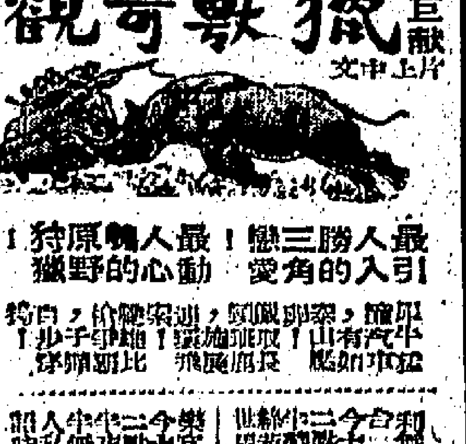
機難逢最後兩場
兩點卅分 · 五點正
天倫樂
今晚七點半 九點半 獻映
金雀曲 綁票案
今天 樂聲 新聲

最後三場
教我如何不想她


今晚九時半優先映
人之初
今天 倫敦 百老滙 國賓

昨狂滿今請早

全部七彩 上中文片
今天 皇后 麗聲 皇都

今天三場


最引人入勝三戀！最人魄動心的原野狩獵！
今天 利舞台 樂宮

各地通訊

中共「解放軍報」社論 對當前局勢表悲觀

謂內外「敵人」矛頭都指向中共 要求提高警惕「保衛革命事業」

【本報訊】中共的「解放軍報」在其社論中，對當前國際形勢表露一片悲觀，謂國內外「敵人」的矛頭都指向中共。因此要求共軍必須「提高階級鬥爭觀念」和「提高士氣」。

中共的所謂「建軍節」，共匪的機關報——「解放軍報」在八月一日所謂「建軍節」日發表了一篇以「不忘階級鬥爭」為題的社論。這篇社論表面上是在要求各地共軍「增強階級鬥爭的觀念」，以「提高部隊士氣」；而實際上全篇社論的字裡行間，卻到處流露出誠惶誠恐的神色，共匪內在之情溢於言表。

該社論首先說：共軍部隊是「用來進行階級鬥爭，用來奪天下和保天下的工具」。如何把這個工具充分加以利用，並使其不銹不爛，中共認為時刻提高他們的「階級鬥爭觀念」，進行「深刻的階級教育」，是一「極端重要的事情」，否則，「保天下」的大事眼看就要完了。

該社論繼稱，目前：「如果我們看不到內外階級敵人的進攻，人民革命事業造成不可估計的損失。」

大形勢對中共和政權來說，是十分不利的，「國外的帝國主義和反動派，不甘心在中國的失敗；國內的反動階級，不甘心被消滅。它們勾結起來反抗新中國，妄圖復辟。」據稱，這種鬥爭是「長期的、複雜的、時起時伏的，有時甚至是很激烈的」。

中共說：「不忘階級鬥爭」這篇「社論」的主要意思，便是要求全體共軍「認清國際範圍內存在着尖銳的階級鬥爭」。據稱，「美帝國主義在和平戰略的煙幕下，正加緊推行侵略政策和戰爭政策，現代修正主義正在適應美帝國主義的需要，在馬克思列寧主義旗幟下，抹煞階級界線，用階級合作來代替階級鬥爭，并且同美帝國主義一起進行不可告人的勾結。」該社論在這裡所指的「現代修正主義者」，很顯然的是在指責蘇俄，並說它們「妄圖阻礙世界人民革命運動的前進，不斷組織反華大合唱」。

另外，該社論在談到所謂「國內問題」時，更露出誠惶誠恐的神色。除承認共匪「始終存在着階級、階級矛盾和階級鬥爭」、「存在着資本主義復辟的危險」外，並坦率指出國軍「向大陸沿海發動突擊冒險，並且在沿海進行襲擾和破壞」。該社論說：「進行襲擾破壞」。

吉隆坡一支強大娘子軍 兩千女傭大遊行 抗議英軍部的不平等待遇

【本報吉隆坡航訊】隸屬於馬來亞聯合邦軍部平民僱員公會的三千名各民族女傭，十一日下午四時集中在吉隆坡半山芭路金陵酒家前出發遊行，以抗議英軍部企圖更改她們的工作情況。她們乃由吉隆坡、芙蓉、淡邊、馬六甲、居鑾、新山、怡保、太平、北海、金馬崙、大年、檳城、等地，分乘巴士集中。她們巡行時秩序井然，沿途觀衆極多，此乃有史以來第一次女傭們大遊行。

她們這一次巡行的目的，是抗議英軍部不再直接聘用她們，而交由軍人自己去僱用和其他各種不合理之更改等。

大會由五時開始，並通過下列議決案：一、此會議代表聯合邦三千名由海陸空軍所僱用之女傭，再請全部家庭工作保障人，勿論是在家庭內、營房或其他組織，均是確確切切的工人，與世界其他各地各式工人同樣的，並無他歧。二、大會誠意支持與擁護切實的支持，並要求除去勞工法令中那些歧別之待遇。

中共廠礦及其他企業 上下勾結串同貪污

【中央社訊】中共為了遏止各機關部門違反國家財政制度和貪污浪費的行為，前此曾頒佈了一個「會計人員職權試行條例」，授權會計人員「嚴格執行會計制度」，同一切違法亂紀的行為作鬥爭。可是事實證明：由于一般會計人員多與領導共幹同流合污，而並未收到絲毫效果。北平「大公報」最近發生停工待款事件，就是一個……

「中國小姐」江樂舜 無緣無故吃官司 一姓陳男子控她「侵占」

【台北航訊】當選「中國小姐」江樂舜小姐，最近吃上一場莫明其妙的官司，一個叫陳德鑑的男子，向台北地檢處控告她「侵占」，但十三日檢察官開庭時，原告陳德鑑卻沒有到庭，江樂舜則由她父親江定一代表出庭。

這件「侵占」官司，是由陳德鑑以書面向地檢處提出告訴，指江樂舜「侵占」他的一份樂國某雜誌公司的房地產訂單，如不還他應賠他三萬元。該案由檢察官范秉團承辦，并傳陳德鑑於十三日上午應訊。

代表女兒江樂舜出庭的江定一，向檢察官說明：江樂舜自競選「中國小姐」之後，陳德鑑即經常寫信給她，因為她并不認識陳德鑑，所以均將信件退回，根本沒有收到什麼訂單。

他說：陳德鑑所寫的地址是北市南京西路三○三號，但經前往查訪，該地並無其人。

他說：陳德鑑此種行為，使他父女兩人頗為困擾。

台北市立農校福利社老闆 林某與販毒案有關被捕 傳與黑狗林國際毒案有關

【台北航訊】據此間徵信報稱：台北市立農校福利社的老闆林某，突於十一日中午十一時十五分，被兩個神秘客在市立農校的走廊上將其架走。此一疑似的「綁架」案件，經林某的同居女子楊金定及校方向警方報案之後，……

人稱黑狗林的林老板與在國際販毒案中被通緝的林文旺姓名相同。據悉，林文旺在販毒案中佔重要地位，與在逃的黑狗林同是瑞芳人，自幼一起長大，一起販毒，交情頗深，警方一度懷疑黑狗林可能曾與林文旺同時逃亡。至十一日晚為止，此一被神秘架走的林某，警方尚未查出是否被治安單位所拘捕，因此林某的「失蹤」，警方甚為注意。據推測，林某被其他治安單位拘捕的可能性較大。如果被捕的林某即是林文旺，則黑狗林的行蹤極可能已在治安單位掌握中。

據市立農校總務科的一位職員說：被架走的林老板在該校經營福利社已有五年之久，平時看不出他有何異樣，一般人都稱他為「林老板」，不知他的名字叫什麼，但是沒有想到他與販毒案有什麼關連了。

十一日中午十一時許，林某正在農校的走廊上行走時，突然由側方來了兩個男子，該職員因距離較遠，只看到其中一個男子身穿汗衫，黑短褲，光頭，着膠製白色的拖鞋，這兩人出現後即一左一右把林某挾在當中，另一隻手挽住林某的手臂，在無法抵抗的情形之下，隨他們走到大門口，在隊道街口停了一部一元字頭的吉普車，三個人上車之後，吉普車即飛馳而去。

該職員又說：林某在被「挾持」走向吉普車的一段時間內，並未高聲呼救。與林某同居的女子聽到林某被兩神秘客所「架走」，即向市警四分局報案。

治安當局對林某被捕一事，已予證實，隨保與黑狗林（林山田）共同販毒的疑犯林文旺，因為他一身負有三個通緝罪，依法通緝犯可以隨時予以拘捕，所以治安人員在發現他以後，即可立予拘捕。由於當日辦案人員的化裝便衣，所以當時在場者誤會他是被人綁架，通知他的同居劉金定，向警局報案被「綁架」。

中共不顧人民死活 運送小麥援助阿共

【大道社訊】正當共匪糧食的嚴重缺乏之狀態還沒有解除之際，中共為了討好阿爾巴尼亞，竟將大量小麥運往該國。據悉：中共已將一萬二千噸小麥，運于最近抵阿爾巴尼亞。中共此舉，顯係為了取悅阿共。[illegible]

中共對於一般……的事例加以批判。據稱：這個廠的領導幹部追求享受，鋪張浪費，把生產資金挪用作非生產用途，加上物資的積壓，使專用基金週轉不靈。而作為這個廠的財務股負責人李某，由于在日常工作……

中共農業機械 配件損耗數量驚人

【中聯社訊】中共生產的農業機械，因質量太差等配件損耗過大，修配工廠所生產的配件不足應付需要，為此「農業機械工業部」特發今年撥出大量資金，設立幾十個配件廠。開始建廠的已有石家莊拖拉機配件廠，南昌拖拉機配件廠，無錫油泵油嘴配件廠，蚌埠拖拉機附件廠，開封拖拉機配件廠，瀋口內燃機配件廠，以上六個大型，還在東北地區建立……此外十幾個小型配件廠。

中共取自由主義，並且和領導幹部分享非份的利益，因而產生消極思想。該報指斥：「李濟甫的自由主義態度集中表現在有令不行，有禁不止，不守紀律，把個人利益放在第一位」，領導心理，把制度法令置於一邊。」

共軍士兵表不滿 與農民合流同採消極態度 被迫參加無償生產勞動

【中央社訊】由于匪區大批農民消極怠工，中共已將各地駐軍列為支援「人民公社」的勞動力，同時并作為監視農民生產的一種力量。

據中共「新華社」消息，在中共這種「支援農業」的號召之下，今年上半年，共軍支援農業的勞動日達二百四十多萬個。這些勞動日，主要用于「人民公社」生產和搶收搶種。

但根據各地共黨報刊，中共這種無償勞動的辦法，也「出現了一股逆流」。據稱：多數士兵對這一「措施」，滿腹牢騷，因而有強烈不滿情緒。特別是新兵們，認為當兵的任務是接受訓練，擔任國防，在「上前線」之外，再要參加「公社」勞動，是額外負擔。有些士兵說，當了兵，又要經常到「公社」參加生產勞動，倒不如回到農村做一個農民。

目前粵、桂等省，有不少共軍士兵，在被派遣支援農業生產的搶收搶種勞動中，與當地農民合流，採同樣的消極態度。

中共加緊迫害 大陸天主教徒

【中聯社訊】北平消息，中共對大陸天主教徒，將要從事一項新的「管理」，以加強對天主教徒的奴役與迫害。消息中說：中共官佈，梵蒂岡教廷與共匪延不提高防範與約束。據稱，梵蒂岡教廷曾表示：「天主教徒，必須同馬克斯主義和共產主義的意識形態不兩立。」

今年東北各省 農作物均歉收

【中聯社訊】東北地區的黑龍江、吉林、遼寧三省的農作物，今年歉收情勢已甚明顯，據「新華社」八月四日消息透露：目前已屆夏鋤時期，但各省大部地區的秋作物，生長不旺，主要原因如下：第一，今年東北地區遭受數十年來罕見的春旱，從四月初到六月下旬將近三個月的時間，大部地區遭受嚴重乾旱，而此一時期正值春播時期，因旱造成誤農時的土地，……第二，七、八月間，雨水過多，雜草叢生，以致鏟趟不及，秋作物生長不良。

江蘇北部連下暴雨 洪水泛濫成災 運河等河流兩岸被淹沒

【中央社訊】大陸水災區由華北擴展至華東，繼冀、魯、豫等省後，江蘇省也因降暴雨而發生洪水，在沂河、運河等地區，有不少堤圍崩潰及淹頂，沿岸被洪水淹沒，災情相當嚴重。

中共「新華社」十三日報導中說：江蘇省徐州、淮陰兩專區，從七月二十日到八月六日的十七天中，有三十個陰雨天，先後下了十次暴雨，雨量達五百多毫米（二十吋以上）。上游沂蒙山區連降暴雨以後，大量洪水下洩，河湖水位上漲。加以沂河、運河同時漲水，沂河運河出現八丈洪峯。」

中共監獄的寫真（上） 一個逃亡者的親身經歷慘事

【本報訊】中共在大陸十四年來的血腥統治，可謂用盡了古今中外的殘政和酷刑，來對付手無寸鐵的人民，但是由於中共的倒行逆施和罔顧民命，雖在慘絕人寰的統治下，大陸同胞仍不斷生死地和毛匪抗爭。兩年多來，隨着中共經濟危機的加劇和中共分裂的嚴重，大陸同胞的反共抗暴鬥爭，也形成了十四年來未有的大高潮。中共在此四面楚歌，末日將臨的危境中，為了苟延殘喘，竟喪心病狂地加劇其殘暴統治，凡稍有反共行動的人民，不是施以屠殺和監禁，便是驅往邊疆作一輩子的牛馬。去年五月大陸同胞的集體逃亡，原是大陸同胞一種求生存的亡命行動，然而中共對於這些為求溫飽的無辜難民，卻也視為「反動份子」，一律拘捕起來，嚴重的判刑，一律的關進邊疆的牢獄。談起了中共的監獄，令人不寒而慄，那些慘絕人寰的囚徒生活，都是我們聞所未聞的。下面便是一位最近逃出鐵幕者的敘述：

我（即那一位逃出共區的難胞的自稱，下同）因逃亡失手被共軍抓住，且關在「木頭」「大有閘」的「集中營」。到了「大有閘」，我們始被「檢查」了。上身被脫得赤裸，下身只穿着一條底褲。我說：「我在深圳已被「檢查」過數遍了，身上的金、港幣、「人民幣」、錶、水筆、「糧票」，甚至打火機以及煙絲都被「檢去」了，什麼都沒有了。」但這位「檢查」的人仔細心「檢查」，他們連衣服也撕破了，縫補的地方都扯下來看，甚至每處都看過了，他才失望了，似乎想將我們……

深夜，才「檢查」完畢。我們男女千多人被押在一間破小的民房裏，天啊！那裏擠得千多人呢！我們沒有飯吃，也沒有水喝，饑餓疲勞折磨着每個囚徒。天剛發白，我們被押着步行，傍晚，我們才到大有閘。這就是所謂的「集中營」。這時，我看見一隊隊的男女老幼「囚徒」，正「勞動」回來。但個個衣衫襤褸，臉黃骨瘦，赤着腳，那種極端疲勞的身態，……我們才被解去「宿舍」。這時，我們才被允許伸伸被綑得麻木的雙手，但仍不准站起來，坐在地下，不准吃飯。過了一會，我接到一小碗飯，但沒有餸，只有幾塊枯黃的菜葉，沒油沒鹽，飯裏有很多細沙，不過我一口氣吃完這小碗飯，但肚子仍咕咕的響個不停，餓得要命。

夜裏，所有的「囚徒」集中到「宿舍」門前，點名後才准進入「宿舍」。我剛進入「宿舍」門口，一陣陣屎尿味和血腥味，撲入我的鼻裏，使我噁心欲嘔。人已擠滿了，連放屎尿的地方都坐滿了人，我那有地方坐呢？好容易找到一位同鄉王君身旁，他也挪地方給我坐，才有一個「睡覺」的地方。他問我說：「你在那裏「失手」」，我說：「我在梧桐山被捉。」他說：「我在河邊時被捕，被捉時已被打得遍體鱗傷，又押往深圳看守所餓了兩天才被押到這裏。」他是在談話中才知道他家中有高齡的老母，年輕的妻子，以及幼小的兒女，他家中數月已無炊煙，只吃木薯，吃番薯。村裏的人有很多患水腫病，每天都有人死亡。他在這裏已有卅天了。他還告訴我，你今天是不幸中大幸，能睡在相當闊的地下，不然，連屎尿桶邊也沒有得坐呢！

這時，門外有開鎖的聲音，忽然男門吱的一聲開了，我對王君說：「有水洗臉嗎？我幾天沒有漱口、洗臉了。」王君苦笑地對我說：「洗臉？這裏不是家裏，這是監獄呀！你不要有這樣奢望吧。我卅多天沒漱口、洗臉、沖涼了。在這裏「勞動」回來，就這樣睡覺。這裏也沒有水，那來水洗臉呢？」王君又說：「你今天早上要聽「訓話」，寫「坦白」書，聽清楚不要逃跑。寫完「坦白」書後，要將你編組勞動，有打柴組、鐵木組、鋤田組、魚塘組、菜組等十多組，不過組組工作都是艱苦的。有男女老少，每天早上吃一碗風雨飯，就外出，爬幾百公尺高的大山，砍柴十八斤，用籮挑着，男子不足一百斤的吃二級飯（四兩米），女子不足八十斤的也吃二級飯，如果少過七十斤或五十斤的吃三級飯（三兩米或二兩米），病了，也要去。比這組好些。你在打柴組的命運如何。今天我……（未完）

台發生令人捧腹的趣聞 古稀老翁籐椅上午睡 長逾兩尺鬍子不翼飛

此老前曾被控強姦結果無罪獲釋 他的鬍子被剪推測可能與此有關

【台北航訊】花蓮消息：在數月前，曾經被控強姦少女未遂，而被地檢處不起訴處分的花蓮市大同街八十二號七十四歲老翁方福吉，在午睡時，鬍子被人剪掉，成為一件令人噴飯的趣聞。

方福吉住花蓮市大同街八十二號，是一位收買廢物為生的老人。他於十一日下午拿着一包紙屑到中山派出所報案稱，他當天中午在屋中籐椅上睡午覺，不知那個搗蛋鬼乘其好夢方酣時，剪掉他兩尺多長的鬍子，他乃請求警方代為追查。

方福吉告值日的警員稱，他留了二十多年的鬍子，已經兩尺多長，這些鬍鬚是象徵福氣的，而當他午睡醒來後，發現其長及肚臍的鬍子掉落在地上，殘餘只剩下一公分長，一定是有人作弄他，方福吉當場把被剪的鬍子交給警員，請派出所查辦。

值班警員看到他那狼狽的樣子，雖然也感到同情，但也感到困擾處理，因爲剪掉人家的鬍子，在刑法與違警罰法中以前尚無先例，只有民國三十五年行政院有一項解釋示：「剪人毛髮者，按加暴行論處罰」，根據此項解釋，鬍子即屬於毛髮一類，所以可比照此條規定處理。不過，方福吉與左右鄰居相處不睦，要調查是誰所爲，也不容易。

按：方福吉曾於今年三月十日被控涉嫌強姦一個年方十八歲的少女，因罪證不足經地檢處處分不起訴，其鬍子被人偷剪掉，可能與此有關，正由警方調查中。

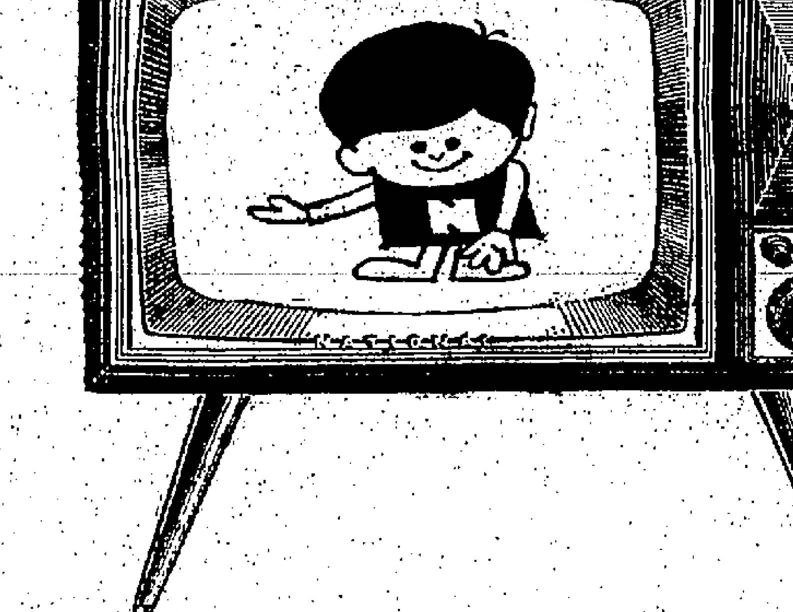
National 樂聲牌

19"座地式電視機

日本名廠 暢銷全球

現購：HK$690
分期：先付 HK$140
餘分十一個月
每月祇付：HK$ 53

購用樂聲牌電視機
共可節省：HK$ 80
免費保用一年
節省：HK$ 60
免費安裝
節省 HK$ 20



式樣新穎
調色悅目
倍加廳堂美觀氣氛

優點
AFC電路 畫面清晰明麗
濾光電視幕 視覺歷久不倦
特別設計 可改為無綫電視機

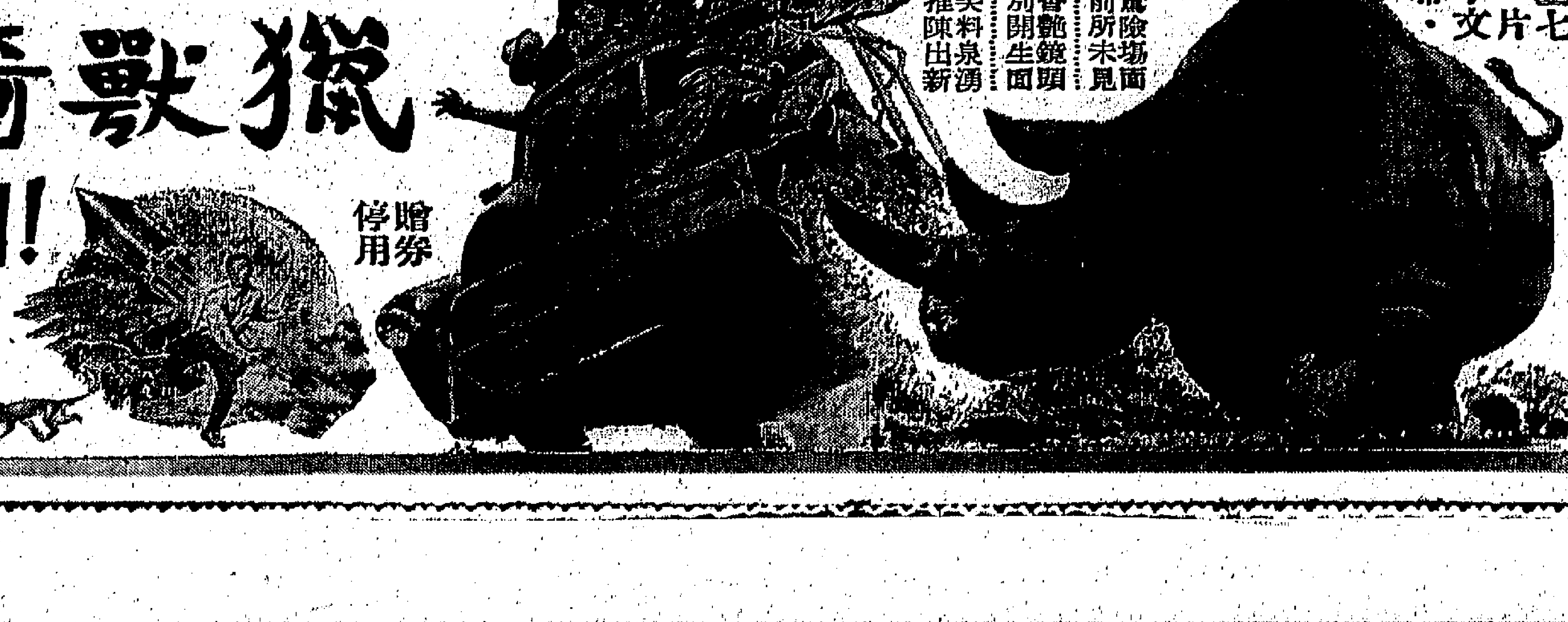
總代理：信興電器貿易有限公司 電話：二九一二六八
陳列室：九龍尖沙咀重慶大厦 電話：六六九二二五
港九各大電器行均有代售

紐約 大世界 中央 仙樂 第一 新宮 美麗
國際 長樂
今天九院續映 滿
蘇少棠監製 蕭芳芳客串
苦海親情
暑期內最佳影片！為人父母為人子女不可不看的好電影
盧雨岐 張瑛 李鵬飛 胡蝶 蘇少棠 周坤玲 半日安 梅欣

東樂
今天首映 預售隔日票
無敵飛天俠
CAPTAIN MARVEL
片上中文字幕
湯泰來主演
每日五場 12點九 兩點九 五點九 七點九 九點九
請統府闔

利舞台 樂宮
今天隆重獻映 預售三天座票！
座價由二元正至四元七角
片長十八本大每日三場敬請依時入座
天皇巨星：尊榮 哈地克魯格 愛莎瑪莉妮 烈畢頓 朱洛寶龍
到處創影期最長賣座最高兩大光榮紀錄！

獵獸奇觀
HATARI!
老幼咸宜 闔府統請



贈券停用
驚險場面 前所未見
香艷鏡頭 別開生面
笑料泉湧 推陳出新
特藝七彩 中文字幕
先睹為快 請即訂票

聖伯多祿英文書院

英文：F.1至F.4及英專夜校各班
中文：中一至中四，小學暨幼稚園各級
校址：(一)彌敦道524號(海外信託銀行樓上)(二)彌敦道672—4號(南興公司樓上)即日報名備索簡章電話：819688
校長：龔狄克

VICTORIA COLLEGE
維多利亞書院

招生

班額：上午校—祇招FORM I（英中一）
下午校—英文部PREP'CLASS（英中預備班）至FORM IV（英中四）
中文部小學一年級至小學六年級
試期：八月十七日上午九時
即日開始派發入學申請表接受新生報名
校址：灣仔峽道七號　電話七六五八九二
董事長　楊國基
監督　李超華
校長　梅國彥

江南書院

校址九龍青山道三〇八至三一〇號
電話八〇八二一九七
一、英文中小學部P5，P6，F1，F2上下午班
二、大專部數學系，英文系，商學系
三、升大班補習主要科目得選一科至若干科
（簡章備索）（本校聘用英文中小學教員請將履歷連同二吋相片寄校分別函約接洽）
校長　蘇熊瑞

經緯書院　招生

科系：一、國學研究所，一年級新生。
二、中國文學系、社教學系、藝術學系，一年級新生及二三年級轉學生。
三、佛學系，一年級新生。
報名：一、本校，九龍亞皆老街一〇八號至一一〇號。
二、九龍東京街廣利道慈恩學校（青山道新舞台直入）電話：八四一八〇〇
開課：九月十六日
簡章備索
校長　陳湛銓

ST. GABRIEL'S SCHOOL
聖嘉伯烈英文書院

—— 招收男女生 ——

本校以發揚基督精神，採用最新教育方法，培養善良公民為宗旨。

班級：中學部：F.1—IV　小學部：P.5&P.6
報名：由每日上午九時至下午五時，星期日照常辦公
考試：八月十六日（星期五）下午二時正。
校址：九龍城嘉林邊道3—3A號。　電話：833413

監督：陳延瓊　校長：林球光

東南無綫電專科學校招生

科別：（一）無綫電及電視工程全科（二）無綫電技術科（三）無綫電報務科
試期：八月十八日
校址：洗衣街五三至五九號　電話：八四九八三二
校長鄺文熾

崇恩英文書院　四校聯合　招生

本校歷史悠久．規模宏大．管教嚴密．勤學者來
班級：（一）英文中學（中一至中四）（二）英文小學（小三至小六）（三）中英文中學（中一至中三）（四）中英文小學各級至幼稚園
試期：學額無多．隨到隨考．

校址
正校：九龍塘界限街一〇七號（電話）八二六〇二八
分校：九龍太子道二九〇號（電話）八二四三九五
分校：旺角砵蘭街二七二號（百老滙戲院左鄰）
分校：佐敦道吳松街一二三至一二九號（快樂戲院對面）
（假期照常辦公）
監督：李靑華　校長：梁石

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管箱第六〇八七（6087）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢
一九六三年八月十四日

崇華書院招生

——本院課程教照大學四年制編訂，經教育司核准——
科系：1.中國文史學系，2.英語文學系，3.社會與社會服務學系，4.經濟與工商管理學系，5.藝術學系。
年級：1.大學部各系一年級新生暨二、三年級插班生，2.中國文史研究所暨各專修科一年級新生。
報名日期：即日開始（每日上午十時至晚九時）
試期：第一次：八月四日下午三時。第二次：八月二十五日下午三時。
校址：九龍太子道二九〇號（適合大學教學環境，電話八式四三九五）
本校設有獎助學金

本院附設：
（一）中國文史研究所。
（二）藝術、商業、國學、英語、日語、會計專修科。
（簡章備索）

董事長　翁照垣
監督　王同榮
校長　凌道揚
副校長　梁石

嶺東中學

本院與國內外著名藝術機構及大學交換留學生
學級：高中、新制中學、小學、幼稚園各級。
試期：報名時通知。
校址：九龍南昌街一〇六號。
校長：陳劍科

培道中學招生

招考級別——新制中四、中一年級
小五、小二及幼稚園各級
報名日期——八月十五、十六、十七日（携帶證件相片）
考試日期——八月廿一日上午九時（八月廿三日放榜）
校址——九龍城延文禮士道，加林邊道
校長楊偉靄

蘇屋村　牡丹幼稚園招生

校址：蘇屋村牡丹樓地下
班級：續招幼稚園高、初級班新生
設備完善，管教嚴謹

遠東航空日夜校招生

本校為倫敦城市工藝學院批准為合格訓練機構本校畢業生由去年起參加考試已有多人合格。
各科新生定八月二十日前報到開課
科別：航空工程及無綫電工程各科中英文日夜班
報名：由即日起，考試：報名時通知，簡章備索。
校址：九龍啓德機場，由宋皇臺道北帝街口進入。

工商日報　資格夠老　出紙多張　只賣一毫

FR. LU TCHENG-SIANG MEMORIAL SCHOOL.
陸徵祥神父英文書院

創校招生（分男生部，女生部）

招收班級：中學FORM 1——FORM 3（明年開辦F.4,F.5,準備參加會考）
小學PRIMARY 5——PRIMARY 6
報名日期時間：即日起每日上午九時至十二時半，下午二時至五時半。
報名地點：九龍深水埗楓樹街聖芳濟書院
考試日期：八月十七日　考試地點：聖芳濟書院
校　址：九龍界限街一一七號

U式 自由避孕

今後不再違反人體自然生理
成製素質胞細造人用採
NS-1　NS-2　NS-3　NS-4
總代理：三山公司
1.證避孕保險百分百 2.證不無良反應 3.證保育生自由 4.證保功效三年。
四大點
歡迎來問　詳細解答
彌敦道546號六樓　電話842567

健美胸部　豪華露

HORVI BUSTEN EMULSION

促進自然發育，簡易安全。（壹瓶見效）
德國荷維大藥廠出品
東南亞總代理：香港東成公司（台灣分銷處：高雄光榮街衛生醫院）

浅野七賞牌洋灰
浅野七賞牌白色洋灰

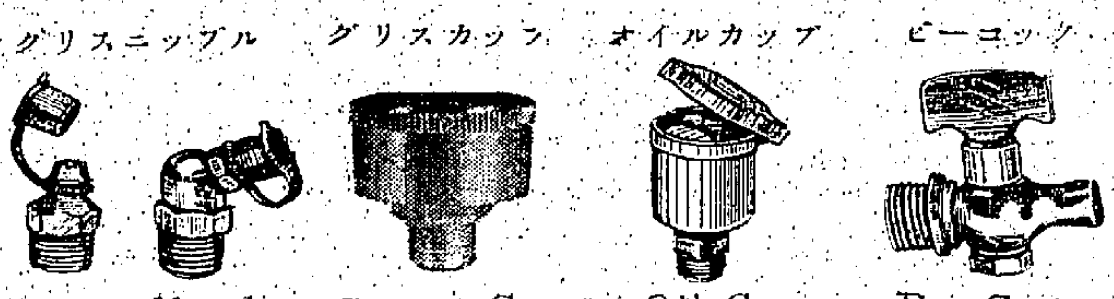
日本洋灰股份有限公司
日本・東京都千代田区大手町・大手町ビル
CABLE ADDRESS: "ASANOCEMEN"

PORTLAND-CEMENT　ASANO　NIHON-CEMENT-CO.
ASANO WHITE CEMENT　ASANO　NIHON CEMENT CO.

創業迄今已有四十餘年歷史，專門製造販賣各種給油器及龍頭

ネルソン印

TRADE MARK



グリスニップル　Grease Nepula
グリスカップ　Grease Cup
オイルカップ　Oil Cup
ピーコック　Pee Cocks

寄即索函錄目品樣有備
商理代求徵

岡田産業株式会社
東京都港区本芝二丁目二三
大阪　名古屋

大同書院　招生

系級：中文、英文、商學（經濟，商管，會計銀行），化學、土木、建築各系一年級新生，二年級轉學生，及土木建築三年級轉學生。
報名：即日起每日上午九時至下午六時，星期日照常。
考試：八月廿八日（星期三）上午九時起一天考完（本校設有獎助學金名額）
校址：九龍亞皆老街一一五號　電話：八二九六四〇
簡章備索
董事長張發奎

潔瑩幼稚園　增設分園招生

分園地址：嘉林邊道二十八號。
招收班級：英文班、中文班、幼兒班、預備班。
報名日期：即日開始。
報名地址：（正校）九龍太子道三六九號電話八二二二六七
備有校車接送
校長　黃漢翹

麗聲・皇后・皇都

昨狂滿今請早

美高梅公司一史傳奇打鬥巨片
西紐妮丹莉羅維遜里夏蔡李
戰國七雄，個個有萬人敵！
擂台比武，敗者萬刃穿身！
佈火牛陣，好漢敵壘縱橫！
遍險抗暴，山谷殲滅官兵！
由頭到尾，全部動作，十八般武藝齊出，保證人人看得拍爛手掌！
特藝綜合體伊士曼七彩

七勇士

M-G-M presents
GLADIATORS SEVEN
TECHNISCOPE EASTMANCOLOR
中文字幕上片

摩登女郎

大華・東方・環球・北河・域多利・城地・樂宮・新華・金都
昨日爆場
加映金像獎：加入聯映
王老五爭看摩登女
小姐們更要睇
一家庭教育
大喜劇
莫康時導演

荔園

港九獨一大眾樂園　消暑納涼最好去處
兒童堡壘　立即來試下喇

第一劇場　第二劇場　第三劇場　第四劇場　第五劇場
海空血戰　女人女人　天下第一劍　新型歌唱話劇
冷氣開放
萬牲園　千年龜

裝裱終要剝落的

賢愚不肖，不在於階級之分，越是外面漂亮的，越是內裏有問題，還不過裝裱作用而已。

北東拉西集 南蠻

[illegible]

南臺沙合宰相出

甸軒

建州南臺，爲閩北諸水所經，沙隨水流，若凝合連結，郡中卽有人拜相，北宋有余、南宋有朱、葉，均南臺沙合後也。

山川人物

昨述明代蘇州科舉軼事「湖到離亭出狀元」一則後，因憶尚有建州「南臺沙合出宰相」一讖，亦載帳書錄，係據「閩彙史」章文志得象傳一文結束數語：「……初閩人爲曰：『南臺沙合出宰相』，至得象相時，沙洲可涉」云云。[illegible]

城內鬼子

南宮博

[illegible]

憂鬱的熱風

彼得·基爾文原著 南汀譯

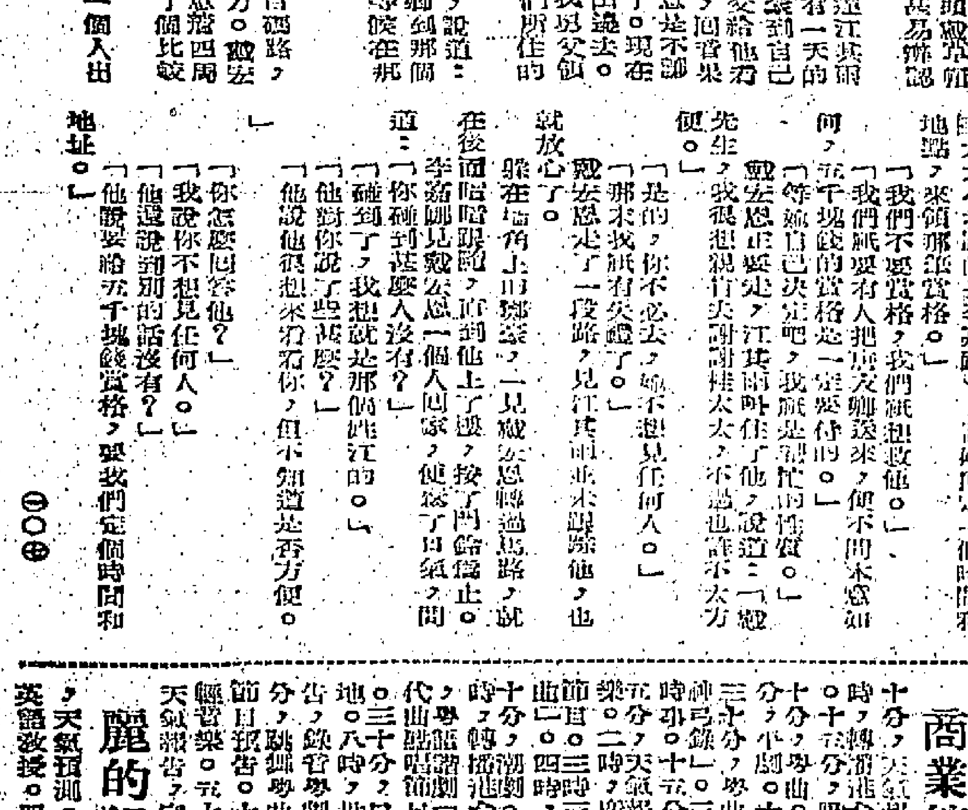
[illegible]

頭髮可作肥田料

[illegible]

癸卯八一感懷

[illegible]



市聲

白癡

[illegible]

徵稿

本版歡迎投稿，請註明出處，如屬譯文，請附原稿，如須退稿，請附足郵票退件回郵。

半靜寂地帶

丹尼

[illegible]

蘭花幽夢

第廿九回：水盡山窮 奇鑒呈幻影 勢孤力竭 原野覆全師

[illegible]

一春花絮

金子

[illegible]

今日播音節目

香港電台

[illegible]

商業電台

[illegible]

商業第二台

[illegible]

麗的金台

[illegible]

麗的銀台

[illegible]

麗的電視

[illegible]

綠村電台

[illegible]

東方 百樂門 麗斯 快樂

碧血長天 空谷幽蘭 七俠四義 血戰大北洋西

眞光 狂滿！今請早 金鎖匙

惠刊本報廣告請電話二弍一六零洽

娛樂

義大利尤物 愛莎瑪汀莉妮

義大利女星在好萊塢紅的很少，但她們大多數之[illegible]賦的健美身材爭取觀衆，祇有愛莎瑪汀莉妮自創一格，不以肉人的胴體作迷人本錢的。

歐陸女星，十九都是非常健美的，但愛莎瑪汀莉妮的身體卻很纖弱，很有骨感似柯德莉夏萍。因此，在一羣義大利籍的女星中，她給予觀衆的印象很新鮮而別有風味。

愛莎瑪汀莉妮能夠在好萊塢站穩，首先該感謝加[illegible]格拉斯[illegible]，如果不是他推薦，她合演「丑角千戈」，她可能至今還不能跳出義大利的影圈。

她主演的片子，除「丑角千戈」外，在港放映過的已不少，還有「水山姑娘」、「俠盜鴛盟」、「吸血女殭屍」及「誰網大英雄」。

「誰網大英雄」一片的成功，使她和派拉蒙公司簽訂了良好的關係，這部「鐵膽奇觀」，正是她為派拉蒙拍攝一部最偉大的影片。

愛莎瑪汀莉妮生於羅馬，今年才不過二十二歲。她未來是個敦厚女，七姊妹中排行最幼。她的父親是義大利一位公務員，由於家境貧困，因此在童年時代，便需半工半讀，協助家計。

她早熟，十六歲已長得亭亭玉立，由於膚色黝暗，因此大家都給她一個綽號，名叫「黑水仙」。

她的成名是非常偶然的，一次，路經一時裝公司，看見櫥窗有一襲名貴晚服，使她羨慕不已，她大膽的要求店主給她試穿，怎料這一穿就成爲最出色的服裝模特兒，各時裝雜誌，爭相以她作「封面女郎」。

愛莎瑪汀莉妮[illegible]

愛莎瑪汀莉妮造型

「苦海親情」中的一個鏡頭。

維姬桃力克 有成熟美

「檀島玉女」一片，除占士達倫外，其餘全部都是新星，片中主角有四人，維姬桃力克、占士達倫、高哥倫、狄波拉華絲，米高哥倫在「六北斗」、「千嬌百媚」[illegible]

維姬桃力克則從事於[illegible]的表演，首爲拍「檀島玉女」才被選擔任演出。

「檀島玉女」故事描述一個嬌縱的少女，和父母到夏威夷度假，告別於她男朋友時，他竟沒有表示離別痛苦，於是她認爲男友不夠熱情，愛她，於是到夏威夷後便和另一個[illegible]戀愛起來，她男朋友到夏威夷後，便十分妒忌，又和另外一個漂亮女郎相愛，以後又因不斷的誤解和男女間的[illegible]，造成了不少的笑料，而維姬桃力克就是飾演那個漂亮女郎，既能扮演[illegible]

「檀島玉女」三主角：狄波拉華絲、米高哥倫、占士達倫。

蕭芳芳主演 苦海親情

蕭芳芳是兩屆最佳童星獎的獲得人，自是入「有得彈」之類了。近期芳芳的影片，論演技，[illegible]影片公司的「苦海親情」。

「苦海親情」中，蕭芳芳演一身世堪憐的孤女，有幾段戲，演得精采異常。例如當她背地裏聽到別人喚她作油瓶女時[illegible]

碧血金釵耗資廿萬

二十萬元，這是個相當龐大的數目，除了一兩間資本雄厚的大公司外，這個數目差不多可以用來拍攝三四部影片了。但仙鶴港聯影業公司卻將這個龐大的數目拍成一部大製作、大陣容的鉅片——「碧血金釵」。進聯影業公司舉措如許龐大的數目來拍攝一部武俠片，這是異常難得的事，由此可見「碧血金釵」這部影片將比「仙鶴神針」之陣容更爲浩大，演員之演技更爲精湛。

「碧血金釵」是由名小說家金庸先生之同名武俠小說改編的，劇情緊湊，變化多多，打鬥劇烈，寸寸膠片都令人驚心動魄。此片最大的特點，是有各種陣法，少林寺鐵山之戰——羅漢陣、玄武宮鐵山之戰天罡陣……每個陣法都動員演員百多人，通力合作，落力拍攝，令人大開眼界[illegible]

新派武俠片「碧血金釵」男主角張英才造型。

中醫 周達文 四代根治 劇烈痛症
胸腹背痛　筋骨胸緊 氣痛翳喘 腸餉脹鳴
風寒濕燥火　跌打痠勞
筋骨痛 手腳頭頸 腫緊痺　按症配製丸散 一服見功

風濕專科 梁藻衡專醫脚軟
新遷醫館九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話：八一○四二五。八一三三六○診症時間上午九點至十二點下午一點至六點
風濕 筋骨 劇痛 一服見效
專醫手脚痺軟 不能行動屈伸 頸項筋骨無力 腰痛灰心獨未能舉背 秘方速來診治 擔保斷根 永不復發
治愈醫案

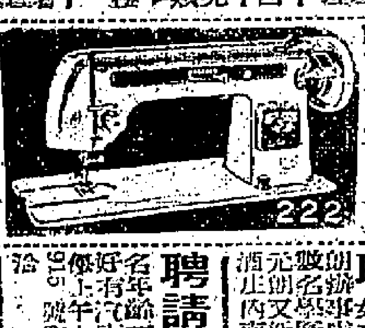
九龍塘歌和老街2A號 紫蘭別墅 交通便利 全部朝南 面向公園 環境幽清
章記 電話：二○九六五三
旺舖租售
獨立唐樓 街地舖新角旺 490-492號 伙入可將成完築建 售出層分久長期年 建華記建築公司 電話：21290 803205
紫蘭樓 分層出售
金閣大廈 譚公大廈 南昌大樓 獨立唐樓 分層出售 分期付款

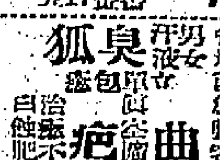
工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段大字四個 小字四十個 二元 每天上期收費 不折不扣
每單位不得超過四段
凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續
治刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁彌敦道七百六十號B地下(即東樂戲院側近太子道口) 電話：八○九六九八 ㊂油麻地上海街三一九號老香公司 電話：八四三七七六 ㊃元朗康樂街市場舍街六號 仁家診所 電話三七六

灣瓜土 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589
忠信大廈　嘉蘭大廈　新樓廉售　正式唐樓　旺盛舖位　別墅園地　或油平賣　旺舖平售　寫字樓

洋樓招租　戲院旺舖　萬能角鋼　瑞香園　萬能角鋼　堪輿專家　物品名目　珠算　萬能角鋼　何啟文五金工程品廠　物賣價賤　專劏貓貍

「打響算盤」的聰明抉擇
下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取
204　209　212　218　220　222　225　227　228　229

大衆秘書　月曆總滙　非凡牌衣車

輔成顧問服務社　幼園教師
聘請職員　清閒工作　聘請教員　書店聘什工　誠聘教師　聘職員　聘請店員　送貨兼什工　聘請教員　急聘校工　請女工人　買屋聲明
買屋聲明　承頂聲明　中國冷氣有限公司啓事　領福慰金　買屋聲明　買屋聲明　買屋聲明
遺失聲明　遺失聲明　失證聲明　遺失聲明　遺失啓事　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失啓事　遺失聲明　徵求舖位　神奇飛翼　代理批發
函授西報　徵舊書　徵聘書記員　教會學校　李錦輝　小學寄宿　英婦會話　旺舖出讓　生產鴿讓　冷氣機　學生樓椅　名厨待聘　長住公寓

民間頑症驗方著者 潘柏
康寧整容所 面容 隆鼻雙眼 狐臭 曲綫

根癒 高血壓 黎健公
風濕專家 曾浩光 風濕
張承舜 中醫
朱辰東 專醫 腫症 癧
搜毒汁　痔血藥 許鎮波　余日初 專醫 外皮　雜症　痔瘍
業餘贈醫 痔瘍　劉仲明 醫精
風癱脚軟　糖病斷根　診所：九龍大埔道東成大厦A座二樓一號 電話807706
何貞菴包醫 毒症
錢樹田 肝胃氣痛丸
古井孝仁堂 犀牛解毒膏藥
洪冠洲 腦耳鼻喉
大佛 腸胃丸
許仁 廣州來港名醫 虧佬
黃華湛 痔瘍 無痛脫痔 永不復發
簡鳳齡 婦科
梁耀文 專醫 胃
鼻
黎妙儀 專醫 痔
洪妙珍 婦科
李冰姸 專醫 婦科 精通粵京語
林氏 腦
土碧華 婦科
馮普 痔
錢茂生 專醫 尿病